



EVROPSKI PARLAMENT

2009–2014

Dokument zasedanja

A7-0339/2011

11. 10. 2011

*****I**

POROČILO

o predlogu direktive Evropskega parlamenta in Sveta o obvladovanju nevarnosti večjih nesreč, v katere so vključene nevarne snovi (KOM(2010)0781 – C7-0011/2011 – 2010/0377(COD))

Odbor za okolje, javno zdravje in varnost hrane

Poročevalec: János Áder

Oznake postopkov

- * Postopek posvetovanja
- *** Postopek odobritve
- ***I Redni zakonodajni postopek (prva obravnava)
- ***II Redni zakonodajni postopek (druga obravnava)
- ***III Redni zakonodajni postopek (tretja obravnava)

(Vrsta postopka je odvisna od pravne podlage, ki je predlagana v osnutku akta.)

Spremembe osnutka akta

Pri spremembah, ki jih predlaga Parlament, je spremenjeno besedilo k osnutku akta označeno s ***krepkim poševnim tiskom***. Besedilo, zapisano v *navadnem poševnem tisku*, označuje tehničnim službam namenjeni del osnutka akta s predlaganimi popravki, ki se upoštevajo pri pripravi končnega besedila (na primer očitne napake ali izpustitve v zadevni jezikovni različici). O teh popravkih odločajo pristojne tehnične službe.

Glava vsakega predloga spremembe k obstoječemu aktu, ki se ga želi spremeniti z osnutkom akta, vsebuje še tretjo in četrto vrstico. Tretja vrstica navaja obstoječi akt, četrta pa zadevno določbo tega akta. Besedilo, ki povzema določbo obstoječega akta, ki jo Parlament želi spremeniti, medtem ko v osnutku akta ni bila spremenjena, je označeno s ***krepkim tiskom***. Morebitni izbrisi tovrstnega besedila so označeni z [...].

VSEBINA

	Stran
OSNUTEK ZAKONODAJNE RESOLUCIJE EVROPSKEGA PARLAMENTA	5
OBRAZLOŽITEV	68
MNENJE ODBORA ZA INDUSTRIJO, RAZISKAVE IN ENERGETIKO.....	72
MNENJE ODBORA ZA NOTRANJI TRG IN VARSTVO POTROŠNIKOV	102
POSTOPEK.....	117

OSNUTEK ZAKONODAJNE RESOLUCIJE EVROPSKEGA PARLAMENTA

o predlogu direktive Evropskega parlamenta in Sveta o obvladovanju nevarnosti večjih nesreč, v katere so vključene nevarne snovi
(KOM(2010)0781 – C7-0011/2011 – 2010/0377(COD))

(Redni zakonodajni postopek: prva obravnava)

Evropski parlament,

- ob upoštevanju predloga Komisije Evropskemu parlamentu in Svetu (KOM(2010)0781),
 - ob upoštevanju člena 294(2) in člena 192(1) Pogodbe o delovanju Evropske unije, na podlagi katerih je Komisija Parlamentu podala predlog (C7-0011/2011),
 - ob upoštevanju člena 294(3) Pogodbe o delovanju Evropske unije,
 - ob upoštevanju mnenja Evropskega ekonomsko-socialnega odbora z dne 15. junija 2011¹,
 - ob upoštevanju mnenja Odbora regij z dne...²,
 - ob upoštevanju člena 55 svojega poslovnika,
 - ob upoštevanju poročila Odbora za okolje, javno zdravje in varnost hrane ter mnenj Odbora za industrijo, raziskave in energetiko ter Odbora za notranji trg in varstvo potrošnikov (A7-0339/2011),
1. sprejme stališče v prvi obravnavi, kakor je opredeljeno v nadaljevanju;
 2. odobri izjavo, priloženo tej resoluciji;
 3. poziva Komisijo, naj zadevo ponovno predloži Parlamentu, če namerava svoj predlog bistveno spremeniti ali nadomestiti z drugim besedilom;
 4. naroči svojemu predsedniku, naj stališče Parlamenta posreduje Svetu in Komisiji ter nacionalnim parlamentom.

Predlog spremembe 1

Predlog direktive

Uvodna izjava 2

Besedilo, ki ga predlaga Komisija

(2) Večje nesreče imajo **pogosto** resne posledice, kar se je na primer pokazalo pri

Predlog spremembe

(2) Večje nesreče imajo resne posledice, kar se je na primer pokazalo pri nesrečah v

¹ UL C [...], [...], str. [...].

² Še ni objavljeno v Uradnem listu.

nesrečah v Sevesu, Bhopalu, Schweizerhallu, Enschedu, Toulousu in Buncefieldu. Poleg tega imajo lahko *te nesreče* tudi čezmejne učinke. To *poudarja* potrebo po *tem, da se sprejmejo ustrezni previdnostni ukrepi za zagotavljanje* visoke ravni varstva v vsej Uniji za državljane, skupnosti in okolje.

Sevesu, Bhopalu, Schweizerhallu, Enschedu, Toulousu in Buncefieldu. Poleg tega imajo lahko tudi čezmejne učinke. To *jasno kaže* potrebo po *ustreznih previdnostnih ukrepih za zagotovitev* visoke ravni varstva v vsej Uniji za državljane, skupnosti, *lastnino* in okolje. ***Zato je še vedno treba zagotoviti ohranitev in po možnosti dodatno izboljšanje obstoječih visokih ravni varstva.***

Obrazložitev

Predlog Komisije v opredelitvi večjih nesreč vključuje „lastnino“, kjer je navedena huda nevarnost za zdravje ljudi, lastnino ali okolje. Za pravno skladnost bi morali dodati lastnino tudi v to uvodno izjavo.

Predlog spremembe 2

Predlog direktive Uvodna izjava 3

Besedilo, ki ga predlaga Komisija

(3) Direktiva 96/82/ES je bila ključna za zmanjšanje verjetnosti in posledic takih nesreč, s čimer se zagotavlja boljša raven varstva v vsej Uniji. Pregled Direktive je potrdil, da ***na splošno*** obstoječe določbe ustrezajo svojemu namenu ***in da niso*** potrebne ***nobene večje*** spremembe. ***Vendar*** je treba sistem, ki je bil uveden z Direktivo 96/82/ES, prilagoditi spremembam sistema Unije za razvrščanje nevarnih snovi, na katerega se sklicuje. Poleg tega je treba pojasniti in posodobiti več drugih določb.

Predlog spremembe

(3) Direktiva 96/82/ES je bila ključna za zmanjšanje verjetnosti in posledic takih nesreč, s čimer se zagotavlja boljša raven varstva v vsej Uniji. Pregled Direktive je potrdil, da ***pogostost večjih nesreč ostaja nespremenjena***. ***Čprav*** obstoječe določbe ***na splošno*** ustrezajo svojemu namenu, ***so*** potrebne ***nekatere*** spremembe ***za nadaljnjo zvišanje ravni varstva, zlasti za preprečitev večjih nesreč***. ***Hkrati pa*** je treba sistem, ki je bil uveden z Direktivo 96/82/ES, prilagoditi spremembam sistema Unije za razvrščanje nevarnih snovi, na katerega se sklicuje. Poleg tega je treba pojasniti in posodobiti več drugih določb.

Obrazložitev

Število večjih nesreč se v zadnjih letih ni spremenilo. Trideset večjih nesreč na leto je preveč. Zato je treba izkoristiti priložnost pregleda, ki se je začel zaradi novega sistema razvrščanja,

in okrepiti pomembne določbe te direktive.

Predlog spremembe 3

Predlog direktive

Uvodna izjava 4

Besedilo, ki ga predlaga Komisija

(4) Zato je primerno nadomestiti Direktivo 96/82/ES, da se z večjo uspešnostjo in učinkovitostjo določb zagotovita ohranitev in dodatno izboljšanje obstoječih ravni varstva, in da se, kjer je mogoče, zmanjša nepotrebna upravna obremenitev s poenostavitvijo ali uskladitvijo določb **brez ogrožanja varnosti**. Hkrati *morajo* biti nove določbe jasne, skladne in lahko razumljive, da bi prispevale k izboljšanju izvajanja in izvršljivosti.

Predlog spremembe

(4) Zato je primerno nadomestiti Direktivo 96/82/ES, da se z večjo uspešnostjo in učinkovitostjo določb zagotovita ohranitev in dodatno izboljšanje obstoječih ravni varstva, in da se, kjer je mogoče, zmanjša nepotrebna upravna obremenitev s poenostavitvijo ali uskladitvijo določb **pod pogojem, da varnost ter varstvo okolja in javnega zdravja niso ogroženi**. Hkrati *bi morale* biti nove določbe jasne, skladne in lahko razumljive, da bi prispevale k izboljšanju izvajanja in izvršljivosti, **raven varstva zdravja in okolja pa bi morala ostati vsaj enaka ali boljša**.

Obrazložitev

Zagotoviti je treba, da ne bo ogrožena raven varnosti ter varstva okolja in javnega zdravja.

Predlog spremembe 4

Predlog direktive

Uvodna izjava 6

Besedilo, ki ga predlaga Komisija

(6) Večje nesreče imajo lahko čezmejne posledice, pri čemer ekološke in gospodarske stroške nesreče poleg zadevne organizacije krije tudi zadevna država članica. Zato je treba **sprejeti** ukrepe za zagotavljanje visoke ravni varstva v vsej Uniji.

Predlog spremembe

(6) Večje nesreče imajo lahko čezmejne posledice, pri čemer ekološke in gospodarske stroške nesreče poleg zadevne organizacije krije tudi zadevna država članica. Zato je treba **vesti in izvajati varnostne ukrepe in ukrepe za zmanjšanje tveganj, s katerimi bi preprečili morebitne nesreče, zmanjšali tveganje za njihov nastanek in ublažili morebitne posledice nastalih nesreč, da bi omogočili** zagotavljanje visoke ravni varstva v vsej

Uniji. *Države članice bi si morale čim bolj prizadevati za izmenjavo najboljše prakse.*

Predlog spremembe 5

Predlog direktive Uvodna izjava 8

Besedilo, ki ga predlaga Komisija

(8) *Določene* industrijske dejavnosti je treba **zaradi njihovih posebnih značilnosti** izključiti s področja uporabe te direktive. **Te dejavnosti** ureja druga zakonodaja na ravni Unije ali nacionalni ravni, ki zagotavlja enako raven varnosti. **Vendar mora** Komisija še naprej **zagotavljati, da** v obstoječem regulativnem okviru ni večjih pomanjkljivosti, zlasti v zvezi z novimi in nastajajočimi tveganji zaradi drugih dejavnosti, ter po potrebi **sprejeti ustrezne ukrepe**.

Predlog spremembe

(8) *Nekatere* industrijske dejavnosti je treba izključiti s področja uporabe te direktive, **če jih** ureja druga zakonodaja na ravni Unije ali nacionalni ravni, ki zagotavlja enako raven varnosti. Komisija **bi morala** še naprej **preverjati, ali** v obstoječem regulativnem okviru ni večjih pomanjkljivosti, zlasti v zvezi z novimi in nastajajočimi tveganji zaradi drugih dejavnosti **ter posebnih nevarnih snovi in nekaterih nanomaterialov, ki še ne spadajo v področje uporabe te direktive**, ter po potrebi **predstaviti zakonodajni predlog za obravnavanje teh vrzeli**.

Predlog spremembe 6

Predlog direktive Uvodna izjava 9

Besedilo, ki ga predlaga Komisija

(9) V Prilogi I k Direktivi 96/82/EC so navedene nevarne snovi, ki spadajo *na* njeno področje uporabe, med drugim s sklicevanjem na nekatere določbe iz Direktive Sveta 67/548/EGS z dne 27. junija 1967 o približevanju zakonov in drugih predpisov v zvezi z razvrščanjem, pakiranjem in označevanjem nevarnih snovi in Direktive 1999/45/ES Evropskega parlamenta in Sveta z dne 31. maja 1999 o približevanju zakonov in drugih predpisov držav članic v zvezi z razvrščanjem, pakiranjem in označevanjem nevarnih pripravkov. *Ti dve direktivi* je nadomestila

Predlog spremembe

(9) V Prilogi I k Direktivi 96/82/EC so navedene nevarne snovi, ki spadajo *v* njeno področje uporabe, med drugim s sklicevanjem na nekatere določbe iz Direktive Sveta 67/548/EGS z dne 27. junija 1967 o približevanju zakonov in drugih predpisov v zvezi z razvrščanjem, pakiranjem in označevanjem nevarnih snovi in Direktive 1999/45/ES Evropskega parlamenta in Sveta z dne 31. maja 1999 o približevanju zakonov in drugih predpisov držav članic v zvezi z razvrščanjem, pakiranjem in označevanjem nevarnih pripravkov. *Direktivi 67/548/ES in*

Uredba (ES) št. 1272/2008 Evropskega parlamenta in Sveta z dne 16. decembra 2008 o razvrščanju, označevanju in pakiranju snovi ter zmesi, na podlagi katere se v Uniji izvaja globalno usklajeni sistem za razvrščanje in označevanje kemikalij (GHS), ki je bil sprejet na mednarodni ravni v okviru Združenih narodov. Navedena uredba uvaja nove razrede in kategorije nevarnosti, ki le delno ustrezajo razredom in kategorijam iz prejšnjih ureditev. Zato je treba spremeniti Prilogo I k Direktivi 96/82/ES, da bo usklajena s to uredbo, hkrati pa je treba ohraniti obstoječe ravni varstva iz te direktive.

1999/45/ES je nadomestila Uredba (ES) št. 1272/2008 Evropskega parlamenta in Sveta z dne 16. decembra 2008 o razvrščanju, označevanju in pakiranju snovi ter zmesi, na podlagi katere se v Uniji izvaja globalno usklajeni sistem za razvrščanje in označevanje kemikalij (GHS), ki je bil sprejet na mednarodni ravni v okviru Združenih narodov. Navedena uredba uvaja nove razrede in kategorije nevarnosti, ki le delno ustrezajo razredom in kategorijam iz prejšnjih ureditev. ***Nekatere kategorije nevarnosti pa ne bodo razvrščene po tem sistemu, ker v tem okviru ni meril.*** Zato je treba spremeniti Prilogo I k Direktivi 96/82/ES, da bo usklajena s to uredbo, hkrati pa je treba ohraniti obstoječe ravni varstva iz te direktive ***ali jih še zvišati.***

Predlog spremembe 7

Predlog direktive Uvodna izjava 10

Besedilo, ki ga predlaga Komisija

(10) Potrebna je prilagodljivost, da se bo lahko Priloga I spremenila tako, da *se bodo odpravili* neželeni učinki uskladitve z Uredbo (ES) št. 1272/2008 in poznejših prilagoditev tej uredbi, ki vplivajo na razvrščanje nevarnih snovi. Na podlagi usklajenih meril, ***ki jih je treba razviti***, se lahko odobrijo odstopanja, kadar snovi ne pomenijo nevarnosti večjih nesreč, ne glede na njihovo razvrstitev nevarnosti. Prav tako je treba vzpostaviti ustrezen popravni mehanizem za obravnavo snovi, ki jih je treba izključiti s področja uporabe te direktive, ker pomenijo morebitno nevarnost večjih nesreč.

Predlog spremembe

(10) Potrebna je prilagodljivost, da se bo lahko Priloga I spremenila tako, da bodo *odpravljene* neželeni učinki uskladitve z Uredbo (ES) št. 1272/2008 in poznejših prilagoditev tej uredbi, ki vplivajo na razvrščanje nevarnih snovi. Na podlagi usklajenih meril se lahko odobrijo odstopanja, kadar snovi ne pomenijo nevarnosti večjih nesreč, ne glede na njihovo razvrstitev nevarnosti. ***Ocenjevanje morebitnih odstopanj bi se moralo začeti hitro, zlasti po spremenjeni razvrstitvi nevarne snovi, da se preprečijo nepotrebne obremenitev za upravljavce in pristojne organe.*** Prav tako je treba vzpostaviti ustrezen popravni mehanizem za obravnavo snovi, ki jih je treba izključiti iz področja uporabe te direktive, ker pomenijo morebitno nevarnost večjih

nesreč.

Obrazložitev

Določilo v členu 4 je pozitivno, vendar bi se moralo ob spremenjeni uvrstitvi nevarne snovi ocenjevanje tega odstopanja od področja uporabe direktive začeti hitro, da bi preprečili nepotrebno regulativno in upravno obremenitev.

Predlog spremembe 8

Predlog direktive

Uvodna izjava 11

Besedilo, ki ga predlaga Komisija

(11) Splošna obveznost upravljavcev *mora* biti, da sprejmejo vse potrebne ukrepe za preprečevanje večjih nesreč in zmanjšanje njihovih posledic. Kadar količina snovi v organizaciji presega določene količine, *mora* upravljavec zagotoviti pristojnemu organu dovolj informacij, da lahko ugotovi, za katero organizacijo gre ter katere so nevarne snovi in morebitne nevarnosti. Poleg tega *mora* upravljavec pripraviti in predložiti pristojnemu organu politiko preprečevanja večjih nesreč, ki določa splošne pristope in ukrepe upravljavca, vključno z ustreznimi sistemi upravljanja varnosti za obvladovanje večjih nesreč.

Predlog spremembe

(11) Splošna obveznost upravljavcev *bi morala* biti, da sprejmejo vse potrebne ukrepe za preprečevanje večjih nesreč in zmanjšanje ***ter odpravo*** njihovih posledic. Kadar količina snovi v organizaciji presega določene količine, *bi moral* upravljavec zagotoviti pristojnemu organu dovolj informacij, da lahko ugotovi, za katero organizacijo gre ter katere so nevarne snovi in morebitne nevarnosti. Poleg tega *bi moral* upravljavec pripraviti in predložiti pristojnemu organu politiko preprečevanja večjih nesreč, ki določa splošne pristope in ukrepe upravljavca, vključno z ustreznimi sistemi upravljanja varnosti za obvladovanje večjih nesreč.

Obrazložitev

Za odpravo posledice nesreče bi morali biti odgovorni upravljavci.

Predlog spremembe 9

Predlog direktive

Uvodna izjava 11 a (novo)

Besedilo, ki ga predlaga Komisija

Predlog spremembe

(11a) Upravljavci bi morali biti zmožni dokazati svojo zmožnost obvladovanja posledic nesreče, v katere so vključene

nevarne snovi, na primer s predložitvijo pogodbe o posebnem zavarovanju, sklenjene s podjetjem, ki je splošno kreditno sposobno, ali z ustreznim lastnim kapitalom. To je pomembno za zagotovitev, da stroški zaradi posledic takšne nesreče ne bi bremenili javnih financ, temveč bi bili vključeni v upravljavčeve stroške.

Predlog spremembe 10

Predlog direktive

Uvodna izjava 12 a (novo)

Besedilo, ki ga predlaga Komisija

Predlog spremembe

(12a) Za omejitev tveganja za večje nesreče in verižnega učinka je treba ustrezno upoštevati medsebojno vplivanje obstoječih naravnih virov nevarnosti v prostorih podjetja ali obrata in nevarnosti zaradi tehnologije, ki jih uporablja.

Predlog spremembe 11

Predlog direktive

Uvodna izjava 15

Besedilo, ki ga predlaga Komisija

Predlog spremembe

(15) Za zagotovitev boljšega varstva bivalnih območij, območij za pretežno javno uporabo in okolja, vključno z območji posebnega pomena za ohranjanje narave ali posebej občutljivih območij, je treba pri rabi prostora in/ali pri drugih ustreznih politikah držav članic **dolgoročno upoštevati potrebo po ohranjanju primerne razdalje** med takšnimi območji in organizacijami, ki pomenijo navedene nevarnosti, ter v primeru obstoječih organizacij **upoštevati** dodatne tehnične ukrepe, da se **ne povečajo** tveganja za ljudi. Pri sprejemanju takih odločitev je treba upoštevati dovolj

(15) Za zagotovitev boljšega varstva bivalnih območij, območij za pretežno javno uporabo in okolja, vključno z območji posebnega pomena za ohranjanje narave ali posebej občutljivih območij, je treba pri rabi prostora in/ali pri drugih ustreznih politikah držav članic **ohraniti zadostno razdaljo** med takšnimi območji in organizacijami, ki pomenijo navedene nevarnosti, ter v primeru obstoječih organizacij **po potrebi izvajati** dodatne tehnične ukrepe, da se tveganja za ljudi **ali okolje ohranijo na sprejemljivi ravni**. Pri sprejemanju takih odločitev je treba upoštevati dovolj informacij o tveganjih in

informacij o tveganjih in tehničnih nasvetih o teh tveganjih. Za zmanjšanje upravne obremenitve je treba, kadar je *to* mogoče, postopke združiti s postopki v skladu z zakonodajo Unije.

tehničnih nasvetih o teh tveganjih. Za zmanjšanje upravne obremenitve, *zlasti za mala in srednja podjetja*, je treba, kadar je mogoče, postopke *in ukrepe* združiti s postopki in ukrepi v skladu z *zadevno* zakonodajo Unije.

Predlog spremembe 12

Predlog direktive Uvodna izjava 16

Besedilo, ki ga predlaga Komisija

(16) Za spodbujanje dostopa do informacij o okolju v skladu z Aarhuško konvencijo o dostopu do informacij, udeležbi javnosti pri odločanju in dostopu do pravnega varstva v okoljskih zadevah, ki je bila v imenu Unije odobrena s Sklepom Sveta 2005/370/ES z dne 17. februarja 2005 o sklenitvi Konvencije o dostopu do informacij, udeležbi javnosti pri odločanju in dostopu do pravnega varstva v okoljskih zadevah, v imenu Evropske skupnosti, *je* treba izboljšati raven in kakovost informacij za javnost. *Zlasti morajo imeti* osebe, za katere obstaja verjetnost, da jih bo prizadela večja nesreča, dovolj informacij o tem, kako naj pravilno ukrepajo v takšnem primeru. Poleg dejavnega zagotavljanja informacij, pri čemer javnosti ni treba predložiti zahtevka in niso izključene druge oblike razširjanja informacij, *morajo* biti te informacije stalno na voljo in se posodabljati *na internetu*. Hkrati *morajo* biti na voljo ustrezni zaščitni ukrepi, da se med drugim odpravijo pomisleki, povezani z varnostjo.

Predlog spremembe

(16) Za spodbujanje dostopa do informacij o okolju v skladu z Aarhuško konvencijo o dostopu do informacij, udeležbi javnosti pri odločanju in dostopu do pravnega varstva v okoljskih zadevah, ki je bila v imenu Unije odobrena s Sklepom Sveta 2005/370/ES z dne 17. februarja 2005 o sklenitvi Konvencije o dostopu do informacij, udeležbi javnosti pri odločanju in dostopu do pravnega varstva v okoljskih zadevah¹, v imenu Evropske skupnosti, *bi bilo* treba izboljšati raven in kakovost informacij za javnost. *Zlasti osebe, za katere obstaja verjetnost, da jih bo prizadela večja nesreča, bi morale imeti na voljo* dovolj informacij o tem, kako naj pravilno ukrepajo v takšnem primeru. ***Objavljene informacije bi morale biti izražene jasno in razumljivo.*** Poleg dejavnega zagotavljanja informacij, pri čemer javnosti ni treba predložiti zahtevka in niso izključene druge oblike razširjanja informacij, *bi morale* biti te informacije stalno na voljo *na internetu* in se posodabljati. ***Za večjo preglednost bi bilo treba na zahtevo dati na razpolago podrobnejše in izčrpnije informacije, tudi v obliki dokumentov.*** Hkrati *bi morali* biti na voljo ustrezni zaščitni ukrepi, da se med drugim odpravijo pomisleki, povezani z varnostjo, ***ki se zagotovijo za vsak primer posebej v skladu s strogimi merili in***

Obrazložitev

Ob upoštevanju varovanja zaupnosti bi se z dostopom do dodatnih informacij ali dokumentov na zahtevo fizične ali pravne osebe povečala preglednost in zaupanje javnosti v varnost industrijskih obratov. Za obravnavo zahtevkov za zaupnost bi morala veljati Aarhuška konvencija, da bi zagotovili, da bo spremenjena direktiva popolnoma v skladu s konvencijo, ki so jo ratificirale EU in vseh 27 držav članic.

Predlog spremembe 13

Predlog direktive
Uvodna izjava 19

Besedilo, ki ga predlaga Komisija

(19) Upravljavec *mora* za zagotovitev ustreznega odziva ob večji nesreči takoj obvestiti pristojne organe in jim sporočiti potrebne podatke, da lahko *ocenijo* vpliv *take nesreče*.

Predlog spremembe

(19) Upravljavec *bi moral* za zagotovitev ustreznega odziva ob večji nesreči takoj obvestiti pristojne *in lokalne* organe in jim sporočiti potrebne podatke, da *bi lahko* lahko *ocenili njen vpliv na zdravje ljudi, njihovo lastnino in okolje ter da se preprečijo podobne nesreče v prihodnosti*.

Predlog spremembe 14

Predlog direktive
Uvodna izjava 20

Besedilo, ki ga predlaga Komisija

(20) Države članice *morajo* za zagotovitev izmenjave informacij in preprečitev podobnih nesreč v prihodnosti posredovati Komisiji informacije v zvezi z večjimi nesrečami, ki se zgodijo na njihovem ozemlju, da lahko Komisija *analizira* nevarnosti, ki so povezane z njimi, ter *upravlja* sistem za razpošiljanje informacij, zlasti informacij o večjih nesrečah in pridobljenih spoznanjih v zvezi z njimi. Ta izmenjava informacij *mora* vključevati tudi

Predlog spremembe

(20) Države članice *bi morale* za zagotovitev izmenjave informacij in preprečitev podobnih nesreč v prihodnosti posredovati Komisiji informacije v zvezi z večjimi nesrečami, ki se zgodijo na njihovem ozemlju, da *bi lahko* Komisija *analizirala* nevarnosti, ki so povezane z njimi, ter *upravljala* sistem za razpošiljanje informacij, zlasti informacij o večjih nesrečah in pridobljenih spoznanjih v zvezi z njimi. Ta izmenjava informacij *bi morala*

„skorajšnje nesreče“, za katere države članice menijo, da so s tehničnega vidika zanimive za *preprečevanje* večjih nesreč in za omejitve njihovih posledic.

vključevati tudi „skorajšnje nesreče“, za katere države članice menijo, da so s tehničnega vidika zanimive za *preprečitev* večjih nesreč in za omejitve njihovih posledic. ***Države članice in Komisija bi morale okrepiti svoja prizadevanja, da bodo informacije v teh informacijskih sistemih, namenjene izmenjavi informacij o večjih nesrečah, popolne.***

Obrazložitev

Sistemi izmenjave informacij so odločilnega pomena za izmenjavo izkušenj med državami članicami. Upravljavcem med drugim omogočajo pridobivanje potrebnih spoznanj. Vendar morajo biti izmenjane informacije izčrpne in morajo omogočati ugotovitev vzrokov za nesrečo.

Predlog spremembe 15

Predlog direktive

Uvodna izjava 22 a (novo)

Besedilo, ki ga predlaga Komisija

Predlog spremembe

(22a) Po prilagoditvi Uredbe Sveta (ES) št. 1272/2008 tehničnemu napredku bi bilo treba sistematično oceniti, ali je treba ustrezno prilagoditi tudi prilogo k tej direktivi, ki vsebuje seznam nevarnih snovi. Tako bi funkcionalno povezali omenjeno uredbo in to direktivo ter zagotovili visoko raven zaščite zdravja ljudi in okolja.

Predlog spremembe 16

Predlog direktive

Uvodna izjava 23

Besedilo, ki ga predlaga Komisija

Predlog spremembe

(23) Komisija mora biti pristojna za sprejemanje delegiranih aktov v skladu s členom 290 Pogodbe v zvezi s sprejemanjem meril za odstopanja in spremembe prilog k tej direktivi.

(23) Za prilagoditev te direktive tehničnemu in znanstvenemu napredku bi morali Komisiji podeliti pristojnost za sprejemanje aktov v skladu s členom 290 Pogodbe o delovanju Evropske unije v

zvezi s spremembami dela 3 Priloge I in prilog II do VI k tej direktivi. Zlasti pomembno je, da Komisija med pripravljalnim delom opravi ustrezna posvetovanja, tudi s strokovnjaki. Pri pripravi in oblikovanju delegiranih aktov bi morala zagotoviti sočasno, pravočasno in ustrezno posredovanje zadevnih dokumentov Evropskemu parlamentu in Svetu.

Obrazložitev

S tem predlogom spremembe se uvodna izjava uskladi z novimi standardnimi določbami o delegiranih aktih. Poleg tega se tako pojasni, da bi morale biti z delegiranimi akti mogoče spremeniti del 3 Priloge I (ki spreminja področje uporabe, vendar samo v posebnih okoliščinah) in prilog II do VI. Spremembe delov 1 in 2 Priloge I in Priloge VII pa bi lahko zelo vplivale na področje uporabe, zato bi jih morali obravnavati po rednem zakonodajnem postopku.

Predlog spremembe 17

Predlog direktive

Uvodna izjava 25

Besedilo, ki ga predlaga Komisija

(25) Ker države članice ne morejo zadovoljivo doseči cilja *Direktive*, tj. zagotavljanja visoke ravni varovanja zdravja ljudi in okolja, ter ker se ta cilj lažje doseže na ravni Unije, lahko Unija sprejme ukrepe v skladu z načelom subsidiarnosti iz člena 5 Pogodbe. V skladu z načelom sorazmernosti iz navedenega člena ta direktiva ne presega okvirov, ki so potrebni za doseganje navedenih ciljev –

Predlog spremembe

(25) Ker države članice ne morejo zadovoljivo doseči cilja *Direktive*, tj. zagotavljanja visoke ravni varovanja zdravja ljudi, ***lastnine*** in okolja, ter ker se ta cilj lažje doseže na ravni Unije, lahko Unija sprejme ukrepe v skladu z načelom subsidiarnosti iz člena 5 Pogodbe. V skladu z načelom sorazmernosti iz navedenega člena ta direktiva ne presega okvirov, ki so potrebni za doseganje navedenih ciljev –

Obrazložitev

Predlog Komisije v opredelitvi večjih nesreč vključuje lastnino, saj navaja hudo nevarnost za zdravje ljudi, lastnino ali okolje. Za pravno skladnost bi morali dodati lastnino tudi v to uvodno izjavo.

Predlog spremembe 18

Predlog direktive

Člen 1

Besedilo, ki ga predlaga Komisija

Ta direktiva določa pravila za preprečevanje večjih nesreč, v katere so vključene nevarne snovi, ter omejevanje njihovih posledic za zdravje ljudi in okolje, da se na skladen in učinkovit način zagotovijo *višje ravni varstva* v vsej Uniji.

Predlog spremembe

Ta direktiva določa pravila za preprečevanje večjih nesreč, v katere so vključene nevarne snovi, ter omejevanje njihovih posledic za zdravje ljudi, ***lastnine*** in okolje, da se na skladen in učinkovit način *zagotovi višja raven* varstva v vsej Uniji.

Obrazložitev

Predlog Komisije v opredelitvi večjih nesreč vključuje lastnino, saj navaja hudo nevarnost za zdravje ljudi, lastnino ali okolje. Za pravno skladnost bi morali dodati lastnino tudi v to uvodno izjavo.

Predlog spremembe 19

Predlog direktive

Člen 2 – odstavek 2 – točka c

Besedilo, ki ga predlaga Komisija

(c) prevoz nevarnih snovi ter vmesno začasno skladiščenje pri cestnem in železniškem prevozu, v notranjem vodnem prometu, pri prevozu po morju ali po zraku zunaj organizacij, ki so zajete v tej direktivi, vključno z nakladanjem in razkladanjem ter prenosom od enega do drugega prevoznega sredstva v pristaniščih, na grajenih nabrežjih ali ranžirnih postajah;

Predlog spremembe

(c) prevoz nevarnih snovi in ***kratkorочно, neposredno s prevozom povezano*** vmesno začasno skladiščenje pri cestnem in železniškem prevozu, v notranjem vodnem prometu, pri prevozu po morju ali po zraku zunaj organizacij, ki jih zajema ta direktiva, vključno z nakladanjem in razkladanjem ter prenosom od enega do drugega prevoznega sredstva v pristaniščih, na grajenih nabrežjih ali ranžirnih postajah;

Predlog spremembe 20

Predlog direktive

Člen 2 – odstavek 2 – točka e

Besedilo, ki ga predlaga Komisija

(e) izkoriščanje (iskanje, pridobivanje in predelava) rudnin v rudnikih, kamnolomih ali s pomočjo vrtin, z izjemo podzemnega skladiščenja plina v naravnih plasteh in opuščeni rudnikih ter kemijskih in toplotnih postopkov obdelave ter skladiščenja, povezanega s temi postopki, ki vključujejo nevarne snovi, kot so opredeljene v Prilogi I;

Predlog spremembe

(e) izkoriščanje (iskanje, pridobivanje in predelava) rudnin v rudnikih, kamnolomih ali s pomočjo vrtin, z izjemo podzemnega skladiščenja plina v naravnih plasteh, **solnih jamah** in opuščeni rudnikih ter kemijskih in toplotnih postopkov obdelave ter skladiščenja, povezanega s temi postopki, ki vključujejo nevarne snovi, kot so opredeljene v Prilogi I;

Obrazložitev

Besedilo, ki ga predlaga Komisija, se nanaša le na skladiščenje v opuščeni najdiščih ali rudnikih, ne pa v solnih jamah, kar ustvarja konkurenčno neravnovesje med načini skladiščenja v zaprtih prostorih, ki so oproščeni plačevanja obveznosti, to pa še posebej škodi državam članicam, ki nimajo solnih jam.

Predlog spremembe 21

Predlog direktive

Člen 2 – odstavek 2 – točka h

Besedilo, ki ga predlaga Komisija

(h) snovi, navedene v delu 3 Priloge I.

Predlog spremembe

črtano

Obrazložitev

Odstavek 2 člena 2 se očitno nanaša na primere, ki so izvzeti iz področja uporabe te direktive. Del 3 Priloge I zadeva samo odstopanja v nekaterih primerih, kjer snovi pod nekaterimi pogoji ne pomenijo nevarnosti večje nesreče. Snovi s seznama iz dela 3 Priloge I niso izvzete iz področja uporabe te direktive, ampak se posebej obravnavajo samo, če so izpolnjeni strogi pogoji.

Predlog spremembe 22

Predlog direktive

Člen 2 – odstavek 2 a (novo)

Besedilo, ki ga predlaga Komisija

Predlog spremembe

2a. Pred nadaljnjo razširitvijo področja uporabe te direktive se opravi ocena

učinka.

Predlog spremembe 23

Predlog direktive

Člen 3 a – odstavek 1 – točka 2

Besedilo, ki ga predlaga Komisija

2. „organizacija nižje stopnje“ pomeni organizacijo, v kateri so prisotne nevarne snovi v količinah, ki so enake ali večje od količin, navedenih v stolpcu 2 dela 1 Priloge I *in* stolpcu 2 dela 2 Priloge I, vendar manjše od količin, navedenih v stolpcu 3 dela 1 Priloge I in stolpcu 3 dela 2 Priloge I;

Predlog spremembe

2. „organizacija nižje stopnje“ pomeni organizacijo, v kateri so prisotne nevarne snovi v količinah, ki so enake ali večje od količin, navedenih v stolpcu 2 dela 1 Priloge I *ali, kadar je ustrezno*, v stolpcu 2 dela 2 Priloge I, vendar manjše od količin, navedenih v stolpcu 3 dela 1 Priloge I in stolpcu 3 dela 2 Priloge I;

Obrazložitev

Številne snovi so navedene v delu 1 Priloge I, ne pa v delu 2, zato je treba pojasniti, da se ti prilogi ne uporabljata kumulativno.

Predlog spremembe 24

Predlog direktive

Člen 3 a – odstavek 1 – točka 3

Besedilo, ki ga predlaga Komisija

3. „organizacija višje stopnje“ pomeni organizacijo, v kateri so prisotne nevarne snovi v količinah, ki so enake ali večje od količin, navedenih v stolpcu 3 dela 1 Priloge I *in* stolpcu 3 dela 2 Priloge I;

Predlog spremembe

3. „organizacija višje stopnje“ pomeni organizacijo, v kateri so prisotne nevarne snovi v količinah, ki so enake ali večje od količin, navedenih v stolpcu 3 dela 1 Priloge I *ali, kadar je ustrezno*, v stolpcu 3 dela 2 Priloge I;

Obrazložitev

Številne snovi so navedene v delu 1 Priloge I, ne pa v delu 2, zato je treba pojasniti, da se ti prilogi ne uporabljata kumulativno.

Predlog spremembe 25

Predlog direktive

Člen 3 – odstavek 1 – točka 3 a (novo)

Besedilo, ki ga predlaga Komisija

Predlog spremembe

3a. „sosednja organizacija“ ali „sosednje območje“ pomeni organizacijo ali območje, ki deluje na vplivnem območju organizacije;

Predlog spremembe 26

Predlog direktive

Člen 3 a – odstavek 1 – točka 4

Besedilo, ki ga predlaga Komisija

Predlog spremembe

4. „nova organizacija“ pomeni organizacijo, ki je zgrajena **na novo** ali **še ni** začela obratovati;

4. „nova organizacija“ pomeni organizacijo, ki je zgrajena ali **bo** začela obratovati **po 1. juniju 2015 ali ki bo zaradi sprememb njenih obratov, dejavnosti ali seznama nevarnih snovi po 1. juniju 2015 spadala v področje uporabe te direktive;**

Predlog spremembe 27

Predlog direktive

Člen 3 a – odstavek 1 – točka 7

Besedilo, ki ga predlaga Komisija

Predlog spremembe

7. „obrat“ pomeni tehnično enoto znotraj organizacije, v kateri se nevarne snovi proizvajajo, uporabljajo, skladiščijo, vključno s podzemnim skladiščenjem, ali se z njimi ravna, pri čemer izraz vključuje vso opremo, konstrukcije, cevovode, stroje, orodje, **lastne** priključke na železniške tire, doke, razkladalna nabrežja za potrebe obrata, pomole, skladišča ali podobne konstrukcije, plavajoče ali drugačne, potrebne za **obratovanje** obrata;

7. „obrat“ pomeni tehnično enoto znotraj organizacije, v kateri se nevarne snovi proizvajajo, uporabljajo, skladiščijo, vključno s podzemnim skladiščenjem, ali se z njimi ravna, pri čemer izraz vključuje vso opremo, konstrukcije, cevovode, stroje, orodje, priključke na železniške tire, doke, razkladalna nabrežja za potrebe obrata, pomole, skladišča ali podobne konstrukcije, plavajoče ali drugačne, potrebne za **delovanje** obrata;

Obrazložitev

Lastništvo ne bi smelo biti merilo za opredelitev obrata.

Predlog spremembe 28

Predlog direktive

Člen 3 a – odstavek 1 – točka 8

Besedilo, ki ga predlaga Komisija

8. „upravljavec“ pomeni vsako fizično ali pravno osebo, ki upravlja ali nadzoruje organizacijo ali obrat ali ki ji je bila, če je to določeno v nacionalni zakonodaji, dodeljena odločilna gospodarska pristojnost za **tehnično obratovanje** organizacije ali obrata;

Predlog spremembe

8. „upravljavec“ pomeni vsako fizično ali pravno osebo, ki upravlja ali nadzoruje organizacijo ali obrat ali ki ji je bila, če je to določeno v nacionalni zakonodaji, dodeljena odločilna gospodarska pristojnost za **organizacijo ali obrat in/ali za sprejemanje odločitev o njem**;

Obrazložitev

Da bi preprečili vrzeli, se pri prenosu pooblastil v opredelitvi upravljavca ne bi smeli omejevati na subjekt, ki ima odločilno gospodarsko pristojnost za tehnično obratovanje organizacije.

Predlog spremembe 29

Predlog direktive

Člen 3 a – odstavek 1 – točka 11

Besedilo, ki ga predlaga Komisija

11. „prisotnost nevarnih snovi“ pomeni dejansko ali pričakovano prisotnost nevarnih snovi v organizaciji ali prisotnost nevarnih snovi, ki bi lahko nastale med izgubo nadzora med industrijskim kemičnim postopkom, v količinah, ki so enake mejnim vrednostim iz delov 1 in 2 Priloge I ali večje od teh mejnih vrednosti;

Predlog spremembe

11. „prisotnost nevarnih snovi“ pomeni dejansko ali pričakovano prisotnost nevarnih snovi v organizaciji ali prisotnost nevarnih snovi, ki bi lahko nastale med izgubo nadzora med industrijskim kemičnim postopkom **ali ob drugi hudi nesreči v skladiščnem prostoru ali obratu**, v količinah, ki so enake mejnim vrednostim iz delov 1 in 2 Priloge I ali večje od teh mejnih vrednosti;

Obrazložitev

Ob nesreči, kot je požar v skladišču, lahko nastane podobna škoda kot ob izgubi nadzora med

industrijskim kemičnim postopkom. Direktiva določa pravila za preprečevanje večjih nesreč, ki vključujejo nevarne snovi, zato ni pomembno, ali je snov nastala zaradi izgube nadzora med industrijskim kemičnim postopkom, požara ali drugega razloga.

Predlog spremembe 30

Predlog direktive

Člen 3 – odstavek 1 – točka 18 a (novo)

Besedilo, ki ga predlaga Komisija

Predlog spremembe

18a. „ustrezna varnostna razdalja“ pomeni najmanjšo razdaljo, na kateri v primeru večje nesreče ni mogoče pričakovati nikakršnih negativnih posledic za človeško zdravje ali vplivov na okolje;

Predlog spremembe 31

Predlog direktive

Člen 3 – odstavek 1 – točka 18 b (novo)

Besedilo, ki ga predlaga Komisija

Predlog spremembe

18b. „verižni učinek“ pomeni večjo nesrečo v organizaciji, ki se zgodi zaradi nesreče v bližini te organizacije. To lahko vključuje nesreče v organizacijah, opredeljenih v tej direktivi, ali na območjih, ki ne sodijo v področje uporabe te direktive.

Predlog spremembe 32

Predlog direktive

Člen 4 – odstavek 1

Besedilo, ki ga predlaga Komisija

Predlog spremembe

1. Kadar se na podlagi meril **iz odstavka 4 tega člena** dokaže, da posamezne snovi iz delov 1 ali 2 Priloge I ne pomenijo nevarnosti večje nesreče, zlasti zaradi njihove **fizikalne oblike**, lastnosti,

1. Kadar se na podlagi meril **iz Priloge VII k tej direktivi** dokaže, da posamezne snovi **ali zmesi** iz delov 1 ali 2 Priloge I **pod določenimi pogoji** ne pomenijo nevarnosti večje nesreče, zlasti zaradi njihovega

razvrstitve, koncentracije ali običajnega pakiranja, lahko Komisija z *delegiranimi akti* navede te snovi v delu 3 Priloge I v skladu s členom 24.

agregatnega stanja, lastnosti, razvrstitve, koncentracije ali običajnega pakiranja, *in bi zato zanje moralo veljati odstopanje*, lahko Komisija v skladu s členoma 17 in 24 sprejme delegirane akte, da navede te snovi in zmesi skupaj z veljavnimi pogoji v delu 3 Priloge I.

Predlog spremembe 33

Predlog direktive

Člen 4 – odstavek 2 – pododstavek 2

Besedilo, ki ga predlaga Komisija

Komisija o *teh* priglasitvah *obvesti forum* iz člena 17(2).

Predlog spremembe

Komisija se *posvetuje s forumom iz člena 17(2) pred navedbo snovi v delu 3 Priloge I* in o priglasitvah v skladu s *prvim pododstavkom tega odstavka*.

(V povezavi s predlogom spremembe k členu 17(2), po katerem naj bi v forum pritegnili tudi zainteresirane strani)

Obrazložitev

Komisija bi se morala o teh odločitvah posvetovati z zainteresiranimi stranmi.

Predlog spremembe 34

Predlog direktive

Člen 4 – odstavek 3 – pododstavek 1

Besedilo, ki ga predlaga Komisija

Kadar se na podlagi meril *iz odstavka 4 tega člena pristojnemu organu zadovoljivo* dokaže, da posamezne snovi, ki so prisotne v posamezni organizaciji ali katerem od njenih delov in so navedene v delih 1 ali 2 Priloge I, ne pomenijo nevarnosti večje nesreče zaradi posebnih pogojev v organizaciji, *kot so vrsta* pakiranja in zadrževanje snovi ali zadevna lokacija in količine, se lahko *država članica pristojnega organa* odloči, da zadevni organizaciji ni treba izpolnjevati

Predlog spremembe

Kadar se na podlagi meril *iz Priloge VII* dokaže, da posamezne snovi, ki so prisotne v posamezni organizaciji ali katerem od njenih delov in so navedene v delu 1 ali 2 Priloge I, ne pomenijo nevarnosti večje nesreče zaradi posebnih pogojev v organizaciji *v zvezi z vrsto* pakiranja in zadrževanjem snovi ali zadevno lokacijo in količinami, se lahko pristojni organ države članice *brez poseganja v odstavek I* odloči, da zadevni organizaciji ni treba izpolnjevati zahtev *iz členov 9, 10(b), 11 in*

zahtev *iz členov 7 do 19.*

13(2) te direktive.

Obrazložitev

Medtem ko odstavek 1 omogoča odstopanja za nekatere snovi na ravni EU in samo v posebnih okoliščinah, pa člen 4(3) omogoča, da pristojni organ države članice odobri odstopanja na ravni posamezne organizacije. Ker se raven varstva ne bi smela zmanjšati, je predlagano, da se v vseh primerih ohranijo vsaj zahteve za organizacije nižje stopnje in se odstopanja dovolijo samo za informacijske zahteve za organizacije višje stopnje.

Predlog spremembe 35

Predlog direktive

Člen 4 – odstavek 3 – pododstavek 2

Besedilo, ki ga predlaga Komisija

Države članice v primerih iz prvega pododstavka predložijo Komisiji seznam zadevnih organizacij, vključno s seznamom zadevnih nevarnih snovi. Zadevna država članica izjemo utemelji.

Predlog spremembe

Države članice v primerih iz prvega pododstavka predložijo Komisiji seznam zadevnih organizacij, vključno s seznamom zadevnih nevarnih snovi **in posebnimi pogoji, ki se uporabljajo**. Zadevna država članica izjemo utemelji.

Obrazložitev

Pogoji, ki se uporabljajo, morajo biti jasno navedeni.

Predlog spremembe 36

Predlog direktive

Člen 4 – odstavek 3 – pododstavek 3

Besedilo, ki ga predlaga Komisija

Komisija **letno** posreduje sezname iz drugega pododstavka tega odstavka v vednost forumu iz člena 17(2).

Predlog spremembe

Komisija **redno** posreduje sezname iz drugega pododstavka tega odstavka v vednost forumu iz člena 17(2).

Obrazložitev

Forum je treba redno obveščati o seznamih z odstopanji, ki so jih zagotovili pristojni organi, kar načeloma pomeni več kot enkrat letno.

Predlog spremembe 37

Predlog direktive Člen 4 – odstavek 4

Besedilo, ki ga predlaga Komisija

Predlog spremembe

4. Komisija bo do 30. junija 2013 sprejela delegirane akte v skladu s členom 24 za določitev meril, ki se uporabljajo za namene odstavkov 1 in 3 tega člena, ter za ustrezno spremembo Priloge VII. **črtano**

Obrazložitev

Merila iz Priloge VII so bistven del te direktive, saj določajo področje odstopanj iz členov 4(1) in 4(3). Zato jih ne bi smeli uvajati z delegiranimi akti. Ni dopustno, da bi v zakonodajnem postopku prilogo pustili popolnoma prazno. Ta predlog spremembe k Prilogi VII zajema veljavna merila, kakor so opredeljena z Odločbo Komisije 98/433/ES z dne 26. junija 1998. Komisija lahko oblikuje predlog za nova merila, tako da bodo še lahko vključena v temeljni akt.

Predlog spremembe 38

Predlog direktive Člen 4 – odstavek 5 – pododstavek 1

Besedilo, ki ga predlaga Komisija

Predlog spremembe

Kadar država članica meni, da nevarna snov, ki ni navedena v *delih* 1 ali 2 Priloge I, pomeni nevarnost večje nesreče, lahko sprejme ustrezne ukrepe in o tem obvesti Komisijo.

Kadar država članica meni, da nevarna snov, ki ni navedena v *delu* 1 ali 2 Priloge I, pomeni nevarnost večje nesreče **ali da je mejna vrednost previsoka**, lahko sprejme ustrezne ukrepe in o tem obvesti Komisijo.

Obrazložitev

Države članice bi morale imeti možnost, da ukrepajo tudi, če je mejna vrednost po njihovem mnenju previsoka.

Predlog spremembe 39

Predlog direktive Člen 4 – odstavek 5 – pododstavek 2

Besedilo, ki ga predlaga Komisija

Komisija **obvesti forum** iz člena 17(2) o priglasitvah v skladu s prvim pododstavkom tega odstavka.

Predlog spremembe

Komisija **se s forumom** iz člena 17(2) **posvetuje** o priglasitvah v skladu s prvim pododstavkom tega odstavka.

Obrazložitev

Komisija bi se morala o teh odločitvah posvetovati z zainteresiranimi stranmi.

Predlog spremembe 40

Predlog direktive

Člen 4 – odstavek 5 – pododstavek 3

Besedilo, ki ga predlaga Komisija

Komisija lahko po potrebi navede snovi iz prvega pododstavka tega odstavka v delu 1 ali delu 2 Priloge I z delegiranimi akti v skladu s členom 24.

Predlog spremembe

Komisija Evropskemu parlamentu in Svetu predloži zakonodajni predlog, če meni, da bi morala biti nevarna snov, ki je ni na seznamu in ki je izzvala ukrep iz prvega pododstavka tega odstavka, na seznamu v delu 1 ali 2 Priloge I.

Obrazložitev

V nasprotju z odstavkom 1, ki zadeva zelo specifične, a dobro opredeljene primere, lahko dodajanje snovi v del 1 ali 2 povzroči bistveno razširitev področja uporabe, kar bi utegnilo imeti velike gospodarske posledice. Države članice bodo lahko po potrebi kljub temu ukrepale, saj bodo smele sprejeti ustrezne ukrepe, če bodo menile, da nevarna snov predstavlja nevarnost večje nesreče. Komisija bo o tem obvestila druge države članice. Spreminjanje področja uporabe za vso EU pa bi vendarle moralo potekati po rednem zakonodajnem postopku.

Predlog spremembe 41

Predlog direktive

Člen 4 – odstavek 5 – pododstavek 3 a (novo)

Besedilo, ki ga predlaga Komisija

Komisija lahko po potrebi z delegiranimi akti v skladu s členom 24 zniža mejno vrednost snovi iz prvega pododstavka tega odstavka v delu 1 ali delu 2 Priloge I.

Predlog spremembe

Obrazložitev

Nove snovi bi morale biti na seznam uvrščene po rednem zakonodajnem postopku, kot predlaga poročevalec v svojem predlogu spremembe 11, mejno vrednost pa bi bilo mogoče spremeniti z delegiranim aktom po prigrasitvi države članice.

Predlog spremembe 42

Predlog direktive

Člen 5 – odstavek 1 a (novo)

Besedilo, ki ga predlaga Komisija

Predlog spremembe

1a. Države članice zagotovijo, da organizacije delujejo po najboljših razpoložljivih tehnologijah, zlasti z varnostnega vidika, v skladu z Direktivo 2010/75/EU Evropskega parlamenta in Sveta z dne 24. novembra 2010 o industrijskih emisijah (celovito preprečevanje in nadzorovanje onesnaževanja)¹ brez odstopanj.

¹ UL L 334, 17.12.2010, str. 17.

Obrazložitev

Na območjih iz direktive Seveso bi bilo treba brez izjem uporabljati najboljše razpoložljive tehnologije.

Predlog spremembe 43

Predlog direktive

Člen 6 – odstavek 1 – uvodni del

Besedilo, ki ga predlaga Komisija

Predlog spremembe

1. Države članice zahtevajo, da upravljavec pošlje pristojnemu organu prigrasitev, ki vsebuje naslednje podrobne podatke:

1. Države članice zahtevajo, da upravljavec pristojnemu organu ***in lokalnim oblastem*** pošlje prigrasitev, ki vsebuje naslednje podrobne podatke:

Obrazložitev

V interesu državljanov je, da upravljavci obveščajo lokalne oblasti in sodelujejo z njimi.

Predlog spremembe 44

Predlog direktive

Člen 6 – odstavek 1 – točka a

Besedilo, ki ga predlaga Komisija

(a) ime ali trgovsko ime upravljavca in poln naslov zadevne organizacije;

Predlog spremembe

(a) ime **in**/ali trgovsko ime upravljavca in popoln naslov zadevne organizacije ter

Obrazložitev

Predlog spremembe je potreben zaradi jasnosti.

Predlog spremembe 45

Predlog direktive

Člen 6 – odstavek 1 – točka a a (novo)

Besedilo, ki ga predlaga Komisija

Predlog spremembe

(aa) ime, firmo in naslov podizvajalskih podjetij;

Predlog spremembe 46

Predlog direktive

Člen 6 – odstavek 1 – točka c

Besedilo, ki ga predlaga Komisija

(c) ime **ali** položaj odgovorne osebe v organizaciji, če se razlikuje od točke (a);

Predlog spremembe

(c) ime **in** položaj odgovorne osebe v organizaciji, če se razlikuje od točke (a);

Obrazložitev

Predlog spremembe je potreben zaradi jasnosti.

Predlog spremembe 47

Predlog direktive

Člen 6 – odstavek 1 – točka d

Besedilo, ki ga predlaga Komisija

(d) zadostne informacije za določitev vključenih nevarnih snovi **ali** skupin snovi;

Predlog spremembe

(d) zadostne informacije za določitev vključenih nevarnih snovi **in** skupin snovi;

Obrazložitev

Predlog spremembe je potreben zaradi jasnosti.

Predlog spremembe 48

Predlog direktive

Člen 6 – odstavek 1 – točka e

Besedilo, ki ga predlaga Komisija

(e) količino in *fizikalno obliko* **vključenih** nevarnih snovi;

Predlog spremembe

(e) količino, **vrsto** in *agregatno stanje* **zadevnih** nevarnih snovi;

Obrazložitev

Predlog spremembe je potreben zaradi jasnosti.

Predlog spremembe 49

Predlog direktive

Člen 6 – odstavek 1 – točka g

Besedilo, ki ga predlaga Komisija

(g) neposredno okolico organizacije, dejavnike, ki lahko povzročijo večjo nesrečo ali povečajo njene negativne posledice, vključno s podrobnostmi o sosednjih organizacijah, **ne glede na to, ali so te organizacije zajete v tej direktivi ali ne**, pa tudi o drugih območjih, predelih in posegih v prostor, ki bi lahko povečali tveganje ali posledice večje nesreče ter verižnih učinkov.

Predlog spremembe

(g) neposredno okolico organizacije, dejavnike, ki lahko povzročijo večjo nesrečo ali povečajo njene negativne posledice, vključno s podrobnostmi o sosednjih organizacijah, **če so na voljo upravljavcu**, pa tudi o drugih območjih, predelih in posegih v prostor, ki bi lahko **povzročili ali** povečali tveganje ali posledice večje nesreče ter verižnih učinkov.

Predlog spremembe 50

Predlog direktive

Člen 6 – odstavek 1 – točka g a (novo)

Besedilo, ki ga predlaga Komisija

Predlog spremembe

(ga) potrdilo vodstva organizacije, da je upravljavec zmožen obvladati posledice nesreče, v katere so vključene nevarne snovi.

Predlog spremembe 51

Predlog direktive

Člen 6 – odstavek 2 – uvodni del

Besedilo, ki ga predlaga Komisija

Predlog spremembe

2. Priglasitev se pošlje pristojnemu organu v naslednjih rokih:

2. Priglasitev se pošlje pristojnemu organu **in lokalnim oblastem** v naslednjih rokih:

Obrazložitev

V interesu državljanov je, da upravljavci lokalne oblasti obveščajo in z njimi sodelujejo.

Predlog spremembe 52

Predlog direktive

Člen 6 – odstavek 2 – točka a

Besedilo, ki ga predlaga Komisija

Predlog spremembe

(a) za nove organizacije **v razumnem roku** pred začetkom gradnje ali obratovanja;

(a) za nove organizacije **najmanj šest mesecev** pred začetkom **ali spremembo** gradnje ali obratovanja;

Obrazložitev

Gre za razjasnitev zakonodajnega akta.

Predlog spremembe 53

Predlog direktive

Člen 6 – odstavek 2 – točka b

Besedilo, ki ga predlaga Komisija

(b) za obstoječe organizacije **v enem letu** od datuma iz drugega pododstavka člena 28(1);

Predlog spremembe

(b) za obstoječe organizacije **v treh mesecih** od datuma iz drugega pododstavka člena 28(1);

Predlog spremembe 54

Predlog direktive

Člen 6 – odstavek 2 – točka c

Besedilo, ki ga predlaga Komisija

(c) za naknadne organizacije **v enem letu** od datuma, na katerega se ta direktiva začne uporabljati za zadevno organizacijo.

Predlog spremembe

(c) za naknadne organizacije **v treh mesecih** od datuma, na katerega se ta direktiva začne uporabljati za zadevno organizacijo.

Predlog spremembe 55

Predlog direktive

Člen 6 – odstavek 4 – uvodni del

Besedilo, ki ga predlaga Komisija

4. Upravljavec takoj obvesti pristojni organ v primeru:

Predlog spremembe

4. Upravljavec takoj obvesti pristojni organ **in lokalne oblasti** v primeru:

Obrazložitev

V interesu državljanov je, da upravljavci obveščajo tudi lokalne oblasti in sodelujejo z njimi.

Predlog spremembe 56

Predlog direktive

Člen 6 – odstavek 5

Besedilo, ki ga predlaga Komisija

5. Brez poseganja v odstavek 4 upravljavec redno pregleduje in po potrebi posodablja prigrasitev vsaj na vsakih pet let.

Predlog spremembe

5. Brez poseganja v odstavek 4 upravljavec redno pregleduje in po potrebi posodablja prigrasitev vsaj na vsakih pet let.

Upravljavec takoj pošlje posodobljeno prigrasitev pristojnemu organu.

Upravljavec takoj pošlje posodobljeno prigrasitev pristojnemu organu *in lokalnim oblastem*.

Obrazložitev

V interesu državljanov je, da upravljavci obveščajo tudi lokalne oblasti in sodelujejo z njimi.

Predlog spremembe 57

Predlog direktive

Člen 7 – odstavek 1

Besedilo, ki ga predlaga Komisija

1. Države članice zahtevajo, da upravljavec pripravi dokument, v katerem navede politiko preprečevanja večjih nesreč, in da zagotovi pravilno izvajanje te politike. Politika preprečevanja večjih nesreč se določi pisno. Zasnovana mora biti tako, da zagotavlja visoko raven varovanja zdravja ljudi in okolja. Biti mora sorazmerna z nevarnostmi večjih nesreč. Vključuje splošne cilje in načela ukrepanja upravljavca, vlogo in odgovornost upravljanja ter **obravnava varnostno kulturo** ob upoštevanju **nadzora nad** nevarnostmi večjih nesreč.

Predlog spremembe

1. Države članice zahtevajo, da upravljavec pripravi dokument, v katerem navede politiko preprečevanja večjih nesreč, in da zagotovi pravilno izvajanje te politike. Politika preprečevanja večjih nesreč se določi pisno. Zasnovana mora biti tako, da zagotavlja visoko raven varovanja zdravja ljudi in okolja. Biti mora sorazmerna z nevarnostmi večjih nesreč. Vključuje splošne cilje in načela ukrepanja upravljavca, **časovni raspored in ukrepe za uresničitev teh ciljev**, vlogo in odgovornost upravljanja ter **dokazuje nenehno zagotavljanje visoke ravni varovanja v zvezi** z nevarnostmi večjih nesreč.

Predlog spremembe 58

Predlog direktive

Člen 7 – odstavek 2 – uvodni del

Besedilo, ki ga predlaga Komisija

2. Politika preprečevanja večjih nesreč se pošlje pristojnemu organu v naslednjih rokih:

Predlog spremembe

2. **Dokument, v katerem je opredeljena** politika preprečevanja večjih nesreč se pošlje pristojnemu organu *in lokalnim oblastem* v naslednjih rokih:

Obrazložitev

V interesu državljanov je, da upravljavci obveščajo tudi lokalne oblasti in sodelujejo z njimi.

Predlog spremembe 59

Predlog direktive

Člen 7 – odstavek 2 – točka a

Besedilo, ki ga predlaga Komisija

a) za nove organizacije **v razumnem roku** pred začetkom gradnje **ali obratovanja**;

Predlog spremembe

a) za nove organizacije **najmanj šest mesecev** pred začetkom gradnje;

Obrazložitev

Gl. predlog spremembe 8. Tu gre za pojasnitev zakonodajnega akta.

Predlog spremembe 60

Predlog direktive

Člen 7 – odstavek 2 – točka a

Besedilo, ki ga predlaga Komisija

(a) za nove organizacije v razumnem roku pred začetkom gradnje **ali** obratovanja;

Predlog spremembe

(a) (a) za nove organizacije v razumnem roku pred začetkom gradnje, obratovanja **ali spremembami**;

Obrazložitev

Predlog spremembe je povezan s predlogom spremembe člena 3(4), ki vsebuje spremembe pri opredelitvi novih organizacij.

Predlog spremembe 61

Predlog direktive

Člen 7 – odstavek 4

Besedilo, ki ga predlaga Komisija

4. Upravljavec redno pregleduje in po potrebi posodablja politiko preprečevanja večjih nesreč vsaj na vsakih pet let. Posodobljena politika se takoj pošlje pristojnemu organu.

Predlog spremembe

4. Upravljavec redno pregleduje in po potrebi posodablja politiko preprečevanja večjih nesreč vsaj na vsakih pet let. Posodobljena **dokumentacija, v kateri je politika opredeljena**, se takoj pošlje

pristojnemu organu *in na zahtevo objavi*.

Predlog spremembe 62

Predlog direktive

Člen 7 – odstavek 4 a (novo)

Besedilo, ki ga predlaga Komisija

Predlog spremembe

4a. Politika preprečevanja večjih nesreč se izvaja z ustreznimi sredstvi, strukturami in sistemi upravljanja. Organizacije višje stopnje jo izvajajo prek sistemov upravljanja varnosti v skladu s Prilogo III. Države članice od organizacij nižje stopnje zahtevajo, da izvajajo politiko preprečevanja večjih nesreč prek sistemov upravljanja varnosti sorazmerno glede na nevarnost večjih nesreč ter glede na kompleksnost organiziranosti ali dejavnosti organizacije, razen če menijo, da to ni potrebno.

Predlog spremembe 63

Predlog direktive

Člen 8 – odstavek 1

Besedilo, ki ga predlaga Komisija

Predlog spremembe

1. Države članice zagotovijo, da pristojni organ z uporabo informacij, ki jih prejme od upravljavcev v skladu s členoma 6 in 9 ali z inšpekcijskimi pregledi v skladu s členom 19, določi vse organizacije nižje stopnje in višje stopnje ali skupine organizacij, za katere obstajata večja verjetnost in možnost nastanka večjih nesreč ali možnost hujših posledic večjih nesreč zaradi lokacije in bližine takšnih organizacij ter njihovih zalog nevarnih snovi.

1. Države članice zagotovijo, da pristojni organ z uporabo informacij, ki jih prejme od upravljavcev v skladu s členoma 6 in 9 ***ali na zahtevo v skladu s členom 8(1a)*** ali z inšpekcijskimi pregledi v skladu s členom 19, določi vse organizacije nižje stopnje in višje stopnje ali skupine organizacij, za katere obstajata večja verjetnost in možnost nastanka večjih nesreč ali možnost hujših posledic večjih nesreč zaradi lokacije, ***tveganj zaradi zemljepisne lege*** in bližine takšnih organizacij ter njihovih zalog nevarnih snovi ***ali zaradi bližine drugih območij***.

Predlog spremembe 64

Predlog direktive

Člen 8 – odstavek 1 a (novo)

Besedilo, ki ga predlaga Komisija

Predlog spremembe

1a. Če so informacije, ki jih upravljavec zagotovi v skladu s členom 6(1)(g), nezadostne ali niso na voljo, država članica za namen odstavka 1 zagotovi, da pristojni organ te informacije pridobi neposredno od sosednjih organizacij ali območij, in jih da na voljo upravljavcu;

Predlog spremembe 65

Predlog direktive

Člen 8 – odstavek 2 – točka b

Besedilo, ki ga predlaga Komisija

Predlog spremembe

b) sodelujejo pri obveščanju javnosti in sosednjih **organizacij**, ki ne spadajo na področje uporabe te direktive, ter pri pošiljanju informacij organu, pristojnemu za pripravo načrtov ukrepov zunaj organizacije ob nesrečah.

b) sodelujejo pri obveščanju javnosti in sosednjih **območij**, ki ne spadajo v področje uporabe te direktive, ter pri pošiljanju informacij organu, pristojnemu za pripravo načrtov ukrepov zunaj organizacije ob nesrečah.

Predlog spremembe 66

Predlog direktive

Člen 8 – odstavek 2 a (novo)

Besedilo, ki ga predlaga Komisija

Predlog spremembe

2a. Države članice zagotovijo, da pristojni organ pri pripravi načrtov ukrepov zunaj organizacij ob nesrečah upošteva veržni učinek.

Predlog spremembe 67

Predlog direktive

Člen 9 – odstavek 1 – točka d

Besedilo, ki ga predlaga Komisija

(d) dokaže, da so pripravljene načrti ukrepov v organizaciji ob nesrečah, in predloži informacije, ki omogočajo pripravo načrta ukrepov zunaj organizacije;

Predlog spremembe

(d) dokaže, da so načrti ukrepov v organizaciji ob nesrečah pripravljene **v tesnem posvetovanju z delavci**, in predloži informacije, ki omogočajo pripravo načrta ukrepov zunaj organizacije;

Predlog spremembe 68

Predlog direktive

Člen 9 – odstavek 3 – uvodni del

Besedilo, ki ga predlaga Komisija

3. Varnostno poročilo se pošlje pristojnemu organu v naslednjih rokih:

Predlog spremembe

3. Varnostno poročilo se pošlje pristojnemu organu **in lokalnim oblastem** v naslednjih rokih:

Obrazložitev

V interesu državljanov je, da upravljavci obveščajo tudi lokalne oblasti in sodelujejo z njimi.

Predlog spremembe 69

Predlog direktive

Člen 9 – odstavek 3 – točka a

Besedilo, ki ga predlaga Komisija

(a) za nove organizacije v razumnem roku pred začetkom gradnje **ali** obratovanja;

Predlog spremembe

(a) za nove organizacije v razumnem roku pred začetkom gradnje, obratovanja **ali sprememb, vendar najkasneje ob vložitvi vloge za obratovalno dovoljenje v skladu s členom 12 Direktive 2010/75/EU.**

Obrazložitev

Predlog spremembe je povezan s predlogom spremembe člena 3(4), ki vsebuje spremembe pri opredelitvi novih organizacij.

Predlog spremembe 70

Predlog direktive

Člen 9 – odstavek 5 – pododstavek 1 a (novo)

Besedilo, ki ga predlaga Komisija

Predlog spremembe

Upravljavec po večji nesreči pregleda in po potrebi posodobi varnostno poročilo.

Obrazložitev

Nesreča bo seveda pomenila pregled dovoljenja, vendar je treba v vsakem primeru pregledati varnostno poročilo, saj predvideno upravljanje tveganja ni zadostilo ciljem preprečevanja, zaradi katerih je bilo pripravljeno.

Predlog spremembe 71

Predlog direktive

Člen 9 – odstavek 5 – pododstavek 3

Besedilo, ki ga predlaga Komisija

Predlog spremembe

Posodobljeno varnostno poročilo se takoj pošlje pristojnemu organu.

Posodobljeno varnostno poročilo se takoj pošlje pristojnemu ***organu in lokalnim oblastem.***

Obrazložitev

V interesu državljanov je, da upravljavci obveščajo tudi lokalne oblasti in sodelujejo z njimi.

Predlog spremembe 72

Predlog direktive

Člen 9 – odstavek 7

Besedilo, ki ga predlaga Komisija

Predlog spremembe

7. Države članice lahko od organizacij nižje stopnje zahtevajo, da izvajajo politiko preprečevanja večjih nesreč z uporabo sistema obvladovanja varnosti, ki je sorazmeren z nevarnostmi večjih nesreč in zapletenostjo organizacije ali dejavnostmi organizacije.

črtano

Predlog spremembe 73

Predlog direktive

Člen 10 – uvodni del

Besedilo, ki ga predlaga Komisija

Pri spremembah obrata, organizacije, skladiščnega prostora ali postopka ali vrste ali količine nevarnih snovi, ki bi lahko **znatno** povečale nevarnosti večjih nesreč, države članice zagotovijo, da upravljavec:

Predlog spremembe

Pri spremembah obrata, organizacije, skladiščnega prostora ali postopka ali vrste, **agregatnega stanja** ali količine nevarnih snovi, ki bi lahko povzročile **resno povečanje tveganja** nevarnosti večjih nesreč, države članice zagotovijo, da upravljavec:

Obrazložitev

Ni jasno, kaj naj bi pomenilo „znatno povečanje“. Kadar bi lahko sprememba povzročila povečanje tveganja ali posledic nevarnosti večjih nesreč, bi bilo treba pregledati in po potrebi revidirati politiko preprečevanja večjih nesreč, varnostno poročilo in sistem upravljanja varnosti.

Predlog spremembe 74

Predlog direktive

Člen 11 – odstavek 3 – pododstavek 1 – točka c a (novo)

Besedilo, ki ga predlaga Komisija

Predlog spremembe

(ca) posredovanje pomembnih informacij podizvajalskim podjetjem na terenu;

Predlog spremembe 75

Predlog direktive

Člen 11 – odstavek 4

Besedilo, ki ga predlaga Komisija

Predlog spremembe

4. Države članice brez poseganja v obveznosti pristojnih organov zagotovijo, da so načrti ukrepov v organizaciji ob nesrečah iz te direktive izdelani po posvetovanju z osebjem, ki dela v organizaciji, vključno z ustreznim dolgoročno zaposlenim podizvajalskim

4. Države članice brez poseganja v obveznosti pristojnih organov zagotovijo, da so načrti ukrepov v organizaciji ob nesrečah iz te direktive izdelani po posvetovanju z osebjem, ki dela v organizaciji, vključno z ustreznim dolgoročno zaposlenim podizvajalskim

osebjem, in da se glede načrtov ukrepov zunaj organizacije ob nesrečah posvetuje z javnostjo pri njihovi pripravi ali dopolnjevanju. Države članice zagotovijo, da je posvetovanje z javnostjo v skladu s členom 14.

Predlog spremembe 76

Predlog direktive

Člen 12 – odstavek 1 – uvodni del

Besedilo, ki ga predlaga Komisija

Države članice **zagotovijo, da se** pri politikah rabe prostora ali drugih ustreznih politikah **upoštevajo cilji** preprečevanja večjih nesreč ter omejevanja posledic takih nesreč za zdravje ljudi in okolje. **To zagotovijo** z nadzorom nad:

Predlog spremembe 77

Predlog direktive

Člen 12 – odstavek 1 – točka c

Besedilo, ki ga predlaga Komisija

(c) novimi posegi v prostor, vključno s prometnimi povezavami, območji, kjer se pogosto zadržujejo ljudje, in stanovanjskimi območji v bližini obstoječih organizacij, kadar se lahko zaradi umestitve novih organizacij ali novih posegov v prostor poveča tveganje ali negativne posledice večjih nesreč.

Predlog spremembe 78

Predlog direktive

Člen 12 – odstavek 2 – uvodni del

osebjem, in da se glede načrtov ukrepov zunaj organizacije ob nesrečah posvetuje z **lokalnimi subjekti na ozemlju, na katerem ima podjetje sedež, in** z javnostjo pri njihovi pripravi ali dopolnjevanju. Države članice zagotovijo, da je posvetovanje z javnostjo v skladu s členom 14.

Predlog spremembe

Države članice **si** pri politikah rabe prostora ali drugih ustreznih politikah **prizadevajo za uresničevanje ciljev** preprečevanja večjih nesreč ter omejevanja posledic takih nesreč za zdravje ljudi in okolje z nadzorom nad:

Predlog spremembe

(c) novimi posegi v prostor, vključno s prometnimi povezavami, območji, kjer se pogosto zadržujejo ljudje, in stanovanjskimi območji v bližini obstoječih organizacij, kadar **so** lahko **umestitev** novih organizacij ali **novi posegi** v prostor **vzrok za** tveganje, **njegovo povečanje** ali negativne posledice večjih nesreč.

Besedilo, ki ga predlaga Komisija

Države članice **zagotovijo, da se** pri politikah rabe prostora ali drugih ustreznih politikah ter postopkih za njihovo izvajanje **dolgoročno upošteva potreba po:**

Predlog spremembe

Države članice **si** pri politikah rabe prostora ali drugih ustreznih politikah ter postopkih za njihovo izvajanje **prizadevajo za:**

Predlog spremembe 79

Predlog direktive

Člen 13 – odstavek 1

Besedilo, ki ga predlaga Komisija

1. Države članice zagotovijo, da so informacije iz Priloge V vedno dostopne javnosti, tudi v elektronski obliki. Informacije se pregledujejo **in po potrebi posodobijo** vsaj **enkrat na leto**.

Predlog spremembe

1. Države članice zagotovijo, da so informacije iz **delov 1 in 2** Priloge V vedno dostopne javnosti, tudi v elektronski obliki, **informacije iz dela 2a Priloge V pa so javnosti na voljo vsaj na zahtevo**. Informacije se **posodablajo in** pregledujejo vsaj **vsaka tri leta**.

Predlog spremembe 80

Predlog direktive

Člen 13 – odstavek 2 – pododstavek 1 – točka a

Besedilo, ki ga predlaga Komisija

(a) se vsem ljudem, ki bi jih lahko prizadela večja nesreča, redno in v najustreznejši obliki posredujejo informacije o varnostnih ukrepih ter pravilnem *obnašanju* ob nesreči, ne da bi to posebej zahtevali;

Predlog spremembe

(a) se vsem ljudem, ki bi jih lahko prizadela večja nesreča, redno in v najustreznejši obliki posredujejo informacije o varnostnih ukrepih ter pravilnem *ravnanju* ob nesreči, ne da bi to posebej zahtevali. **Te informacije morajo biti izražene jasno in razumljivo za javnost;**

Obrazložitev

Objavljene informacije za potencialno ogrožene osebe morajo biti razumljive in ne smejo vzbujati dvomov o pravilnem ravnanju v primeru nesreče.

Predlog spremembe 81

Predlog direktive

Člen 13 – odstavek 2 – pododstavek 1 – točka b

Besedilo, ki ga predlaga Komisija

(b) je varnostno poročilo na zahtevo na voljo javnosti v skladu s členom 21(3); kadar se uporablja člen 21(3), je na voljo spremenjeno poročilo v obliki netehničnega povzetka, ki vključuje vsaj splošne informacije o nevarnostih večjih nesreč, možnih učinkih in pravilnem obnašanju ob nesreči;

Predlog spremembe

(b) je varnostno poročilo na zahtevo na voljo javnosti v skladu s členom 21(3); kadar se uporablja člen 21(3), je na voljo spremenjeno poročilo v obliki netehničnega povzetka, ki vključuje vsaj splošne informacije o nevarnostih večjih nesreč, možnih učinkih **na človekovo zdravje in okolje** ter pravilnem ravnanju ob nesreči;

Predlog spremembe 82

Predlog direktive

Člen 13 – odstavek 2 – pododstavek 2

Besedilo, ki ga predlaga Komisija

Informacije, ki se posredujejo v skladu s točko (a) tega odstavka, vključujejo vsaj informacije iz Priloge V. Te informacije se prav tako zagotovijo vsem javnim organizacijam, vključno s šolami **in** bolnišnicami, ter vsem sosednjim organizacijam v primeru organizacij iz člena 8. Države članice zagotovijo, da se informacije posredujejo ter redno pregledujejo in posodablajo vsaj na vsakih pet let.

Predlog spremembe

Informacije, ki se posredujejo v skladu s točko (a) tega odstavka, vključujejo vsaj informacije iz Priloge V. Te informacije se prav tako zagotovijo vsem javnim organizacijam, vključno s šolami, **vrtni**, bolnišnicami **in drugimi javnimi ustanovami**, ter vsem sosednjim organizacijam v primeru organizacij iz člena 8. Države članice zagotovijo, da se informacije posredujejo ter redno pregledujejo in posodablajo vsaj na vsakih pet let. **Te informacije se posodobijo zlasti v primeru spremembe iz člena 10.**

Obrazložitev

Za zagotovitev varnosti in ustreznega ravnanja ogroženih oseb v nesrečah morajo informacije doseči čim širši krog potencialno ogroženih ljudi. Te informacije je treba posodobiti tudi pri spremembah v obratu, organizaciji ali skladišču.

Predlog spremembe 83

Predlog direktive
Člen 13 – odstavek 3

Besedilo, ki ga predlaga Komisija

3. Zahteve za dostop do informacij iz odstavka 2(a), (b) in (c) se obravnavajo v skladu s členoma 3 in 5 Direktive 2003/4/ES Evropskega parlamenta in Sveta.

Predlog spremembe

črtano

Predlog spremembe 84

Predlog direktive
Člen 13 – odstavek 5

Besedilo, ki ga predlaga Komisija

5. Če se je zadevna država članica odločila, da organizacija v bližini ozemlja druge države članice ne pomeni nevarnosti večje nesreče *izven* območja organizacije v smislu člena 11(6) in zato zanjo ni treba pripraviti načrta ukrepov zunaj organizacije ob nesrečah v skladu s členom 11(1), **o tem** obvesti drugo državo članico.

Predlog spremembe

5. Če se je zadevna država članica odločila, da organizacija v bližini ozemlja druge države članice ne pomeni nevarnosti večje nesreče *zunaj* območja organizacije v smislu člena 11(6) in zato zanjo ni treba pripraviti načrta ukrepov zunaj organizacije ob nesrečah v skladu s členom 11(1), obvesti drugo državo članico **o tej odločitvi in o razlogih zanjo.**

Predlog spremembe 85

Predlog direktive
Člen 14 – odstavek 1 – uvodni del

Besedilo, ki ga predlaga Komisija

1. Države članice zagotovijo, da **lahko** javnost **izrazi svoje mnenje o** naslednjih zadevah:

Predlog spremembe

1. Države članice zagotovijo, da **dobi** javnost **zgodnje in učinkovite možnosti sodelovanja v** naslednjih zadevah:

Obrazložitev

Zaradi skladnosti z Aarhuško konvencijo je uporabljeno enako besedilo kot v členu 24 direktive o industrijskih emisijah.

Predlog spremembe 86

Predlog direktive
Člen 15 – naslov

Besedilo, ki ga predlaga Komisija

Informacije, ki jih mora sporočiti
upravljavec po večji nesreči

Predlog spremembe

Informacije, ki jih mora *upravljavec*
sporočiti, **in ukrepi, ki jih je treba sprejeti**
po večji nesreči

Obrazložitev

Člen se ne nanaša samo na informacije, ki jih mora sporočiti upravljavec (odstavek 1), ampak tudi na ukrepe, ki jih morata sprejeti pristojni organ in upravljavec (odstavek 2).

Predlog spremembe 87

Predlog direktive
Člen 14 – odstavek 1 – točka d a (novo)

Besedilo, ki ga predlaga Komisija

Predlog spremembe

(da) pri varnostnem poročilu v skladu s členom 9.

Obrazložitev

Ker so varnostna poročila pomembna za prikaz, da je bila ugotovljena nevarnost večjih nesreč in predviden potek večjih nesreč ter da so bili sprejeti potrebni ukrepi za preprečitev tovrstnih nesreč, je treba splošni javnosti omogočiti posvetovanje o tem.

Predlog spremembe 88

Predlog direktive
Člen 15 – odstavek 1 – točka a

Besedilo, ki ga predlaga Komisija

(a) obvesti pristojne organe;

Predlog spremembe

(a) obvesti pristojne organe **in lokalne oblasti;**

Obrazložitev

V interesu državljanov je, da upravljavci obveščajo tudi lokalne oblasti in sodelujejo z njimi.

Predlog spremembe 89

Predlog direktive

Člen 15 – odstavek 1 – točka b a (novo)

Besedilo, ki ga predlaga Komisija

Predlog spremembe

(ba) v primeru dokazane okoljske škode po možnosti ponovno vzpostavi prvotno stanje v okolju in ustrezno povrne nastalo škodo, ki jo je utrpelo prebivalstvo, v skladu z Direktivo 2004/35/ES Evropskega parlamenta in Sveta z dne 21. aprila 2004 o okoljski odgovornosti v zvezi s preprečevanjem in sanacijo okoljske škode¹;

¹ UL L 143, 30.4.2004, str. 56.

Predlog spremembe 90

Predlog direktive

Člen 15 – odstavek 2 – točka c a (novo)

Besedilo, ki ga predlaga Komisija

Predlog spremembe

(ca) ustrezno ukrepa, da žrtve obvesti o njihovih pravicah, ter

Obrazložitev

Žrtve je treba priznati in podpreti. To je namen novega člena 15(a), v katerem morajo biti pred začetkom izvajanja te direktive opredeljene pravice žrtev.

Predlog spremembe 91

Predlog direktive

Člen 15 – odstavek 2 – točka d a (novo)

Besedilo, ki ga predlaga Komisija

Predlog spremembe

(da) obvesti prizadeto javnost o nesreči in o ukrepih, ki jih je sprejel upravljavec, ter o pobudah pristojnega organa.

Obrazložitev

Pri nesreči je treba vključiti prizadeto javnost in ji omogočiti seznanitev s skladnostjo ukrepov, ki jih sprejmeta upravljavec in pristojni organ.

Predlog spremembe 92

Predlog direktive

Člen 17 – naslov

Besedilo, ki ga predlaga Komisija

Predlog spremembe

Pristojni organ

Pristojni organ *in forum*

(Povezano s predlogom istih avtorjev o spremembi člena 17(2).)

Obrazložitev

Forum ne bi smeli sestavljati samo predstavniki pristojnega organa, zato je treba naslov spremeniti.

Predlog spremembe 93

Predlog direktive

Člen 17 – odstavek 2

Besedilo, ki ga predlaga Komisija

Predlog spremembe

2. Komisija redno sklicuje forum, ki ga sestavljajo predstavniki pristojnih organov držav članic. **Pristojni organi in Komisija sodelujejo pri dejavnostih v podporo izvajanju te direktive.**

2. Komisija **v podporo uporabi, izvajanju in tehničnem prilagajanju te direktive** redno sklicuje forum, ki ga sestavljajo predstavniki pristojnih organov držav članic, **predstavniki industrije, delavcev in nevladnih organizacij, ki spodbujajo varstvo zdravja in/ali okolja.**

Obrazložitev

Forum naj vključuje druge zadevne zainteresirane strani, z njim pa se je treba posvetovati o uporabi, izvajanju in tehničnem prilagajanju te direktive. Dodatna klavzula o sodelovanju med Komisijo in pristojnimi organi ni potrebna, saj mora biti to samoumevno.

Predlog spremembe 94

Predlog direktive

Člen 17 – naslov

Besedilo, ki ga predlaga Komisija

Predlog spremembe

Pristojni organ

Pristojni organ *in forum*

(Povezano s predlogom istih avtorjev o spremembi člena 17(2).)

Obrazložitev

Foruma ne bi smeli sestavljati samo predstavniki pristojnega organa, zato je treba naslov spremeniti.

Predlog spremembe 95

Predlog direktive

Člen 18 – odstavek 1 – pododstavek 1

Besedilo, ki ga predlaga Komisija

Predlog spremembe

Države članice *prepovejo* obratovanje ali začetek obratovanja vsake organizacije, obrata ali skladiščnega prostora ali njihovega dela, če so ukrepi upravljavca za preprečevanje in ublažitev posledic večjih nesreč *zelo* pomanjkljivi.

Države članice *prepovedo* obratovanje ali začetek obratovanja vsake organizacije, obrata ali skladiščnega prostora ali njihovega dela, če so ukrepi upravljavca za preprečevanje in ublažitev posledic večjih nesreč *očitno* pomanjkljivi, *tudi kadar upravljavec ni v roku iz člena 19(7) sprejel potrebnih ukrepov, ki so opredeljeni v inšpekcijskem poročilu.*

Obrazložitev

Ugotavljanje, ali je nekaj pomanjkljivo ali ne, je lahko subjektivno in s tem tudi polemično. Ob vsaki očitni pomanjkljivosti je treba prepovedati obratovanje. Nesprejetje potrebnih ukrepov, opredeljenih v inšpekcijskem poročilu, je jasna pomanjkljivost in zato je potrebna prepoved.

Predlog spremembe 96

Predlog direktive

Člen 19 – odstavek 4 – pododstavek 1

Besedilo, ki ga predlaga Komisija

Predlog spremembe

Pristojni organ na podlagi inšpekcijskih načrtov iz odstavka 3 redno pripravlja programe za redne inšpekcijske preglede vseh organizacij, ki vključujejo pogostost

Pristojni organ na podlagi inšpekcijskih načrtov iz odstavka 3 redno pripravlja programe za redne inšpekcijske preglede vseh organizacij, ki vključujejo pogostost

obiskov na kraju samem za različne vrste organizacij.

inšpekcijskih pregledov za različne vrste organizacij.

Predlog spremembe 97

Predlog direktive

Člen 19 – odstavek 4 – pododstavek 2

Besedilo, ki ga predlaga Komisija

Obdobje med dvema obiskoma na kraju samem **temelji na sistematični oceni nevarnosti večjih nesreč za zadevne organizacije, pri čemer ne sme** biti daljše od enega leta za organizacije višje stopnje in treh let za organizacije nižje stopnje. Če je bil med inšpekcijskim pregledom ugotovljen pomemben primer neskladnosti s to direktivo, se *dodatni obisk na kraju samem izvede* v šestih mesecih.

Predlog spremembe

Obdobje med dvema obiskoma na kraju samem ni daljše od enega leta za organizacije višje stopnje in *daljše od* treh let za organizacije nižje stopnje, **razen če pristojni organ izdela inšpekcijski program na podlagi sistematične ocene nevarnosti večjih nesreč za zadevne organizacije**. Če je bil med inšpekcijskim pregledom ugotovljen pomemben primer neskladnosti s to direktivo, se v šestih mesecih *izvede dodaten obisk na kraju samem*.

Obrazložitev

Uvajanje strožje zakonodaje iz predloga Komisije je z vidika varnostne tehnologije neupravičeno. Obstoječi sistem, ki upošteva inšpekcijske programe, se je izkazal za dobrega in oblastem zagotavlja potrebno prožnost za inšpekcijski program, usmerjen v tveganje. Predlagana sprememba bi pomenila dodatno breme za upravljavce in oblasti ter dodatne stroške, ne da bi pridobili pri varnosti.

Predlog spremembe 98

Predlog direktive

Člen 19 – odstavek 5 – pododstavek 1 – točka c

Besedilo, ki ga predlaga Komisija

(c) sodelovanje upravljavca v sistemu Unije za okoljsko ravnanje in presojo (EMAS) v skladu z Uredbo (ES) št. 1221/2009 Evropskega parlamenta in Sveta.

Predlog spremembe

(c) sodelovanje upravljavca v sistemu Unije za okoljsko ravnanje in presojo (EMAS) v skladu z Uredbo (ES) št. 1221/2009 Evropskega parlamenta in Sveta **ali v sistemu za okoljsko ravnanje, ki je priznan kot enakovreden**.

Obrazložitev

Omogočiti je treba uporabo drugih priznanih sistemov za okoljsko ravnanje, ne le sistema EMAS, na primer sistemov ISO, ki jih zelo pogosto uporabljajo mednarodne korporacije. Ta zahteva je v skladu s točko (a) Priloge III k temu predlogu direktive.

Predlog spremembe 99

Predlog direktive

Člen 19 – odstavek 8

Besedilo, ki ga predlaga Komisija

8. Inšpekcijski pregledi se, **kadar je to mogoče**, uskladijo z inšpekcijskimi pregledi v skladu z drugo zakonodajo Unije in se, **kadar je to ustrezno**, med seboj kombinirajo.

Predlog spremembe

8. Inšpekcijski pregledi se uskladijo z inšpekcijskimi pregledi v skladu z drugo zakonodajo Unije, **zlasti z Direktivo 2010/75/EU Evropskega parlamenta in Sveta z dne 24. novembra 2010 o industrijskih emisijah (celovito preprečevanje in nadzorovanje onesnaževanja)**¹ in se med seboj **kolikor mogoče** kombinirajo.

¹ UL L 334, 17.12.2010, str. 17.

Predlog spremembe 100

Predlog direktive

Člen 19 – odstavek 8 a (novo)

Besedilo, ki ga predlaga Komisija

8a. Kjer so v uporabi nadzorni sistemi na podlagi najboljše razpoložljive tehnologije, je mogoče inšpekcijske preglede usklajevati z razpoložljivimi podatki in jih s tem poenostaviti.

Predlog spremembe

Obrazložitev

Člen 19 osnutka direktive je namenjen okrepitvi meril za inšpekcijske preglede industrijskih obratov. Inšpekcijske preglede in rezultate, pridobljene v zadevnih obratih, bi bil lahko optimalizirali z uporabo najboljše informacijske in komunikacijske opreme za spremljanje in nadzor.

Predlog spremembe 101

Predlog direktive

Člen 20 – odstavek 7

Besedilo, ki ga predlaga Komisija

7. Komisija **da** zbirke podatkov iz odstavkov 3 in 5 na voljo javnosti.

Predlog spremembe

7. **V skladu s členom 21 da** Komisija zbirke podatkov iz odstavkov 3 in 5 na voljo javnosti.

Obrazložitev

Pojasniti je treba, da je obveznost objave iz odstavka 7 člena 20 tudi v skladu z načeli direktive o okoljskih informacijah.

Predlog spremembe 102

Predlog direktive

Člen 20 a (novo)

Besedilo, ki ga predlaga Komisija

Predlog spremembe

Člen 20a

Poročanje

Komisija vsake štiri leta na podlagi informacij, ki jih države članice posredujejo v skladu s členom 16, ter informacij iz zbirk podatkov iz odstavkov 3 in 5 člena 20 poroča Evropskemu parlamentu in Svetu o večjih nesrečah, ki so se zgodile na ozemlju Unije, ter njihovih morebitnih posledicah za učinkovito delovanje te direktive. Poročilo pripravi tudi v primeru nesreče, ki velja za izjemno resno v smislu števila žrtev ali večje škode za okolje, da se prepreči morebitna nova škoda.

Obrazložitev

Evropski parlament in Svet morata biti redno obveščena o večjih nesrečah, ki se zgodijo na ozemlju Evropske unije. V tem trenutku ni obveznosti rednega poročanja Evropskemu parlamentu in Svetu.

Predlog spremembe 103

Predlog direktive
Člen 21 – naslov

Besedilo, ki ga predlaga Komisija

Člen 21
Zaupnost

Predlog spremembe

Člen 21
Dostop do informacij

Predlog spremembe 104

Predlog direktive
Člen 21 – odstavek 2

Besedilo, ki ga predlaga Komisija

2. Zahteve po informacijah, ki jih prejmejo pristojni organi v skladu s to direktivo, *se lahko zavrnejo, če so izpolnjeni pogoji iz člena 4(2) Direktive 2003/4/ES.*

Predlog spremembe

2. Dostop do informacij, ki jih prejmejo pristojni organi v skladu s to direktivo, *se ureja v skladu z Direktivo 2003/4/ES.*

Predlog spremembe 105

Predlog direktive
Člen 21 – odstavek 3

Besedilo, ki ga predlaga Komisija

3. Dostop do popolnih informacij iz člena 13(2)(b) in (c), ki jih prejmejo pristojni organi, se lahko zavrne, če upravljavec zahteva, da se nekateri deli varnostnega poročila ali seznam nevarnih snovi **zaradi razlogov iz točk (b), (d), (e) ali (f) člena 4(2) Direktive 2003/4/ES ne razkrije.**

Predlog spremembe

3. Če upravljavec zahteva, da se nekateri deli varnostnega poročila ali seznam nevarnih snovi **ne razkrijejo, smejo pristojni organi v skladu s členom 4 Direktive 2003/4/ES zavrniti dostop.**

Predlog spremembe 106

Predlog direktive
Člen 22 – odstavek 1 – uvodni del

Besedilo, ki ga predlaga Komisija

Države članice zagotovijo, da lahko predstavniki zadevne javnosti v skladu s členom 6 Direktive 2003/4/ES zahtevajo pregled dejanj ali opustitev pristojnega organa v zvezi s katero koli zahtevo po informacijah v skladu s **členom 13 ali členom 21(1) te direktive**. Države članice v skladu z ustrežno nacionalno zakonodajo zagotovijo predstavnikom zadevne javnosti dostop do revizijskega postopka pred sodiščem ali drugim neodvisnim in nepristranskim organom, ki je določen z zakonom, da izpodbijajo materialno in postopkovno zakonitost odločitev, dejanj ali opustitev v zvezi z zadevami v skladu s **členom 14**, če:

Predlog spremembe

Države članice zagotovijo, da lahko predstavniki zadevne javnosti v skladu s členom 6 Direktive 2003/4/ES zahtevajo pregled dejanj ali opustitev pristojnega organa v zvezi s katero koli zahtevo po informacijah v skladu s **to direktivo**. Države članice v skladu z ustrežno nacionalno zakonodajo zagotovijo predstavnikom zadevne javnosti dostop do revizijskega postopka pred sodiščem ali drugim neodvisnim in nepristranskim organom, ki je določen z zakonom, da izpodbijajo materialno in postopkovno zakonitost odločitev, dejanj ali opustitev v zvezi z zadevami v skladu z **določbami te direktive**, če:

Obrazložitev

V skladu z Aarhuško konvencijo o dostopu do informacij, udeležbi javnosti pri odločanju in dostopu do pravnega varstva v okoljskih zadevah ima javnost dostop do pravnega varstva in pravnega pregleda postopkovne in materialne zakonitosti dejanj in opustitev fizičnih oseb ali javnih organov. Javnost naj bi tako imela tudi dostop do pravnega varstva v zvezi z drugimi zahtevami, kot so splošne obveznosti upravljavcev, inšpekcijski pregledi in varnostna poročila.

Predlog spremembe 107

Predlog direktive **Člen 22 – odstavek 2**

Besedilo, ki ga predlaga Komisija

2. Države članice v skladu s ciljem omogočanja dostopa zadevne javnosti do sodišč določijo, kaj pomeni zadosten interes in kršitev pravice. Zato se šteje, da za namen **odstavka 2(a)** zadošča interes katere koli nevladne organizacije, ki spodbuja varstvo okolja in izpolnjuje vse zahteve nacionalne zakonodaje.

Za organizacije iz prvega pododstavka tudi velja, da imajo pravice, ki so lahko kršene

Predlog spremembe

2. Države članice v skladu s ciljem omogočanja dostopa zadevne javnosti do sodišč določijo, kaj pomeni zadosten interes in kršitev pravice. Zato se šteje, da za namen **točke a prvega pododstavka odstavka 1** zadošča interes katere koli nevladne organizacije, ki spodbuja varstvo okolja **ali javnega zdravja** in izpolnjuje vse zahteve nacionalne zakonodaje.

Za organizacije iz prvega pododstavka tudi velja, da imajo pravice, ki so lahko kršene

za namen *odstavka 2(b)*.

za namen *točke b prvega pododstavka odstavka 1*.

Obrazložitev

Pododstavka bi bilo treba natančno označiti: 1(a) in 1(b).

Predlog spremembe 108

Predlog direktive Člen 23 – odstavek 1

Besedilo, ki ga predlaga Komisija

Brez poseganja v člen 4 Komisija zaradi prilagoditve *prilog I* do *VII* tehničnemu napredku sprejme delegirane akte v skladu s členom 24.

Predlog spremembe

Brez poseganja v člen 4 Komisija zaradi prilagoditve *dela 3 Priloge I* in *prilog II* do *VI* tehničnemu *in znanstvenemu* napredku sprejme delegirane akte v skladu s členom 24 *in odstavkom 2 člena 17*.

Predlog spremembe 109

Predlog direktive Člen 23 – odstavek 1 a (novo)

Besedilo, ki ga predlaga Komisija

Predlog spremembe

Komisija v šestih mesecih po sprejetju prilagoditve tehničnemu napredku, kot je določeno v Uredbi (ES) št. 1272/2008, oceni, ali je treba prilagoditi Prilogo I, pri čemer upošteva možnost velikih nesreč, povezanih z neko snovjo, ter merila, sprejeta za namene uporabe člena 4.

Obrazložitev

Prilagajanje področja uporabe direktive Seveso Uredbi (ES) št. 1272/2008 (CLP) mora postati reden postopek, kar nakazuje že narava te uredbe.

Predlog spremembe 110

Predlog direktive Člen 24

Besedilo, ki ga predlaga Komisija

1. **Pooblastila** za sprejetje delegiranih aktov iz členov 4 in 23 se za nedoločen čas podelijo Komisiji.

2. Komisija takoj po sprejetju delegiranega akta o tem sočasno obvesti Evropski parlament in Svet.

3. **Pri podelitvi pooblastila za sprejemanje delegiranih aktov Komisiji veljajo pogoji iz členov 25 in 26.**

Predlog spremembe

-1. Pooblastilo za sprejemanje delegiranih aktov se na Komisijo prenese pod pogoji iz tega člena

1. Komisiji se **od*** za nedoločen čas podeli **pooblastilo** za sprejemanje delegiranih aktov iz členov 4 in 23.

1a. Prenos pooblastila iz členov 4 in 23 lahko Evropski parlament ali Svet kadar koli prekliče. Z odločitvijo o preklicu navedeno pooblastilo preneha veljati. Sklep začne veljati dan po objavi v Uradnem listu Evropske unije ali na dan, ki je v njem določen. Sklep ne vpliva na veljavnost že veljavnih delegiranih aktov.

2. Komisija takoj po sprejetju delegiranega akta o tem sočasno obvesti Evropski parlament in Svet.

3. **Delegirani akt, sprejet na podlagi členov 4 in 23, začne veljati le, če mu Evropski parlament ali Svet v dveh mesecih od uradnega obvestila o tem aktu, ne nasprotuje ali če sta pred iztekom tega roka oba obvestila Komisijo, da mu ne bosta nasprotovala. Na pobudo Evropskega parlamenta ali Sveta se ta rok podaljša za dva meseca.**

***UL: prosimo, vstavite datum začetka veljavnosti te direktive.**

Predlog spremembe 111

Predlog direktive Člen 25

Besedilo, ki ga predlaga Komisija

Predlog spremembe

Člen 25

črtano

Preklic pooblastila

1. Evropski parlament ali Svet lahko kadar koli prekliče podelitev pooblastil iz člena 24.

2. Institucija, ki je začela notranji postopek o morebitnem preklicu pooblastila, si o tem prizadeva obvestiti drugo institucijo in Komisijo v razumnem obdobju pred sprejetjem končne odločitve, pri čemer navede pooblastilo, ki bi lahko bilo preklicano, ter razloge za preklic.

3. S sklepom o preklicu prenehajo veljati pooblastila iz navedenega sklepa. Sklep začne veljati takoj ali na dan, določen v sklepu. Sklep ne vpliva na veljavnost že veljavnih delegiranih aktov. Objavi se v Uradnem listu Evropske unije.

Predlog spremembe 112

Predlog direktive Člen 26

Besedilo, ki ga predlaga Komisija

Predlog spremembe

Člen 26

črtano

Nasprotovanje delegiranim aktom

1. Evropski parlament in Svet lahko nasprotujeta delegiranemu aktu v dveh mesecih od datuma uradnega obvestila. Ta rok se na pobudo Evropskega parlamenta ali Sveta podaljša za en mesec.

2. Če do konca navedenega obdobja Evropski parlament in Svet ne nasprotujeta delegiranemu aktu, se ta

objavi v Uradnem listu Evropske unije in začne veljati na dan, določen v delegiranem aktu.

Delegirani akt se lahko objavi v Uradnem listu Evropske unije in začne veljati pred koncem tega obdobja, če sta Evropski parlament in Svet obvestila Komisijo, da mu ne nameravata nasprotovati.

3. Če Evropski parlament ali Svet nasprotuje delegiranemu aktu, akt ne začne veljati. Institucija, ki nasprotuje, navede razloge za nasprotovanje delegiranemu aktu.

Predlog spremembe 113

Predlog direktive Člen 27 a (novo)

Besedilo, ki ga predlaga Komisija

Predlog spremembe

Člen 27a

Pregled

Komisija do 1. junija 2013 preuči, ali bi moralo biti v področje uporabe te direktive zajeto tudi raziskovanje in izkoriščanje mineralov in ogljikovodikov na morju, in po potrebi Evropskemu parlamentu in Svetu predstavi ustrezen zakonodajni predlog.

Komisija do 1. junija 2015 preuči, ali bi moralo biti v področje uporabe te direktive zajet tudi transport nevarnih snovi po vodih, ključno s črpalnimi postajami, in po potrebi Evropskemu parlamentu in Svetu predstavi ustrezen zakonodajni predlog.

Komisija do 1. junija 2015 preuči, ali bi bilo treba v Prilogo I dodati snovi, ki izpolnjujejo merila za uvrstitev v kategorijo rakotvornih, mutagenih ali strupenih za razmnoževanje 1A ali 1B v skladu z Uredbo št. 1272/2008, in zmesi, ki vsebujejo te snovi, in po potrebi

Evropskemu parlamentu in Svetu predstavi ustrezen zakonodajni predlog.

Komisija do 1. junija 2015 preuči, ali bi bilo treba v Prilogo I dodati snovi, ki izpolnjujejo merila za uvrstitev v kategorijo obstojnih snovi, ki se kopičijo v organizmih in so strupene oziroma ki so ali zelo obstojne ali se zelo lahko kopičijo v organizmih v skladu z merili iz Priloge XIII Uredbe št. 1907/2007, in po potrebi Evropskemu parlamentu in Svetu predstavi ustrezen zakonodajni predlog.

Komisija do 1. junija 2020 in zatem vsaka tri leta Evropskemu parlamentu in Svetu posreduje poročilo o izvajanju te direktive na podlagi informacij iz člena 20. Poročilo po potrebi spremlja zakonodajni predlog.

Obrazložitev

Države članice v skladu s členom 20(4) Komisiji predložijo triletno poročilo o izvajanju te direktive, ta pa bi morala na podlagi teh poročil preučiti izvajanje in predložiti zakonodajni predlog, če se izkaže, da je to potrebno.

Predlog spremembe 114

Predlog direktive

Priloga I – del 2 – tabela – nove vrstice za vrstico 37

Besedilo, ki ga predlaga Komisija

	<i>Predlog spremembe</i>		
<i>piperidin</i>	<i>110-889-4</i>	<i>50</i>	<i>200</i>
<i>bis(2-dimetilaminoetil)(metil)amin</i>	<i>3030-47-5</i>	<i>50</i>	<i>200</i>
<i>3-(2-etilheksiloksi)propilamin</i>	<i>5397-31-9</i>	<i>50</i>	<i>200</i>
<i>kromove(VI) spojine</i>		<i>5</i>	<i>20</i>
<i>2-(dimetilamino)etilakrilat</i>	<i>2439-35-2</i>	<i>5</i>	<i>20</i>

<i>metansulfonilklorid</i>	124-63-0	5	20
<i>diheksilamin</i>	143-16-8	5	20

Obrazložitev

Te snovi so bile vključene v direktivo Seveso II s predlaganimi količinami, sprejetje uredbe CLP pa tega ne bi smelo spremeniti.

Predlog spremembe 115

Predlog direktive

Priloga I – del 2 – tabela – vrstica 37 a (novo)

Besedilo, ki ga predlaga Komisija

Predlog spremembe

<i>raztopina natrijevega hipoklorita, ... % aktivnega klor</i>	7681-52-9	200	500
--	------------------	------------	------------

Obrazložitev

Glede zmesi, ki vsebujejo natrijev hipoklorit, predlog Komisije ne odraža v zadostni meri sprememb v razvrstitvi v Uredbi (ES) št°1272/2008 (CLP). Mejna koncentracija za to snov zaradi akutne strupenosti za vodno okolje je bila ob sprejetju uredbe CLP spremenjena, kar je vplivalo na razvrstitev zmesi, ni pa povečalo tveganja večjih nesreč. S tem bi v področje uporabe direktive Seveso prišlo več kot 200 organizacij, skladišč ter malih in srednjih podjetij, kar bi pomenilo od 3 do 4 milijone EUR stroškov za oblasti in industrijo.

Predlog spremembe 116

Predlog direktive

Priloga I – del 2 – tabela – vrstica 37 a (novo)

Besedilo, ki ga predlaga Komisija

Predlog spremembe

<i>Eterična olja in podobne snovi (opomba 19a)</i>	1000	5000
--	-------------	-------------

Obrazložitev

Pri pragovih nevarnosti za vodno okolje niso upoštevane spremenjene razvrstitve iz Uredbe 1272/2008. Za te proizvode kmetijskega izvora, ki se pakirajo in shranjujejo v sodih s kapaciteto 180 kg neto, brez nevarnosti verižnega učinka, če so shranjeni v skupnem neprepustnem prostoru, bi bil ustrežnejši prag 1000/5000 T. S tem bi mnoga podjetja, pogosto

mala in srednja podjetja, specializirana za proizvodnjo, shranjevanje, distribucijo ali mešanje eteričnih olj, spadala pod direktivo Seveso, ne da bi predstavljala nova tveganja za velike nesreče.

Predlog spremembe 117

Predlog direktive

Priloga I – del 3 – naslov

Besedilo, ki ga predlaga Komisija

Predlog spremembe

Snovi in zmesi, izključene iz te direktive v skladu s členoma 2(2)(h) in 4(1)

Snovi in zmesi, za katere velja odstopanje v skladu s členom 4(1)

Obrazložitev

Zaradi predloga spremembe člena 2(2)(h), s katerim se črta točka (h). Za snovi in zmesi velja odstopanje samo pod posebnimi pogoji.

Predlog spremembe 118

Predlog direktive

Priloga I – del 3 – naslov tretjega stolpca

Besedilo, ki ga predlaga Komisija

Predlog spremembe

Količina (kadar je to primerno)

Količina

Obrazložitev

Za snovi in zmesi velja odstopanje samo pod posebnimi pogoji.

Predlog spremembe 119

Predlog direktive

Priloga I – del 3 – naslov četrtega stolpca

Besedilo, ki ga predlaga Komisija

Predlog spremembe

Drugi pogoji, kadar je to primerno

Drugi pogoji

Obrazložitev

Za snovi in zmesi velja odstopanje samo pod posebnimi pogoji.

Predlog spremembe 120

Predlog direktive
Opombe k Prilogi I – odstavek 4 a (novo)

Besedilo, ki ga predlaga Komisija

Predlog spremembe

4a. Zmesi, razvrščene kot nevarne za okolje v oddelkih E1 in E2 dela 2, niso upoštevane pri določanju predpisanih pragov, kadar so pakirane v omejenih količinah (notranja embalaža do 5 litrov/5 kilogramov in kombinirana embalaža do 30 kg), kot je določeno v uredbi o prevozu nevarnega blaga.

Obrazložitev

Podobno kot pri prevozu se lahko tudi pri skladiščenju tveganje sproščanja v okolje zmanjša z embalažo. Ker ni tveganja za večje nesreče, če so proizvodi pakirani v omejenih količinah, jih pri določanju pragov ne bi smeli upoštevati.

Predlog spremembe 121

Predlog direktive
Opombe k Prilogi I – odstavek 19 a (novo)

Besedilo, ki ga predlaga Komisija

Predlog spremembe

19a. Eterična olja in podobne snovi (1000/5000)

To se nanaša na eterična olja in podobne snovi, kot so opredeljene v standardu ISO 9235, z izjemo tistih, ki so razvrščene v kategorijo akutne strupenosti 1 z vsemi načini izpostavljenosti, kategorija 2 z vsemi načini izpostavljenosti, in kategorija 3 z izpostavljenostjo pri stiku s kožo in pri vdihavanju (glej opombo 7), pa tudi tistih, ki sodijo v razred nevarnosti, ki pomeni strupenost za posamezne organe (STOT) – enkratna izpostavljenost, kategorija 1.

Obrazložitev

Pri pragovih nevarnosti za vodno okolje niso upoštevane spremembe pri razvrstitvi iz Uredbe 1272/2008. Za te proizvode kmetijskega izvora, ki se pakirajo in shranjujejo v sodih s kapaciteto 180 kg neto, brez nevarnosti verižnega učinka, če so shranjeni v skupnem

neprepustnem prostoru, bi bil ustrežnejši prag 1000/5000 T. S tem bi mnoga podjetja, pogosto mala in srednja podjetja, specializirana za proizvodnjo, shranjevanje, distribucijo ali mešanje eteričnih olj, spadala pod direktivo Seveso, ne da bi predstavljala nova tveganja za velike nesreče.

Predlog spremembe 122

Predlog direktive

Priloga II – točka 2 – točka a

Besedilo, ki ga predlaga Komisija

a) opis kraja in okolja organizacije, vključno z njeno zemljepisno lego, vremenskimi, geološkimi in hidrografskimi razmerami ter po potrebi zgodovino;

Predlog spremembe

a) opis kraja, ***ustrezna ocena naravnih tveganj*** in okolja organizacije, vključno z njeno zemljepisno lego, vremenskimi, geološkimi in hidrografskimi razmerami ter po potrebi zgodovino;

Predlog spremembe 123

Predlog direktive

Priloga II – odstavek 2 – točka c

Besedilo, ki ga predlaga Komisija

(c) opredelitev sosednjih organizacij ter drugih krajev, območij in razmer, ki bi lahko povečali tveganje ali posledice večje nesreče ali verižnih učinkov;

Predlog spremembe

(c) opredelitev sosednjih organizacij ter drugih krajev, območij in razmer, ki bi lahko povečali tveganje ali posledice večje nesreče ali verižnih učinkov, ***tudi na podlagi informacij, ki jih dajo na voljo različni organi;***

Obrazložitev

Glede na utemeljitev priglasitve v členu 6(1)(g) je treba priznati, da upravljavci nimajo vedno pravnih možnosti za pridobivanje informacij in je primerno dopustiti, da informacije med drugim zagotavljajo tudi organi.

Predlog spremembe 124

Predlog direktive

Priloga II – točka 3 – točka a

Besedilo, ki ga predlaga Komisija

a) opis glavnih dejavnosti in proizvodov delov organizacije, ki so pomembni z vidika varnosti, ter opis virov tveganj za večje nesreče in razmer, v katerih bi se takšna večja nesreča lahko zgodila, skupaj z opisom predlaganih preventivnih ukrepov;

Predlog spremembe

a) opis glavnih dejavnosti in proizvodov delov organizacije, **navedba podizvajalskih podjetij**, ki so pomembni z vidika varnosti, ter opis virov tveganj za večje nesreče in razmer, v katerih bi se takšna večja nesreča lahko zgodila, skupaj z opisom predlaganih preventivnih ukrepov;

Predlog spremembe 125

Predlog direktive

Priloga II – odstavek 3 – točka b

Besedilo, ki ga predlaga Komisija

(b) opis procesov, zlasti načinov delovanja;

Predlog spremembe

(b) opis procesov, zlasti načinov delovanja **v skladu z najboljšo razpoložljivo tehnologijo iz Direktive 2010/75/EU o industrijskih emisijah**;

Obrazložitev

Skladnost z najboljšo razpoložljivo tehnologijo bi morala biti del opisa postopka.

Predlog spremembe 126

Predlog direktive

Priloga II – odstavek 4 – točka a – točka ii

Besedilo, ki ga predlaga Komisija

(ii) zunanji tveganji in viri nevarnosti, kot so verižni učinki ter drugi kraji, območja in razmere, ki bi lahko povečali tveganje ali posledice večje nesreče,

Predlog spremembe

(ii) zunanji tveganji in viri nevarnosti, kot so verižni učinki ter drugi kraji, območja in razmere, ki bi lahko **povzročili ali** povečali tveganje ali posledice večje nesreče,

Obrazložitev

Tudi druga območja so lahko vir tveganja.

Predlog spremembe 127

Predlog direktive

Priloga II – točka 5 – točka d a (novo)

Besedilo, ki ga predlaga Komisija

Predlog spremembe

(da) opis ocene finančnih posledic nesreče, v katero so vključene nevarne snovi, ter sprejetih ukrepov za njihovo obvladovanje, zlasti pogodbe o posebnem zavarovanju in/ali ustrezne ravni lastnega kapitala.

Predlog spremembe 128

Predlog direktive

Priloga III – točka b – točka v

Besedilo, ki ga predlaga Komisija

Predlog spremembe

(v) varnostno kulturo, tj. ukrepi za oceno in izboljšanje varnostne kulture;

(v) nenehno visoko raven varovanja, tj. ukrepi za nenehno zagotavljanje visoke ravni varovanja v zvezi z nevarnostmi večjih nesreč;

Obrazložitev

Predlog spremembe 129

Predlog direktive

Priloga III – točka b – točka vii a (novo)

Besedilo, ki ga predlaga Komisija

Predlog spremembe

(viiia) da sistemi upravljavcev za varno upravljanje upoštevajo potencial najboljše razpoložljive tehnologije za spremljanje in nadzor pri zmanjševanju tveganja izpada sistema in preprečevanju večjih nesreč.

Obrazložitev

Priloga III osnutka predloga našteva varnostne zahteve ter tudi kazalnike varnostnih lastnosti in se sklicuje na spremljanje obratov. Najboljšo razpoložljivo tehnologijo je treba obravnavati kot način za optimizacijo sistemov upravljavcev za varno upravljanje.

Predlog spremembe 130

Predlog direktive
Priloga III – točka b – točka viii a (novo)

Besedilo, ki ga predlaga Komisija

Predlog spremembe

(viii) Pristojni organi, kolikor je mogoče, upoštevajo informacije o najboljši razpoložljivi tehnologiji za nadzor emisij v industrijskih obratih iz referenčnih dokumentov o najboljši razpoložljivi tehnologiji po Direktivi 2010/75/ES.

Predlog spremembe 131

Predlog direktive
Priloga IV – del 1 – točka e a (novo)

Besedilo, ki ga predlaga Komisija

Predlog spremembe

(ea) Ureditev za usposabljanje osebja za naloge, ki jih bo moralo opravljati, in po potrebi za usklajevanje usposabljanja z zunanjimi službami za ukrepanje ob nesrečah.

Obrazložitev

V skladu s točko f dela I Priloge IV direktive Seveso II (96/82/ES) je bilo treba v načrte ukrepov ob nesrečah obvezno vključiti informacije o usposabljanju osebja. Komisija tega ni vključila v Prilogo IV direktive Seveso III. Ker je usposabljanje bistveno, bi bilo treba to ponovno vključiti v prilogo.

Predlog spremembe 132

Predlog direktive
Priloga V – del 1 – točka 3

Besedilo, ki ga predlaga Komisija

Predlog spremembe

3. Enostavna obrazložitev ene ali več dejavnosti, ki se izvajajo v organizaciji.

3. Enostavna obrazložitev ene ali več dejavnosti, ki se izvajajo v organizaciji, **in vključenih nevarnih snovi.**

Obrazložitev

Pomembno je, da so informacije, ki se zagotovijo javnosti, med katere spadajo tudi

informacije o nevarnih snoveh, razumljive in enostavno predstavljene. Bolj tehnične informacije so lahko v nekaterih primerih zaradi gospodarskih in varnostnih razlogov zaupne. Države članice bi se lahko odločile, ali želijo na spletu objaviti tudi tehnična imena in tehnične informacije v skladu z odstavkom 1 dela 2a (novo) Priloge V oziroma da to zaradi gospodarskih in varnostnih razlogov ni mogoče.

Predlog spremembe 133

Predlog direktive

Priloga V – del 1 – točka 4

Besedilo, ki ga predlaga Komisija

4. Splošna imena ali, za nevarne snovi iz dela 1 Priloge 1, generična imena **ali** kategorije nevarnosti snovi in zmesi, prisotnih v organizaciji, ki lahko povzročijo večjo nesrečo, z navedbo njihovih glavnih nevarnih lastnosti.

Predlog spremembe

4. Splošna imena ali, za nevarne snovi iz dela 1 Priloge 1, generična imena **in** kategorije nevarnosti snovi in zmesi, prisotnih v organizaciji, ki lahko povzročijo večjo nesrečo, z **enostavno ubesedeno** navedbo njihovih glavnih nevarnih lastnosti.

Predlog spremembe 134

Predlog direktive

Priloga V – del 1 – točka 5 a (novo)

Besedilo, ki ga predlaga Komisija

5a. Ustrezne informacije o tem, kako bo ob večji nesreči poskrbljeno za opozarjanje in obveščanje zadevnega prebivalstva.

Predlog spremembe

Predlog spremembe 135

Predlog direktive

Priloga V – del 1 – točka 5 b (novo)

Besedilo, ki ga predlaga Komisija

5b. Ustrezne informacije o tem, kako mora ob večji nesreči ukrepati in ravnati zadevno prebivalstvo.

Predlog spremembe

Predlog spremembe 136

Predlog direktive

Priloga V – del 1 – točka 6

Besedilo, ki ga predlaga Komisija

6. Povzetek inšpekcijskih pregledov, izvedenih v skladu s členom 19, in glavnih ugotovitev sklepov zadnjega inšpekcijskega pregleda, skupaj s sklicem ali povezavo na zadevni inšpekcijski načrt.

Predlog spremembe

6. Informacija o tem, kdaj so bili izvedeni zadnji inšpekcijski pregledi v skladu s členom 19, skupaj z informacijo o tem, kje je mogoče zahtevati glavne ugotovitve inšpekcijskih pregledov in zadevni inšpekcijski načrt.

Predlog spremembe 137

Predlog direktive

Priloga V – del 2 – točka 2

Besedilo, ki ga predlaga Komisija

2. Ustrezne informacije o načinu opozarjanja in obveščanja zadevnega prebivalstva ob večji nesreči.

Predlog spremembe

črtano

Predlog spremembe 138

Predlog direktive

Priloga V – del 2 – točka 3

Besedilo, ki ga predlaga Komisija

3. Ustrezne informacije o tem, kako mora ukrepati in ravnati zadevno prebivalstvo ob večji nesreči.

Predlog spremembe

črtano

Predlog spremembe 139

Predlog direktive

Priloga V – del 2 – točka 5

Besedilo, ki ga predlaga Komisija

Predlog spremembe

5. Ustrezne informacije iz načrta ukrepov zunaj organizacije ob nesrečah, namenjenih odpravljanju posledic nesreče zunaj organizacije. Te informacije morajo vključevati priporočila za sodelovanje skupaj z navodili ali zahtevami služb za ukrepanje ob nesrečah v času nesreče.

črtano

Predlog spremembe 140

**Predlog direktive
Priloga V – del 2 – točka 5 a (novo)**

Besedilo, ki ga predlaga Komisija

Predlog spremembe

5a. Načrti ukrepov zunaj organizacije ob nesrečah

Predlog spremembe 141

**Predlog direktive
Priloga V – del 2 – točka 6 a (novo)**

Besedilo, ki ga predlaga Komisija

Predlog spremembe

6a. Netehnični povzetki varnostnega poročila

Predlog spremembe 142

**Predlog direktive
Priloga V – del 2 a (novo) – naslov**

Besedilo, ki ga predlaga Komisija

Predlog spremembe

Informacije, ki morajo vse organizacije, za katere velja ta direktiva, dati na razpolago vsaj na zahtevo:

Predlog spremembe 143

Predlog direktive
Priloga V – del 2 a (novo) – točka 1

Besedilo, ki ga predlaga Komisija

Predlog spremembe

1. Povzetek inšpekcijskih pregledov, izvedenih v skladu s členom 19, in glavnih ugotovitev sklepov zadnjega inšpekcijskega pregleda ter zadevni inšpekcijski načrt.

Predlog spremembe 144

Predlog direktive
Priloga VI – del I – točka 1

Besedilo, ki ga predlaga Komisija

Predlog spremembe

Vsak požar ali eksplozija ali nenamerni izpust nevarne snovi, pri katerem je količina vključene nevarne snovi najmanj **1 %** količine za razvrstitev iz stolpca 3 Priloge I.

Vsak požar ali eksplozija ali nenamerni izpust nevarne snovi, pri katerem je količina vključene nevarne snovi najmanj **5 %** količine za razvrstitev iz stolpca 3 Priloge I.

Obrazložitev

Predlagana poostritev ne bi pomenila povečanja varnosti. V praksi se je pokazalo, da obveščanje v skladu s 5-odstotnim pragom povsem zadostuje. Predlog Komisije bi pomenil nesorazmerno veliko dokumentacije za upravljavce in oblasti.

Predlog spremembe 145

Predlog direktive
Priloga VII

Besedilo, ki ga predlaga Komisija

Predlog spremembe

MERILA ZA ODSTOPANJA V SKLADU S ČLENOM 4

MERILA ZA ODSTOPANJA V SKLADU S ČLENOM 4

Odstopanje v skladu s členom 4(1) in 4(3) se lahko odobri, če je izpolnjeno vsaj eno od naslednjih splošnih meril:

1. Agregatno stanje snovi

Snovi v trdnem stanju, pri katerih v običajnih in razumno predvidenih neobičajnih razmerah ni mogoče sproščanje snovi ali energije, ki bi lahko predstavljalo nevarnost večje nesreče.

2. Pakiranje in količine

Snovi so zapakirane ali shranjene na tak način in v takih količinah, da največje možno sproščanje v kakršnih koli razmerah ne more predstavljati nevarnosti večje nesreče.

3. Lokacija in količine

Snovi so prisotne v takšnih količinah in v takšni oddaljenosti od drugih nevarnih snovi (v organizaciji ali drugje), da ne morejo niti same predstavljati nevarnosti večje nesreče niti sprožiti večje nesreče, ki bi vključevala druge nevarne snovi.

4. Razvrstitev

Snovi, ki so opredeljene kot nevarne snovi zaradi svoje splošne razvrstitve v delu 1 Priloge I k tej direktivi, vendar ne morejo predstavljati nevarnosti večje nesreče, in za katere splošna razvrstitev ni primerna za ta namen.

Obrazložitev

Merila iz Priloge VII so bistven del te direktive, saj določajo področje odstopanj iz člena 4(1) in 4(3), zato jih ne bi smeli opredeljevati z delegiranimi akti. Ni dopustno, da je v zakonodajnem postopku priloga popolnoma prazna. Ta predlog spremembe vključuje veljavna merila, kakor so opredeljena z Odločbo Komisije 98/433/ES z dne 26. junija 1998. Komisija lahko predloži predlog za nova merila, tako da se bodo še lahko vključila v temeljni akt.

OBRAZLOŽITEV

1. Ozadje mnenja

V večjih industrijskih nesrečah, kot so nesreče v Sevesu (Italija, 1976), Bhopalu (Indija, 1984), Schweizerhallu (Švica, 1986), Enschedeju (Nizozemska, 2000), Toulousu (Francija, 2001) in Buncefieldu (Združeno kraljestvo, 2005), je življenje izgubilo mnogo ljudi, uničena je bila javna in zasebna lastnina in povzročena okoljska škoda, katere posledica so bili milijardni stroški. Da bi zmanjšali verjetnost takih nesreč in njihove posledice, so v EU najprej sprejeli Direktivo 82/501/EGS (direktiva Seveso I), pozneje pa sedanjo Direktivo 96/82/ES (direktiva Seveso II), spremenjeno z Direktivo 2003/105/ES, ki zajema približno 10 000 organizacij, v katerih so prisotne nevarne snovi (ali njihove zmesi) v dovolj velikih količinah, da predstavljajo nevarnost večjih nesreč. Po direktivi so upravljavci in organi držav članic dolžni preprečiti nesreče in omejiti njihove posledice. Raven obveznosti upravljavcev se ureja z večstopenjskim pristopom, za katerega velja, da večje ko so količine snovi, strožja so pravila. Vsi upravljavci organizacij iz področja uporabe te direktive morajo pristojnim organom poslati prigrasitev in uvesti politiko preprečevanja večjih nesreč. Upravljavci tako imenovanih organizacij višje stopnje morajo poleg tega poskrbeti za varnostno poročilo, sistem upravljanja varnosti in načrt ukrepov ob nesrečah.

Zakaj je treba revidirati direktivo Seveso II?

EU z uredbo CLP (Uredba (ES) št. 1272/2008 Evropskega parlamenta in Sveta o razvrščanju, označevanju in pakiranju snovi ter zmesi) izvaja globalno usklajeni sistem Združenih narodov za razvrščanje in označevanje kemikalij. Nova pravila te uredbe bodo dokončno veljavna 1. junija 2015.

V Prilogi I k direktivi Seveso II je seznam nevarnih snovi, ki spadajo v njeno področje uporabe, kar se navezuje na določbe o razvrstitvi iz predhodnih direktiv 67/548/EGS in 1999/45/ES. Ker je uredba CLP nadomestila te direktive, je torej vključitev novih pravil uredbe CLP v direktivo Seveso II vprašanje podrejene zakonodaje.

Pristop, ki ga je sprejela Komisija

Komisija se je leta 2008 zaradi potrebe po uskladitvi z uredbo CLP odločila za splošnejšo revizijo direktive Seveso. Na podlagi te revizije je ugotovila, da veljavne določbe na splošno ustrezajo svojemu namenu in da niso potrebne velike spremembe v zvezi z osnovno strukturo in glavnimi določbami.

Predlagala pa je znatne spremembe v zvezi z izvajanjem Aarhuške konvencije o dostopu do informacij, udeležbi javnosti pri odločanju in dostopu do pravnega varstva v okoljskih zadevah ter v zvezi z vse večjo uporabe interneta. Predlagala je tudi okrepitev obstoječih zahtev v zvezi z inšpekcijskimi pregledi.

2. Glavna načela

Poročevalec se je pri predlaganju sprememb k predlogu Komisije zgledoval po naslednjih glavnih načelih:

- Veljavna direktiva na prvi pogled dobro deluje. Po mnenju poročevalca večje spremembe v zvezi z osnovno strukturo in glavnimi določbami niso potrebne;
- revizija je potrebna zaradi zahtevane uskladitve z uredbo CLP;
- v uporabljeni metodi usklajevanja bi bilo treba vsaj ohraniti enako raven varovanja kot v veljavni direktivi, ker ni mogoča enakovredna pretvorba;
- za nenamerne spremembe področja uporabe so potrebni popravni mehanizmi;
- nekatere obveznosti, do katerih pride zaradi registracije in razvrstitve snovi, so že bile sprejete v okviru uredb REACH in CLP. Revizija se ne bi smela uporabiti za ponoven začetek razprav o teh obveznostih (na primer izvajanje laboratorijskih preiskav);
- S spremembami obstoječe direktive bi morali izboljšati izvajanje in izvršljivost ter tako povečati konkurenčnost in kolikor mogoče zmanjšati upravno breme za industrijo;
- za zagotovitev visoke ravni varovanja so bistveni dostop do informacij, udeležba javnosti pri odločanju in dostop do pravnega varstva;
- da bi preprečili verižne učinke, bi bilo treba zagotoviti dobro sodelovanje in izmenjavo informacij med pristojnimi organi, organizacijami in sosednjimi območji.

3. Bistvena vprašanja

a) Uskladitev Priloge I z uredbo CLP

Z uredbo CLP se uvaja nov, bolj izpopolnjen sistem razvrščanja, zlasti glede vzorčno-posledične povezave med stikom ljudi z nevarnimi snovmi in nevarnostmi za zdravje.

V predhodnem sistemu razvrščanja se je stopnja strupenosti posamezne snovi izrazila samo z dvema razredoma strupenosti (T in T+), nikakor pa ni bilo mogoče razlikovanje na podlagi vrste stika z nevarno snovjo.

Z novim sistemom razvrščanja se uvajajo trije razredi strupenosti (akutna strupenost kategorije 1, 2 in 3), ki se nadalje podrobneje opredelijo glede na pet možnih načinov izpostavljenosti (pri zaužitju, v stiku s kožo, pri vdihavanju plinov, hlapov in aerosolov).

Dodana vrednost novega sistema je natančnejša metoda ugotavljanja neposredne ogroženosti življenja in zdravja ljudi, pri kateri se upoštevajo naslednji dejavniki:

- vrsta stika ljudi z nevarnimi snovmi prek različnih načinov izpostavljenosti,
- raven ogroženosti človeškega življenja zaradi nevarnih snovi, izražena z razredom akutne strupenosti zadevne snovi (na podlagi preučitve smrtnega odmerka ali parametra smrtna koncentracije snovi).

Ta direktiva bi morala veljati za snovi, ki zadevajo direktivo Seveso in spadajo v zgornje tri razrede strupenosti, saj znanstveni dokazi kažejo, da imajo ti razredi usodne posledice za zdravje ljudi ali mu dolgotrajno škodijo in gre torej pri njih za nesprejemljivo raven nevarnosti za zdravje ljudi.

Na podlagi trenutno razpoložljivih informacij je videti, da predlog Komisije ohranja enako raven varovanja in bo v številnih organizacijah povzročil le manjše spremembe. Zato se je poročevalec odločil, da predlagane metodologije ne bo spreminjal.

b) Okvir odstopanj

Mehanizem za odstopanja, ki ga je predlagala Komisija, vsebuje odstopanje na ravni EU za snovi in posebno odstopanje na ravni držav članic za organizacije na podlagi usklajenih meril. Komisija predlaga, naj se obe odstopanji uvedeta z delegiranimi akti. Poročevalec tega pristopa ne podpira iz naslednjih razlogov:

- usklajena merila za odstopanja bi morala biti opredeljena že v temeljnem zakonodajnem aktu, ne pa z delegiranimi akti;
- možnost, da sme pristojni organ opustiti vse obveznosti, ki izhajajo iz členov 7 do 19, bi utegnila zmanjšati raven varovanja; zato poročevalec predlaga, naj se pristojnemu organu dovoli opustitev samo tistih zahtev za informacije, ki se zahtevajo za organizacije višje stopnje (členi 9, 10(b), 11, 13(2)).

Poudariti je treba, da posledica odstopanja za snovi v poročevalčevem predlogu ne bo popolna oprostitev snovi, saj ne bo izvzeta iz področja uporabe. Predlog se bolj nanaša na opredelitev posebnih okoliščin (na primer oblika pakiranja), v katerih ta snov morda ne predstavlja velike nevarnosti.

c) Dostop do informacij, udeležba javnosti pri odločanju in dostop do pravne varnosti

Poročevalec podpira Komisijo v zvezi z izboljšanjem ravni in kakovosti informacij, javno udeležbo pri odločanju in dostopom do pravne varnosti. Javnost mora biti dobro obveščena in imeti neposreden dostop do informacij, ki so pomembne za udeležbo pri odločanju in za ukrepanje v primeru nesreče. Hkrati pa morajo biti razkrite informacije razumljive. Kadar je to potrebno in primerno zaradi gospodarskih in varnostnih razlogov, pa je treba zagotoviti zaupnost informacij. V Prilogi V so po točkah navedene informacije, ki morajo biti javnosti ves čas na razpolago, tudi prek spleta. Informacije iz točke 4 (tehnične informacije o nevarnih snoveh) in iz točke 6 (ugotovitve inšpekcijskih pregledov) so morda lahko preveč podrobne in tehnične ter lahko povzročijo težave v zvezi z zaupnostjo. Zato poročevalec predlaga zahtevo, da se zagotovi enostavna razlaga o nevarnih snoveh na spletu in navede, kdaj je bil v organizaciji izveden inšpekcijski pregled. Podrobnejše in bolj specializirane informacije o nevarnih snoveh in inšpekcijskih pregledih pa bi morale biti razpoložljive vsaj na zahtevo. V tem primeru se lahko države članice same odločijo, ali bi bilo primerno, da se tudi podrobnejše in tehnične informacije objavijo na spletu.

d) Inšpekcijski pregledi

Komisija je okrepila zahteve v zvezi z inšpekcijskimi pregledi. Pogostost teh pregledov je enaka kot v členu 23 Direktive 2010/75/EU o industrijskih emisijah, po katerem obdobje med dvema obiskoma na kraju samem za obrate, ki predstavljajo največje tveganje, ne bi smelo biti daljše od enega leta, za obrate, ki predstavljajo najmanjše tveganje pa ne daljše od treh let. Skupina neodvisnih zainteresiranih strani na visoki ravni za upravna bremena, ki jo je sestavila Komisija, je v svojem mnenju o prednostnem okoljskem področju ocenila, da približno polovica obratov iz direktive Seveso II spada tudi v področje direktive o

industrijskih emisijah. Uskladitev ali združitve teh vrst inšpekcijskih pregledov bi zmanjšala upravna bremena, povezana s pripravo, navzočnostjo inšpektorjev in spremljanjem. Zato poročevalec države članice spodbuja, naj pripomorejo k uskladitvi v tej smeri. Predlagane določbe o inšpekcijskih pregledih prispevajo k boljšemu izvajanju ter tako povečujejo raven varovanja in konkurenčnost.

4. Sklepne opombe

Predlagana revizija direktive Seveso II je potrebna, Komisija pa se je pravilno odločila, da ohrani raven varovanja in ne bo bistveno spreminjala področja uporabe. Poročevalec podpira metodologijo Komisije za prilagajanje uredbi CLP. Glede na rezultate revizije in predlo Komisije niso potrebne velike spremembe v zvezi z osnovno strukturo in glavnimi določbami obstoječe direktive. Poročevalec je v glavnem zaskrbljen zaradi predloga Komisije, da bi se z uporabo delegiranih aktov uvajale spremembe Priloge I, v kateri je opredeljeno področje uporabe direktive. Ker je ta priloga bistven del direktive, poročevalec predlaga, da se dovoli njeno spreminjanje samo z rednim zakonodajnim postopkom. Dodajanje snovi bi utegnilo bistveno spremeniti področje uporabe, kar bi lahko imelo velike gospodarske posledice. Evropski parlament bi moral imeti možnost, da pri odločanju o takšnem dodajanju uporabi vse svoje pristojnosti.

28. 9. 2011

MNENJE ODBORA ZA INDUSTRIJO, RAZISKAVE IN ENERGETIKO

za Odbor za okolje, javno zdravje in varnost hrane

o predlogu direktive Evropskega parlamenta in Sveta o obvladovanju nevarnosti večjih nesreč, v katere so vključene nevarne snovi
(KOM(2010)0781 – C7-0011/2011 – 2010/0377(COD))

Pripravljaivec mnenja: Jacky Hénin

KRATKA OBRAZLOŽITEV

Cilj Direktive 96/82/ES, poznane kot direktiva Seveso II, je preprečevanje večjih nesreč, v katere so vključene nevarne snovi ter omejevanje njihovih posledic za človekovo zdravje in okolje z analizo tveganj ter sprejetjem ustreznih previdnostnih ukrepov.

Snovi, ki spadajo v področje uporabe direktive, se uporabljajo zlasti v kemični industriji. Ta zakonodaja se uporablja za organizacije, v katerih so nevarne snovi iz direktive prisotne v količinah, ki presegajo predpisane mejne vrednosti (približno 10.000 industrijskih obratov v EU).

Komisija je sklenila, da bo revizijo direktive, ki je potrebna zaradi sprejetja in prihodnjega začetka veljavnosti Uredbe (ES) št. 1272/2008 o razvrščanju, označevanju in pakiranju snovi ter zmesi (v nadaljnjem besedilu uredba CLP), na katero se direktiva nanaša, izkoristila za pregled njene temeljne strukture in predpisov, ki od njenega sprejetja niso bili spremenjeni.

Glavne spremembe so povezane z nevarnostmi za zdravje. Nekdanja kategorija „zelo strupenih“ snovi se nadomesti z novo kategorijo „akutna strupenost kategorije 1“, kategorija „strupenih“ snovi pa se razdeli v kategoriji „akutna strupenost kategorije 2“ (uporablja se za vse načine izpostavljenosti) ter „akutna strupenost kategorije 3“ (načina izpostavljenosti v stiku s kožo in pri vdihavanju).

Splošnejše nekdanje kategorije nevarnosti eksplozivnih, oksidativnih in vnetljivih snovi se v uredbi CLP nadomestijo z novimi posebnimi kategorijami v zvezi s fizikalno nevarnostjo. Komisija za te kategorije in za kategorijo nevarnosti za okolje predlaga neposreden prenos zakonodaje brez večjih sprememb.

Med drugimi predlogi sprememb so še nova pravila glede dostopa javnosti do informacij o varnosti, dostopu do pravnega varstva in udeležbi javnosti pri postopkih odločanja.

Stališče pripravljavca mnenja:

Vprašanje, ki si ga Parlament zastavlja, je preprosto:

Ali gre le za obnovitev fasade ali pa bo glede na nesreče in naravne katastrofe, ki smo jim priča od leta 1996, zagotovljena večja varnost za ljudi, okolje in družbo brez nepotrebnih ovir za industrijo?

Posebne opombe:

1) Besedilo dopušča državam članicam preveč **možnosti za odstopanja**, s tem pa tudi možnosti, da obidejo načela preprečevanja, zato bi bilo treba te možnosti omejiti.

2) Posebne **pravice za zaposlene** ter njihove izvoljene predstavniške organe in organizacije so zmanjšane na minimum. Velik del besedila je namenjen javnim informacijam in posvetovanju z javnostjo (člena 12 in 13) ali z nevladnimi organizacijami, zlasti v členu 22, ki govori o dostopu do pravnega varstva. To je sicer pomembno, vendar pri tem niso omenjeni skupni organi ali sindikati. Zaposleni so le bežno omenjeni v členu 11, ki govori o načrtih ukrepov ob nesrečah.

To pomanjkljivost je treba odpraviti vsaj iz dveh razlogov: zaposleni so najbolj izpostavljeni vprašanjem glede varnosti in dejansko poznajo delovanje naprav, ki bi lahko bile nevarne, kar je nujno za učinkovito politiko preprečevanja.

3) V direktivi niso omenjena tveganja, povezana z oddajanjem naročil **podizvajalcem**. Brez ponovnega navajanja vzrokov eksplozije v tovarni AZF Total v Toulousu, je treba izpostaviti, da direktiva sploh ne obravnava vprašanja učinkovitosti takšnih pogodbenih razmerij pri preprečevanju tveganj. V členu 11(4) je omenjeno le posvetovanje z dolgoročno zaposlenim podizvajalskim osebjem pri izdelavi načrtov ukrepov ob nesrečah.

4) V osnutku besedila je omenjeno **usklajevanje s pristojnimi organi**, ni pa razloženo, kaj se zgodi na primer, če inšpektorat za delo izda poročilo, v katerem kritizira organizacijo dela ali pa sisteme za upravljanje varovanja?

Poleg tega ugotavljamo, da **izredni in nadzorni ukrepi** (kadrovski in finančni viri) niso zadosti poudarjeni.

5) **Nevarnost naravnih nesreč**: nedavna nesreča v Fukušimi je jasno pokazala, da za zagotovitev varnosti naprav, zaposlenih in prebivalstva ne zadostuje zgolj upoštevanje tehnoloških tveganj, če se pri tem ne upoštevajo tudi vse vrste nevarnosti naravnih nesreč.

6) V prihodnji direktivi Seveso III je treba omeniti **prevoz nevarnih snovi**. Ta prevoz je žal včasih namenjen zmanjšanju stalnih zalog v obratih Seveso, kar omogoča izogibanje varnostnim predpisom, povezanim z zgornjimi mejami zalog.

Zato je treba nevarne snovi, ki se s tem namenom prevažajo, prišteti k stalnim zalogam in upoštevati pri izvajanju ustreznih predpisov. Ta ukrep bi prispeval k večji odgovornosti

upravljavcev obratov in okrepitvi prometne varnosti.

PREDLOGI SPREMEMB

Odbor za industrijo, raziskave in energetiko poziva Odbor za okolje, javno zdravje in varnost hrane kot pristojni odbor, da v svoje poročilo vključi naslednje predloge sprememb:

Predlog spremembe 1

Predlog direktive

Uvodna izjava 2

Besedilo, ki ga predlaga Komisija

(2) Večje nesreče imajo pogosto resne posledice, kar se je na primer pokazalo pri nesrečah v Sevesu, Bhopalu, Schweizerhallu, Enschedu, Toulousu in Buncefieldu. Poleg tega imajo lahko te nesreče tudi čezmejne učinke. To poudarja potrebo po tem, da se sprejmejo ustrezni previdnostni ukrepi za zagotavljanje visoke ravni varstva v vsej Uniji za državljane, skupnosti in okolje.

Predlog spremembe

(2) Večje nesreče imajo pogosto resne posledice, kar se je na primer pokazalo pri nesrečah v Sevesu, Bhopalu, Schweizerhallu, Enschedu, Toulousu in Buncefieldu. Poleg tega imajo lahko te nesreče tudi čezmejne učinke. To poudarja potrebo po tem, da se sprejmejo ustrezni previdnostni ukrepi za zagotavljanje visoke ravni varstva v vsej Uniji za državljane, skupnosti in okolje. **Zato je treba zagotoviti ohranjanje in po možnosti dodatno izboljšanje obstoječih ravni varstva.**

Predlog spremembe 2

Predlog direktive

Uvodna izjava 2 a (novo)

Besedilo, ki ga predlaga Komisija

Predlog spremembe

(2a) Podizvajalci so pogosto povzročitelji ali sopovzročitelji večjih nesreč.

Predlog spremembe 3

Predlog direktive

Uvodna izjava 4

Besedilo, ki ga predlaga Komisija

(4) Zato je primerno nadomestiti Direktivo 96/82/ES, da se z večjo uspešnostjo in učinkovitostjo določb zagotovita ohranitev in dodatno izboljšanje obstoječih ravni varstva, in da se, kjer je mogoče, zmanjša nepotrebna upravna obremenitev s poenostavitvijo ali uskladitvijo določb brez ogrožanja varnosti. Hkrati morajo biti nove določbe jasne, skladne in lahko razumljive, da bi prispevale k izboljšanju izvajanja in izvršljivosti.

Predlog spremembe 4

Predlog direktive Uvodna izjava 6

Besedilo, ki ga predlaga Komisija

(6) Večje nesreče imajo lahko čezmejne posledice, pri čemer ekološke in gospodarske stroške nesreče poleg zadevne organizacije krije tudi zadevna država članica. Zato je treba **sprejeti** ukrepe za zagotavljanje visoke ravni varstva v vsej Uniji.

Predlog spremembe 5

Predlog direktive Uvodna izjava 11

Besedilo, ki ga predlaga Komisija

(11) Splošna obveznost upravljavcev mora biti, da sprejmejo vse potrebne ukrepe za

Predlog spremembe

(4) Zato je primerno nadomestiti Direktivo 96/82/ES, da se z večjo uspešnostjo in učinkovitostjo določb zagotovita ohranitev in dodatno izboljšanje obstoječih ravni varstva, in da se, kjer je mogoče, zmanjša nepotrebna upravna obremenitev s poenostavitvijo ali uskladitvijo določb brez ogrožanja varnosti. Hkrati morajo biti nove določbe jasne, skladne in lahko razumljive, da bi prispevale k izboljšanju izvajanja in izvršljivosti, **raven varovanja zdravja ljudi in okolja pa mora biti enaka ali celo višja.**

Predlog spremembe

(6) Večje nesreče imajo lahko čezmejne posledice, pri čemer ekološke in gospodarske stroške nesreče poleg zadevne organizacije krije tudi zadevna država članica. Zato je treba **uvesti in izvajati varnostne ukrepe in ukrepe za zmanjšanje tveganj, s katerimi bi preprečili morebitne nesreče, zmanjšali tveganje nesreč in ublažili morebitne posledice nastalih nesreč ter s tem omogočili** zagotavljanje visoke ravni varstva v vsej Uniji. **Države članice bi si morale prizadevati za izmenjavo najboljših praks.**

preprečevanje večjih nesreč in zmanjšanje njihovih posledic. Kadar količina snovi v organizaciji presega določene količine, mora upravljavec zagotoviti pristojnemu organu dovolj informacij, da lahko ugotovi, za katero organizacijo gre ter katere so nevarne snovi in morebitne nevarnosti. Poleg tega mora upravljavec pripraviti in predložiti pristojnemu organu *politiko preprečevanja večjih nesreč, ki določa* splošne pristope in ukrepe upravljavca, vključno z ustreznimi sistemi upravljanja varnosti za obvladovanje večjih nesreč.

preprečevanje večjih nesreč in zmanjšanje njihovih posledic. Kadar količina snovi v organizaciji presega določene količine, mora upravljavec zagotoviti pristojnemu organu dovolj informacij, da lahko ugotovi, za katero organizacijo gre ter katere so nevarne snovi in morebitne nevarnosti. Poleg tega mora upravljavec pripraviti in predložiti pristojnemu organu *načrt ukrepov za preprečevanje večjih nesreč, v katerem navede podizvajalska podjetja in opredeli* splošne pristope in ukrepe upravljavca, vključno z ustreznimi sistemi upravljanja varnosti za obvladovanje večjih nesreč.

Predlog spremembe 6

Predlog direktive

Uvodna izjava 11 a (novo)

Besedilo, ki ga predlaga Komisija

Predlog spremembe

(11a) Upravljavci bi morali biti zmožni dokazati svojo zmogljivost obvladovanja posledic nesreče, v katero so vključene nevarne snovi, na primer s predložitvijo pogodbe o posebnem zavarovanju, sklenjene s podjetjem, za katerega je ugotovljeno, da je solventen, ali z ustreznim lastnim kapitalom. To določbo bi bilo treba upoštevati, zato da stroškov posledic nesreče, v katere so vključene nevarne snovi, ne bi bilo treba kriti iz državnega proračuna, temveč bi bili vključeni kot del stroškov operaterja.

Predlog spremembe 7

Predlog direktive

Uvodna izjava 12 a (novo)

Besedilo, ki ga predlaga Komisija

Predlog spremembe

(12a) Za omejitev tveganja večjih nesreč in verižnega učinka je treba ustrezno

upoštevati medsebojno vplivanje naravnih virov nevarnosti v povezavi z lokacijo podjetja ali obrata in virov nevarnosti v povezavi z uporabljenimi tehnologijami.

Predlog spremembe 8

Predlog direktive

Uvodna izjava 15

Besedilo, ki ga predlaga Komisija

(15) Za zagotovitev boljšega varstva bivalnih območij, območij za pretežno javno uporabo in okolja, vključno z območji posebnega pomena za ohranjanje narave ali posebej občutljivih območij, je treba pri rabi prostora in/ali pri drugih ustreznih politikah držav članic dolgoročno upoštevati potrebo po ohranjanju primerne razdalje med takšnimi območji in organizacijami, ki pomenijo navedene nevarnosti, ter v primeru obstoječih organizacij upoštevati dodatne tehnične ukrepe, da se ne povečajo tveganja za ljudi. Pri sprejemanju takih odločitev je treba upoštevati dovolj informacij o tveganjih in tehničnih nasvetih o teh tveganjih. Za zmanjšanje upravne obremenitve je treba, kadar je to mogoče, postopke združiti s postopki v skladu z zakonodajo Unije.

Predlog spremembe 9

Predlog direktive

Uvodna izjava 19

Besedilo, ki ga predlaga Komisija

(19) Upravljavec mora za zagotovitev ustreznega odziva ob večji nesreči takoj obvestiti pristojne organe in jim sporočiti potrebne podatke, da lahko ocenijo vpliv

Predlog spremembe

(15) Za zagotovitev boljšega varstva bivalnih območij, območij za pretežno javno uporabo in okolja, vključno z območji posebnega pomena za ohranjanje narave ali posebej občutljivih območij, je treba pri rabi prostora in/ali pri drugih ustreznih politikah držav članic dolgoročno upoštevati potrebo po ohranjanju primerne razdalje med takšnimi območji in organizacijami, ki pomenijo navedene nevarnosti, ter v primeru obstoječih organizacij upoštevati dodatne tehnične ukrepe, da se ne povečajo tveganja za ljudi. Pri sprejemanju takih odločitev je treba upoštevati dovolj informacij o tveganjih in tehničnih nasvetih o teh tveganjih. Za zmanjšanje upravne obremenitve, **zlasti za mala in srednja podjetja**, je treba, kadar je to mogoče, postopke **in ukrepe** združiti s postopki **in ukrepi** v skladu z zakonodajo Unije **na tem področju**.

Predlog spremembe

(19) Upravljavec mora za zagotovitev ustreznega odziva ob večji nesreči takoj obvestiti pristojne **ter lokalne** organe in jim sporočiti potrebne podatke, da lahko ocenijo vpliv take nesreče **na zdravje ljudi**,

take nesreče.

njihovo lastnino in okolje ter da se prepreči ponovni nastanek tovrstne nesreče.

Predlog spremembe 10

Predlog direktive Uvodna izjava 22 a (novo)

Besedilo, ki ga predlaga Komisija

Predlog spremembe

(22a) Vsaki prilagoditvi Uredbe (ES) št. 1272/2008 tehničnemu napredku bi morala slediti ocena potrebe po prilagoditvi Priloge I tej direktivi. S tem bi zagotovili funkcionalno povezavo med zakonodajnima aktoma in ohranjanje visoke stopnje varovanja človekovega zdravja in okolja.

Predlog spremembe 11

Predlog direktive Uvodna izjava 23

Besedilo, ki ga predlaga Komisija

Predlog spremembe

(23) Komisija mora biti pristojna za sprejemanje delegiranih aktov v skladu s členom 290 Pogodbe v zvezi s sprejemanjem meril za odstopanja in spremembe prilog k tej direktivi.

(23) Za prilagoditev te direktive tehničnemu in znanstvenemu napredku bi morali Komisiji podeliti pristojnost za sprejemanje aktov v skladu s členom 290 Pogodbe o delovanju Evropske unije v zvezi s spremembami Dela 3 Priloge I in prilog II do VI k tej direktivi. Zlasti je pomembno, da Komisija pri svojem pripravljalnem delu opravi ustrezna posvetovanja, tudi na strokovni ravni. Komisija bi morala pri pripravi in sestavi delegiranih aktov zagotoviti hkratno, hitro ter ustrezno posredovanje zadevnih dokumentov Evropskemu parlamentu in Svetu.

Obrazložitev

S tem predlogom spremembe se uvodna izjava uskladi z novimi standardnimi določbami o

delegiranih aktih. Poleg tega se tako pojasni, da bi morale biti z delegiranimi akti mogoče spreminjati Del 3 Priloge I (ki spreminja področje uporabe, vendar samo v posebnih okoliščinah) in prilog II do VI. Spremembe delov 1 in 2 Priloge I in Priloge VII pa bi lahko zelo vplivale na področje uporabe, zato bi jih morali obravnavati po rednem zakonodajnem postopku.

Predlog spremembe 12

Predlog direktive

Člen 2 – odstavek 2 a (novo)

Besedilo, ki ga predlaga Komisija

Predlog spremembe

2a. Pred nadaljnjo razširitvijo področja uporabe te direktive se opravi ocena učinka.

Predlog spremembe 13

Predlog direktive

Člen 3 – točka 4

Besedilo, ki ga predlaga Komisija

Predlog spremembe

4. „nova organizacija“ pomeni organizacijo, ki **je zgrajena na novo ali še ni začela** obratovati;

4. „nova organizacija“ pomeni organizacijo, ki **začne** obratovati **po 31. maju 2015**;

Predlog spremembe 14

Predlog direktive

Člen 3 – točka 18 a (novo)

Besedilo, ki ga predlaga Komisija

Predlog spremembe

18a. „ustrezna varnostna razdalja“ pomeni najmanjšo razdaljo, na kateri v primeru večje nesreče ni mogoče zaslediti nikakršnih negativnih posledic za človeško zdravje ali okolje;

Predlog spremembe 15

Predlog direktive
Člen 3 – točka 18 b (novo)

Besedilo, ki ga predlaga Komisija

Predlog spremembe

18b. „verižni učinek“ pomeni možnost večje nesreče, do katere pride v organizaciji zaradi druge nesreče v bližnji okolici te organizacije, bodisi v drugi organizaciji ali na območju, ki ga ta direktiva ne zajema.

Predlog spremembe 16

Predlog direktive
Člen 4 – odstavek 1

Besedilo, ki ga predlaga Komisija

Predlog spremembe

1. Kadar se na podlagi meril iz **odstavka 4 tega člena** dokaže, da posamezne snovi iz delov 1 ali 2 Priloge I ne pomenijo nevarnosti večje nesreče, **zlasti** zaradi njihove fizikalne oblike, lastnosti, razvrstitve, koncentracije ali običajnega pakiranja, lahko Komisija z **delegiranimi akti** navede te snovi **v delu 3 Priloge I v skladu s členom 24.**

1. Kadar se na podlagi meril iz **Priloge VII k tej direktivi** dokaže, da posamezne snovi **ali zmesi** iz delov 1 ali 2 Priloge I **pod posebnimi pogoji** ne pomenijo nevarnosti večje nesreče zaradi njihove fizikalne oblike, lastnosti, razvrstitve, koncentracije ali običajnega pakiranja, **in bi zato zanje veljalo odstopanje**, lahko Komisija **sprejme delegirane akte v skladu s členom 24, v katerih** navede te snovi **in zmesi skupaj z veljavnimi pogoji iz dela 3 Priloge I.**

Obrazložitev

Pojasniti bi bilo treba, da namen odstavka 1 ni popolna izključitev snovi in zmesi iz področja uporabe ampak samo v primerih, ko snovi in zmesi pod jasno opredeljenimi pogoji ne pomenijo nevarnosti večje nesreče zaradi njihove fizikalne oblike, lastnosti, razvrstitve, koncentracije ali običajnega pakiranja. Za snovi in zmesi velja odstopanje samo, če so izpolnjeni pogoji, določeni v delu 3 Priloge I. Ker bo to zadevalo samo zelo posebne primere, je sprejemljiva uporaba delegiranih aktov.

Predlog spremembe 17

Predlog direktive
Člen 4 – odstavek 3 – pododstavek 1

Besedilo, ki ga predlaga Komisija

3. Kadar se na podlagi meril iz **odstavka 4 tega člena pristojnemu organu zadovoljivo** dokaže, da posamezne snovi, ki so prisotne v posamezni organizaciji ali katerem od njenih delov in so navedene v delih 1 ali 2 Priloge I, ne pomenijo nevarnosti večje nesreče zaradi posebnih pogojev v organizaciji, **kot so vrsta pakiranja in zadrževanje** snovi ali **zadevna lokacija in količine**, se lahko **država članica pristojnega organa** odloči, da zadevni organizaciji ni treba izpolnjevati zahtev iz **členov 7 do 19**.

Predlog spremembe

3. Kadar se na podlagi meril iz **Priloge VII** dokaže, da posamezne snovi, ki so prisotne v posamezni organizaciji ali katerem od njenih delov in so navedene v delih 1 ali 2 Priloge I, ne pomenijo nevarnosti večje nesreče zaradi posebnih pogojev v organizaciji **v zvezi z vrsto** pakiranja in **zadrževanjem** snovi ali **zadevno lokacijo in količinami**, se lahko **pristojni organ države članice brez poseganja v odstavek 1** odloči, da zadevni organizaciji ni treba izpolnjevati zahtev iz **členov 9, 10(b), 11 in 13(2) te direktive**.

Obrazložitev

Medtem ko odstavek 1 omogoča odstopanja na ravni EU za nekatere snovi in samo v posebnih okoliščinah, pa člen 4(3) omogoča, da pristojni organ države članice odobri odstopanja na ravni posamezne organizacije. Ker se ne bi smela zmanjšati raven varstva, se predlaga, da se v vseh primerih ohranijo vsaj zahteve za organizacije nižje stopnje in se odstopanja dovolijo samo za informacijske zahteve za organizacije višje stopnje.

Predlog spremembe 18

Predlog direktive

Člen 4 – odstavek 3 – pododstavek 2

Besedilo, ki ga predlaga Komisija

Države članice v primerih iz prvega pododstavka predložijo Komisiji seznam zadevnih organizacij, vključno s seznamom zadevnih nevarnih snovi. Zadevna država članica izjemo utemelji.

Predlog spremembe

Države članice v primerih iz prvega pododstavka predložijo Komisiji seznam zadevnih organizacij, vključno s seznamom zadevnih nevarnih snovi **in posebnimi pogoji, ki se uporabljajo**. Zadevna država članica izjemo utemelji.

Obrazložitev

Pogoji, ki se uporabljajo, morajo biti jasno navedeni.

Predlog spremembe 19

Predlog direktive

Člen 4 – odstavek 3 – pododstavek 3

Besedilo, ki ga predlaga Komisija

Komisija **letno** posreduje sezname iz drugega pododstavka tega odstavka v vednost forumu iz člena 17(2).

Predlog spremembe

Komisija **redno** posreduje sezname iz drugega pododstavka tega odstavka v vednost forumu iz člena 17(2).

Predlog spremembe 20

Predlog direktive

Člen 4 – odstavek 4

Besedilo, ki ga predlaga Komisija

4. Komisija bo do 30. junija 2013 sprejela delegirane akte v skladu s členom 24 za določitev meril, ki se uporabljajo za namene odstavkov 1 in 3 tega člena, ter za ustrezno spremembo Priloge VII.

Predlog spremembe

črtano

Obrazložitev

Merila iz Priloge VII predstavljajo bistveni del te direktive, saj določajo področje odstopanj iz členov 4(1) in 4(3). Zato jih ne bi smeli uvajati z delegiranimi akti. Ni dopustno, da je v zakonodajnem postopku priloga popolnoma prazna. Ta predlog spremembe k Prilogi VII vključuje veljavna merila, kakor so opredeljena z Odločbo Komisije 98/433/ES z dne 26. junija 1998. Komisija lahko predloži predlog za nova merila, tako da se bodo še lahko vključila v temeljni akt.

Predlog spremembe 21

Predlog direktive

Člen 4 – odstavek 5 – pododstavek 3

Besedilo, ki ga predlaga Komisija

Komisija **lahko po potrebi navede snovi** iz prvega pododstavka tega odstavka v **delu 1 ali delu 2 Priloge I z delegiranimi akti v skladu s členom 24.**

Predlog spremembe

Komisija Evropskemu parlamentu in Svetu predloži zakonodajni predlog, če meni, da bi morala biti nevarna snov, ki ni na seznamu in ki je izzvala ukrep iz prvega pododstavka tega odstavka, **na seznamu v delu 1 ali 2 Priloge I.**

Obrazložitev

V nasprotju z odstavkom 1, ki zadeva zelo specifične dobro opredeljene primere, lahko dodajanje snovi v del 1 ali 2 povzroči bistveno razširitev področja uporabe, kar lahko zelo vpliva na gospodarstvo. Države članice bodo lahko po potrebi kljub temu ukrepale, saj bodo lahko sprejele ustrezne ukrepe, če bodo menile, da nevarna snov predstavlja nevarnost večje nesreče. Komisija bo obvestila druge države članice. Spreminjanje področja uporabe za celotno EU pa bi se moralo posledično izvajati po rednem zakonodajnem postopku.

Predlog spremembe 22

Predlog direktive

Člen 6 – odstavek 1 – uvodni del

Besedilo, ki ga predlaga Komisija

1. Države članice zahtevajo, da upravljavec **pošlje** pristojnemu organu prigrasitev, ki vsebuje naslednje podrobne podatke:

Predlog spremembe

1. Države članice zahtevajo, da upravljavec pristojnemu organu **in lokalnim oblastem pošlje** prigrasitev, ki vsebuje naslednje podrobne podatke:

Obrazložitev

V interesu državljanov je, da upravljavci lokalne oblasti obveščajo in z njimi sodelujejo.

Predlog spremembe 23

Predlog direktive

Člen 6 – odstavek 1 – točka a a (novo)

Besedilo, ki ga predlaga Komisija

Predlog spremembe

(aa) ime, trgovsko ime in naslov podizvajalskih podjetij;

Predlog spremembe 24

Predlog direktive

Člen 6 – odstavek 1 – točka g a (novo)

Besedilo, ki ga predlaga Komisija

Predlog spremembe

(ga) certifikat vodstva organizacije, ki potrjuje, da bi bil operater zmožen obvladovati posledice nesreče, v katere so vključene nevarne snovi.

Predlog spremembe 25

Predlog direktive

Člen 6 – odstavek 2 – uvodni del

Besedilo, ki ga predlaga Komisija

2. Priglasitev se pošlje pristojnemu organu v naslednjih rokih:

Predlog spremembe

2. Priglasitev se pošlje pristojnemu organu **in lokalnim oblastem** v naslednjih rokih:

Obrazložitev

V interesu državljanov je, da upravljavci lokalne oblasti obveščajo in z njimi sodelujejo.

Predlog spremembe 26

Predlog direktive

Člen 6 – odstavek 2 – točka a

Besedilo, ki ga predlaga Komisija

(a) za nove organizacije v **razumnem roku** pred začetkom gradnje ali obratovanja;

Predlog spremembe

(a) za nove organizacije **najmanj šest mesecev** pred začetkom gradnje ali obratovanja;

Obrazložitev

Tukaj gre za pojasnitev zakonodajnega besedila.

Predlog spremembe 27

Predlog direktive

Člen 6 – odstavek 4 – uvodni del

Besedilo, ki ga predlaga Komisija

4. Upravljavec takoj obvesti pristojni organ v primeru:

Predlog spremembe

4. Upravljavec takoj obvesti pristojni organ **in lokalne oblasti** v primeru:

Obrazložitev

V interesu državljanov je, da upravljavci lokalne oblasti obveščajo in z njimi sodelujejo.

Predlog spremembe 28

Predlog direktive
Člen 6 – odstavek 5

Besedilo, ki ga predlaga Komisija

5. Brez poseganja v odstavek 4 upravljavec redno pregleduje in po potrebi posodablja priglasitev vsaj na vsakih pet let. Upravljavec takoj pošlje posodobljeno priglasitev pristojnemu organu.

Predlog spremembe

5. Brez poseganja v odstavek 4 upravljavec redno pregleduje in po potrebi posodablja priglasitev vsaj na vsakih pet let. Upravljavec takoj pošlje posodobljeno priglasitev pristojnemu organu **in lokalnim oblastem.**

Obrazložitev

V interesu državljanov je, da upravljavci lokalne oblasti obveščajo in z njimi sodelujejo.

Predlog spremembe 29

Predlog direktive
Člen 7 – odstavek 1

Besedilo, ki ga predlaga Komisija

1. Države članice zahtevajo, da upravljavec pripravi dokument, v katerem navede politiko preprečevanja večjih nesreč, in da zagotovi pravilno izvajanje te politike. Politika preprečevanja večjih nesreč se določi pisno. Zasnovana mora biti tako, da zagotavlja visoko raven varovanja zdravja ljudi in okolja. Biti mora sorazmerna z nevarnostmi večjih nesreč. Vključuje splošne cilje in načela ukrepanja upravljavca, vlogo in odgovornost upravljanja **ter obravnava varnostno kulturo** ob upoštevanju nadzora nad nevarnostmi večjih nesreč.

Predlog spremembe

1. Države članice zahtevajo, da upravljavec pripravi dokument, v katerem navede politiko preprečevanja večjih nesreč, in da zagotovi pravilno izvajanje te politike. Politika preprečevanja večjih nesreč se določi pisno. Zasnovana mora biti tako, da zagotavlja visoko raven varovanja zdravja ljudi in okolja. Biti mora sorazmerna z nevarnostmi večjih nesreč. Vključuje splošne cilje in načela ukrepanja upravljavca **ter** vlogo in odgovornost upravljanja ob upoštevanju nadzora nad nevarnostmi večjih nesreč.

Obrazložitev

Izraz „varnostna kultura“ ni povezana z operativnimi zahtevami.

Predlog spremembe 30

Predlog direktive
Člen 7 – odstavek 2 – uvodni del

Besedilo, ki ga predlaga Komisija

2. Politika preprečevanja večjih nesreč se pošlje pristojnemu organu v naslednjih rokih:

Predlog spremembe

2. Politika preprečevanja večjih nesreč se posreduje pristojnemu organu **in lokalnim oblastem** v naslednjih rokih:

Obrazložitev

V interesu državljanov je, da upravljavci lokalne oblasti obveščajo in z njimi sodelujejo.

Predlog spremembe 31

Predlog direktive

Člen 7 – odstavek 2 – točka a

Besedilo, ki ga predlaga Komisija

a) za nove organizacije **v razumnem roku** pred začetkom gradnje **ali obratovanja**;

Predlog spremembe

a) za nove organizacije **najmanj šest mesecev** pred začetkom gradnje;

Obrazložitev

Glej predlog spremembe 8. Gre za pojasnitev zakonodajnega besedila.

Predlog spremembe 32

Predlog direktive

Člen 8 – odstavek 1

Besedilo, ki ga predlaga Komisija

1. Države članice zagotovijo, da pristojni organ z uporabo informacij, ki jih prejme od upravljavcev v skladu s členoma 6 in 9 ali z inšpekcijskimi pregledi v skladu s členom 19, določi vse organizacije nižje stopnje in višje stopnje ali skupine organizacij, za katere obstajata večja verjetnost in možnost nastanka večjih nesreč ali možnost hujših posledic večjih nesreč zaradi lokacije in bližine takšnih organizacij ter njihovih zalog nevarnih snovi.

Predlog spremembe

1. Države članice zagotovijo, da pristojni organ z uporabo informacij, ki jih prejme od upravljavcev v skladu s členoma 6 in 9 ali z inšpekcijskimi pregledi v skladu s členom 19, določi vse organizacije nižje stopnje in višje stopnje ali skupine organizacij, za katere obstajata večja verjetnost in možnost nastanka večjih nesreč ali možnost hujših posledic večjih nesreč zaradi lokacije in bližine takšnih organizacij **ali naravnih tveganj zaradi njihove zemljepisne lege** ter njihovih zalog nevarnih snovi.

Predlog spremembe 33

Predlog direktive

Člen 8 – odstavek 2 a (novo)

Besedilo, ki ga predlaga Komisija

Predlog spremembe

2a. Države članice zagotovijo, da pristojni organ ta verižni učinek upošteva pri izdelavi načrtov ukrepov zunaj organizacije ob nesrečah.

Predlog spremembe 34

Predlog direktive

Člen 9 – odstavek 3 – uvodni del

Besedilo, ki ga predlaga Komisija

Predlog spremembe

3. Varnostno poročilo se pošlje pristojnemu organu v naslednjih rokih:

3. Varnostno poročilo se pošlje pristojnemu organu **in lokalnim oblastem** v naslednjih rokih:

Obrazložitev

V interesu državljanov je, da upravljavci lokalne oblasti obveščajo in z njimi sodelujejo.

Predlog spremembe 35

Predlog direktive

Člen 9 – odstavek 5 – pododstavek 3

Besedilo, ki ga predlaga Komisija

Predlog spremembe

Posodobljeno varnostno poročilo se takoj pošlje pristojnemu organu.

Posodobljeno varnostno poročilo se takoj pošlje pristojnemu organu **in lokalnim oblastem**.

Obrazložitev

V interesu državljanov je, da upravljavci lokalne oblasti obveščajo in z njimi sodelujejo.

Predlog spremembe 36

Predlog direktive

Člen 11 – odstavek 1 – točka c

Besedilo, ki ga predlaga Komisija

(c) organi, ki jih za ta namen imenuje država članica, pripravijo načrt ukrepov zunaj organizacije ob nesrečah za ukrepe, ki jih je treba izvesti zunaj organizacije, v **enem letu** po prejemu informacij od upravljavca v skladu s točko (b).

Predlog spremembe

c) organi, ki jih za ta namen imenuje država članica, pripravijo načrt ukrepov zunaj organizacije ob nesrečah za ukrepe, ki jih je treba izvesti zunaj organizacije, v **dveh letih** po prejemu informacij od upravljavca v skladu s točko (b).

Obrazložitev

Enoletno obdobje ni realistično zaradi narave potrebnega dela in fiksnih rokov postopka (posvetovanje z javnostjo, ki traja dva meseca, prigrasitev, odobritev ...). Že samo upravni roki in posvetovanje trajajo več kot šest mesecev.

Predlog spremembe 37

Predlog direktive

Člen 11 – odstavek 3 – pododstavek 1 – točka c a (novo)

Besedilo, ki ga predlaga Komisija

Predlog spremembe

(ca) posredovanje pomembnih informacij podizvajalskim podjetjem v organizaciji;

Predlog spremembe 38

Predlog direktive

Člen 11 – odstavek 4

Besedilo, ki ga predlaga Komisija

Predlog spremembe

4. Države članice brez poseganja v obveznosti pristojnih organov zagotovijo, da so načrti ukrepov v organizaciji ob nesrečah iz te direktive izdelani po posvetovanju z osebjem, ki dela v organizaciji, vključno z ustreznim dolgoročno zaposlenim podizvajalskim osebjem, in da se glede načrtov ukrepov zunaj organizacije ob nesrečah posvetuje z javnostjo pri njihovi pripravi ali dopolnjevanju. Države članice zagotovijo,

4. Države članice brez poseganja v obveznosti pristojnih organov zagotovijo, da so načrti ukrepov v organizaciji ob nesrečah iz te direktive izdelani po posvetovanju z osebjem, ki dela v organizaciji, vključno z ustreznim dolgoročno zaposlenim podizvajalskim osebjem, in da se glede načrtov ukrepov zunaj organizacije ob nesrečah posvetuje z **lokalnimi subjekti na ozemlju, na katerem ima podjetje sedež, in z javnostjo pri**

da je posvetovanje z javnostjo v skladu s členom 14.

njihovi pripravi ali dopolnjevanju. Države članice zagotovijo, da je posvetovanje z javnostjo v skladu s členom 14.

Predlog spremembe 39

Predlog direktive

Člen 12 – odstavek 3 – pododstavek 2

Besedilo, ki ga predlaga Komisija

Države članice zagotovijo, da upravljavci organizacij nižje stopnje na zahtevo pristojnega organa zagotovijo **dovolj informacij** o tveganjih, povezanih z organizacijo, **ki** so potrebne za namene načrtovanja prostora.

Predlog spremembe

Države članice zagotovijo, da upravljavci organizacij nižje stopnje na zahtevo pristojnega organa **in lokalnih organov** zagotovijo **informacije** o tveganjih, povezanih z organizacijo, **za katere menijo, da** so potrebne za namene načrtovanja prostora.

Obrazložitev

O količini in kakovosti informacij, ki so potrebne za opredelitev stopnje varnosti v organizaciji, odloča pristojni organ. V interesu državljanov je, da upravljavci lokalne oblasti obveščajo in z njimi sodelujejo.

Predlog spremembe 40

Predlog direktive

Člen 13 – odstavek 1

Besedilo, ki ga predlaga Komisija

1. Države članice zagotovijo, da so informacije iz Priloge V vedno dostopne javnosti, tudi v elektronski obliki. Informacije se pregledujejo in po potrebi posodobijo vsaj enkrat na leto.

Predlog spremembe

1. Države članice zagotovijo, da so informacije iz **delov 1 in 2** Priloge V vedno dostopne javnosti, tudi v elektronski obliki, **informacije iz Dela 3 Priloge V pa so razpoložljive na zahtevo**. Informacije se pregledujejo in po potrebi posodobijo vsaj enkrat na leto.

Obrazložitev

Na podlagi inšpekcijskega poročila in inventarja nevarnih snovi morda obstajajo gospodarski in varnostni razlogi, da se javnosti zagotovijo informacije samo na zahtevo. V tem primeru bi se lahko države članice same odločile, ali bi bilo primerno od upravljavcev zahtevati, naj to informacijo objavijo na spletu. Kot je navedeno v predlogu spremembe Priloge V, bi morali

biti upravljavci dolžni zagotoviti enostavno razlago o nevarnih snoveh na spletu in navesti, kdaj so bili v organizaciji izvedeni inšpekcijski pregledi in kje je mogoče zahtevati inšpekcijsko poročilo.

Predlog spremembe 41

Predlog direktive Člen 13 – odstavek 3

Besedilo, ki ga predlaga Komisija

3. **Zahteve za dostop do informacij iz odstavka 2(a), (b) in (c) se obravnavajo v skladu s členoma 3 in 5 Direktive 2003/4/ES Evropskega parlamenta in Sveta.**

Predlog spremembe

3. Dostop do informacij iz **odstavkov 1 in 2 se obravnava** v skladu z **Direktivo 2003/4/ES** Evropskega parlamenta in Sveta z dne 28. januarja 2003 o dostopu javnosti do informacij o okolju.

Obrazložitev

V tem odstavku ni primerno uporabiti „zahteve za dostop“, saj bi bilo treba informacije iz člena 2(a) zagotoviti brez posebne zahteve. Poleg tega bi morala biti odstavka 1 in 2 v celoti v skladu s celotno Direktivo 2003/4/ES.

Predlog spremembe 42

Predlog direktive Člen 15 – odstavek 1 – točka a

Besedilo, ki ga predlaga Komisija

(a) obvesti pristojne organe;

Predlog spremembe

(a) obvesti pristojne organe **in lokalne oblasti**;

Obrazložitev

V interesu državljanov je, da upravljavci lokalne oblasti obveščajo in z njimi sodelujejo.

Predlog spremembe 43

Predlog direktive Člen 15 – odstavek 1 – točka b a (novo)

Besedilo, ki ga predlaga Komisija

Predlog spremembe

(ba) v primeru okoljske škode ponovno vzpostavi prvotno stanje v okolju, kjer je možno, in ustrezno poplača nastalo škodo, ki jo je utrpelo prebivalstvo, v skladu z Direktivo 2004/35/ES Evropskega parlamenta in Sveta z dne 21. aprila 2004 o okoljski odgovornosti v zvezi s preprečevanjem in sanacijo okoljske škode¹;

¹ UL L 143, 30.4.2004, str. 56.

Predlog spremembe 44

Predlog direktive

Člen 15 – odstavek 2 – točka c a (novo)

Besedilo, ki ga predlaga Komisija

Predlog spremembe

(ca) sprejme vse ukrepe za obveščanje žrtev o njihovih pravicah ter

Obrazložitev

Za žrtve sta potrebna priznanje in podpora. To je predmet novega člena 15a, v katerem morajo biti opredeljene pravice žrtev pred začetkom izvajanja te direktive.

Predlog spremembe 45

Predlog direktive

Člen 19 – odstavek 5 – pododstavek 1 – točka c

Besedilo, ki ga predlaga Komisija

Predlog spremembe

(c) sodelovanje upravljavca v sistemu Unije za okoljsko ravnanje in presojo (EMAS) v skladu z Uredbo (ES) št. 1221/2009 Evropskega parlamenta in Sveta.

(c) sodelovanje upravljavca v sistemu Unije za okoljsko ravnanje in presojo (EMAS) v skladu z Uredbo (ES) št. 1221/2009 Evropskega parlamenta in Sveta ***ali enakovrednemu priznanemu sistemu***

okoljskega upravljanja.

Obrazložitev

Treba je zagotoviti možnost, da se poleg sistema EMAS uporabljajo tudi drugi priznani sistemi okoljskega upravljanja, na primer ISO, ki se zelo pogosto uporablja v mednarodno dejavnih podjetjih. Ta zahteva je v skladu z določbami točke a) Priloge III tega predloga direktive.

Predlog spremembe 46

Predlog direktive Člen 19 – odstavek 8

Besedilo, ki ga predlaga Komisija

8. Inšpekcijski pregledi se, **kadar je to mogoče**, uskladijo z inšpekcijskimi pregledi v skladu z drugo zakonodajo Unije in se, **kadar je to ustrezno**, med seboj kombinirajo.

Predlog spremembe

8. Inšpekcijski pregledi se uskladijo z inšpekcijskimi pregledi v skladu z drugo zakonodajo Unije, **zlasti z Direktivo 2010/75/EU Evropskega parlamenta in Sveta z dne 24. novembra 2010 o industrijskih emisijah (celovito preprečevanje in nadzorovanje onesnaževanja)**¹ in se, **kolikor je mogoče**, med seboj kombinirajo.

¹ UL L 334, 17.12.2010, str. 17.

Predlog spremembe 47

Predlog direktive Člen 21 – odstavek 2

Besedilo, ki ga predlaga Komisija

2. **Zahteve po informacijah, ki jih prejmejo pristojni organi** v skladu s to direktivo, se lahko **zavrnejo**, če so izpolnjeni pogoji iz člena 4(2) Direktive 2003/4/ES.

Predlog spremembe

2. **Dostop do informacij** v skladu s to direktivo se lahko **omeji**, če so izpolnjeni pogoji iz člena 4(2) Direktive 2003/4/ES.

Predlog spremembe 48

Predlog direktive
Člen 23

Besedilo, ki ga predlaga Komisija

Brez poseganja v člen 4 Komisija zaradi prilagoditve prilog I do VII tehničnemu napredku sprejme delegirane akte v skladu s členom 24.

Predlog spremembe

Brez poseganja v člen 4 Komisija zaradi prilagoditve prilog I do VII tehničnemu napredku sprejme delegirane akte v skladu s členom 24. **Komisija šest mesecev po sprejetju akta o prilagoditvi Uredbe (ES) št. 1272/2008 tehničnemu napredku preuči, ali je treba zaradi snovi, ki morda pomenijo nevarnost večje nesreče, in meril za uporabo člena 4, prilagoditi tudi Prilogo I.**

Obrazložitev

Uskladitev področja uporabe direktive Seveso Uredbi (ES) št. 1272/2008 (uredba CLP) in njeno prilagajanje bi morala postati nenehen proces, saj uredba CLP že po naravi predpostavlja dinamičen proces.

Predlog spremembe 49

Predlog direktive
Člen 23

Besedilo, ki ga predlaga Komisija

Brez poseganja v člen 4 Komisija zaradi prilagoditve **prilog I do VII** tehničnemu napredku sprejme delegirane akte v skladu s členom 24.

Predlog spremembe

Brez poseganja v člen 4 Komisija zaradi prilagoditve **Del 3 Priloge I in prilog II do VI** tehničnemu **in znanstvenemu** napredku sprejme delegirane akte v skladu s členom 24.

Obrazložitev

Z delegiranimi akti bi moralo biti mogoče spreminjati Del 3 Priloge I (ki spreminja področje uporabe, vendar samo v posebnih dobro opredeljenih okoliščinah) in prilog II do VI. Spremembe delov 1 in 2 Priloge I in Priloge VII pa bi lahko zelo vplivale na področje uporabe, zato bi jih morali obravnavati po rednem zakonodajnem postopku.

Predlog spremembe 50

Predlog direktive
Priloga I – Del 1 – Oddelek P – stolpec 1

Besedilo, ki ga predlaga Komisija

P1a EKSPLOZIVI (glej opombo 8) – nestabilni eksplozivi, ali – eksplozivi, podrazred 1.1, 1.2, 1.3, 1.5 ali 1.6, ali – snovi ali zmesi, ki imajo eksplozivne lastnosti v skladu z metodo A.14 iz Uredbe (ES) št. 440/2008 (glej opombo 9) ter ne spadajo v razred nevarnosti „organski peroksidi“ ali „samoreaktivne snovi in zmesi“	10	50
--	----	----

Predlog spremembe

P1a EKSPLOZIVI (glej opombo 8) – nestabilni eksplozivi, ali – eksplozivi, podrazred 1.1, 1.2, 1.3, 1.5 ali 1.6, ali – za snovi in zmesi, ki niso bile razvrščene v razred 1 na podlagi priporočil Združenih narodov za prevoz nevarnega blaga iz Priložnika preskusov in meril Združenih narodov: snovi ali zmesi, ki imajo eksplozivne lastnosti v skladu z metodo A.14 iz Uredbe (ES) št. 440/2008 (glej opombo 9) ter ne spadajo v razred nevarnosti „oksidativne snovi“, „organski peroksidi“ ali „samoreaktivne snovi in zmesi“	10	50
--	----	----

Obrazložitev

Ta kategorija zajema izdelke, ki so po direktivi CLP razvrščeni kot eksplozivi, in snovi ali zmesi, ki imajo eksplozivne lastnosti v skladu z metodo A.14 uredbe ES št. 440/2008. Zaradi skladnosti in jasnosti bi bilo treba pri eksplozivih in drugih kategorijah uporabiti samo merila za razvrstitev po direktivi CLP, ne pa tudi drugih metod za razvrstitev.

Predlog spremembe 51

Predlog direktive

Priloga I – Del 1 – Oddelek E – stolpca 1 in 2

Besedilo, ki ga predlaga Komisija

Oddelek E – NEVARNOSTI ZA OKOLJE		
E1 Nevarno za vodno okolje v kategoriji akutno 1 ali kronično 1	100	200
E2 Nevarno za vodno okolje v kategoriji kronično 2	200	500

Predlog spremembe

Oddelek E – NEVARNOSTI ZA OKOLJE		
E1 Nevarno za vodno okolje v kategoriji akutno 1 ali kronično 1 (snovi z $M \geq 10$)	100	200

E2 Nevarno za vodno okolje v kategoriji <i>akutno 1 ali kronično 1 (snovi z M=1 in zmes)</i>	500	1000
E3 Nevarno za vodno okolje v kategoriji <i>kronično 2</i>	1000	2500

Obrazložitev

Spremembe sistema razvrščanja iz Uredbe (ES) št. 1272/2008 (CLP), ki zadevajo tveganja za okolje, v predlogu Komisije niso ustrezno razvidne. Zato bo več organizacij umetno razvrščenih v področje uporabe direktive Seveso, čeprav ne predstavljajo novih tveganj za večje nesreče. Nekatere spremembe glede mejnih vrednosti, ki zadevajo tveganja za okolje, niso bile prilagojene spremembam pravil sistema razvrščanja, zlasti drugega sporazuma ATP uredbe CLP.

Predlog spremembe 52

Predlog direktive

Priloga I – Del 2 – stolpec 37 b (novo)

Besedilo, ki ga predlaga Komisija

--	--	--	--

Predlog spremembe

<i>Eterična olja in podobne snovi (opomba 19a)</i>		1000	5000
--	--	------	------

Obrazložitev

Pragi nevarnosti za vodno okolje ne upoštevajo sprememb sistema razvrščanja iz Uredbe (ES) št. 1272/2008. Pragi v vrednosti 1000/5000 bi bili bolj prilagojeni tem proizvodom kmetijskega izvora, ki se pakirajo in shranjujejo v sodih s kapaciteto 180 kg neto, brez nevarnosti domino efekta, če so shranjeni v skupnem zaprtem prostoru. Drugače bi mnoga podjetja, pogosto mala in srednja podjetja, specializirana za proizvodnjo, shranjevanje, distribucijo ali mešanje eteričnih olj, spadala pod direktivo Seveso, ne da bi predstavljala nova tveganja za velike nesreče.

Predlog spremembe 53

Predlog direktive

Priloga I – Opombe k prilogi 1 – točka 3 a (novo)

Besedilo, ki ga predlaga Komisija

Predlog spremembe

3a. Zmesi, ki so razvrščene kot nevarne za okolje v oddelkih E1 in E2 v Delu 2, se pri

določitvi količin za razvrstitev ne upoštevajo, če so pakirane v omejenih količinah (posamično pakiranje do 5 litrov/5 kg in skupno pakiranje do 30 kg).

Obrazložitev

Tako kot velja za prevoz, je tudi pakiranje način za zmanjšanje nevarnosti izpusta snovi v okolje. Namen tega predloga spremembe je uskladitev direktive s standardi iz Evropskega sporazuma o mednarodnem prevozu nevarnega blaga po cesti (ADR 2011).

Predlog spremembe 54

Predlog direktive

Priloga I – Opombe k prilogi 1 – točka 19 a (novo)

Besedilo, ki ga predlaga Komisija

Predlog spremembe

19a. Eterična olja in podobne snovi (1000/5000):

To se uporablja za eterična olja in podobne snovi, kot so opredeljene s standardom ISO 9235, razen za tiste, razvrščene kot akutno strupene, kategorija 1 – vse vrste izpostavljenosti, kategorija 2 – vse vrste izpostavljenosti in kategorija 3 – načina izpostavljenosti v stiku s kožo in pri vdihavanju (glej opombo 7) in strupene za posamezne organe (STOT) – enkratna izpostavljenost, kategorija 1.

Obrazložitev

Pragi nevarnosti za vodno okolje ne upoštevajo sprememb sistema razvrščanja iz Uredbe (ES) št. 1272/2008. Pragi v vrednosti 1000/5000 bi bili bolj prilagojeni tem proizvodom kmetijskega izvora, ki se pakirajo in shranjujejo v sodih s kapaciteto 180 kg neto, brez nevarnosti domino efekta, če so shranjeni v skupnem zaprtem prostoru. Drugače bi mnoga podjetja, pogosto mala in srednja podjetja, specializirana za proizvodnjo, shranjevanje, distribucijo ali mešanje eteričnih olj, spadala pod direktivo Seveso, ne da bi predstavljala nova tveganja za velike nesreče.

Predlog spremembe 55

Predlog direktive

Priloga II – točka 2 – točka a

Besedilo, ki ga predlaga Komisija

a) opis kraja in okolja organizacije, vključno z njeno zemljepisno lego, vremenskimi, geološkimi in hidrografskimi razmerami ter po potrebi zgodovino;

Predlog spremembe 56

Predlog direktive

Priloga II – točka 3 – točka a

Besedilo, ki ga predlaga Komisija

a) opis glavnih dejavnosti in proizvodov delov organizacije, ki so pomembni z vidika varnosti, ter opis virov tveganj za večje nesreče in razmer, v katerih bi se takšna večja nesreča lahko zgodila, skupaj z opisom predlaganih preventivnih ukrepov;

Predlog spremembe 57

Predlog direktive

Priloga II – točka 5 – točka d a (novo)

Besedilo, ki ga predlaga Komisija

Predlog spremembe 58

Predlog direktive

Priloga III – točka b – točka v

Predlog spremembe

a) opis kraja, **ustrezna ocena naravnih tveganj** in okolja organizacije, vključno z njeno zemljepisno lego, vremenskimi, geološkimi in hidrografskimi razmerami ter po potrebi zgodovino;

Predlog spremembe

a) opis glavnih dejavnosti in proizvodov delov organizacije, **navedba podizvajalskih podjetij**, ki so pomembni z vidika varnosti, ter opis virov tveganj za večje nesreče in razmer, v katerih bi se takšna večja nesreča lahko zgodila, skupaj z opisom predlaganih preventivnih ukrepov;

Predlog spremembe

(da) opis ocene finančnih posledic nesreče, v katero so vključene nevarne snovi, ter sprejetih ukrepov za njihovo obvladovanje, zlasti pogodbe o posebnem zavarovanju in/ali ustrezne ravni lastnega kapitala.

Besedilo, ki ga predlaga Komisija

(v) varnostno kulturo, tj. ukrepi za oceno in izboljšanje varnostne kulture;

Predlog spremembe

(v) obvladovanje tveganj, povezanih s staranjem opreme: popis opreme organizacije; opis prvotnega stanja opreme dne 1. junija 2015 ali na dan začetka obratovanja, če gre za kasnejši datum; predstavitev vzpostavljene strategije za izvajanje kontrole stanja opreme (pogoji, pogostost, metode itd.) in za opredelitev potrebnih ukrepov po opravljeni kontroli (metodologija za analizo rezultatov, merila za sprožitev korektivnih ukrepov za popravilo ali zamenjavo itd.); dokazi v zvezi s temi vidiki strategije se zagotovijo v skladu z možnimi načini slabšanja opreme; predstavitev metodologije za spremljanje rezultatov kontrole in nadaljnjih ukrepov; metodologija za izvajanje morebitnih posegov na podlagi rezultatov kontrole;

Obrazložitev

Predlog o novem postopku v sistemu upravljanja varnosti v zvezi z varnostno kulturo je nejasen. Evropska industrijska oprema se stara in je bila malokrat obnovljena. Za zagotavljanje visoke ravni varnosti so potrebni novi postopki, ki morajo postati del vsakdanjega delovanja organizacije (okrepljen nadzor, zamenjava izrabljenih delov itd.). Postopki ne morejo ostati enaki, kot so bili v času začetka delovanja organizacije.

Predlog spremembe 59

Predlog direktive

Priloga IV – Del 1 – točka e a (novo)

Besedilo, ki ga predlaga Komisija

Predlog spremembe

(ea) Ureditve za usposabljanje osebja za naloge, ki jih bodo morali opravljati, in po potrebi za usklajevanje tega s službami zunaj organizacije za ukrepanje ob nesrečah.

Predlog spremembe 60

Predlog direktive
Priloga V – Del 1 – točka 6

Besedilo, ki ga predlaga Komisija

Predlog spremembe

6. Povzetek inšpekcijskih pregledov, izvedenih v skladu s členom 19, in glavnih ugotovitev sklepov zadnjega inšpekcijskega pregleda, skupaj s sklicem ali povezavo na zadevni inšpekcijski načrt.

črtano

Obrazložitev

To določbo je treba črtati zaradi resnih tveganj, povezanih z objavo ugotovljenih pomanjkljivosti na območjih Seveso, ki bi lahko bile uporabljene v namene terorizma in gospodarsko obveščevalne dejavnosti.

Predlog spremembe 61

Predlog direktive
Priloga V – Del 2 – točka 1

Besedilo, ki ga predlaga Komisija

Predlog spremembe

1. Povzetek glavnih predvidenih potekov večjih nesreč in glavnih vrst dogodkov, ki lahko sprožijo vsakega od teh predvidenih potekov.

črtano

Obrazložitev

Iz istega razloga kot v prvem delu te priloge se ne sme objaviti glavnih predvidenih potekov večjih nesreč, še manj pa virov, ki lahko sprožijo morebitne nesreče. Edine informacije, ki se lahko objavijo, so netehnični povzetki študije nevarnosti.

Predlog spremembe 62

Predlog direktive
Priloga VI – Del 2 – odstavek 1 – točka b

Besedilo, ki ga predlaga Komisija

Predlog spremembe

(b) šest oseb je poškodovanih v organizaciji in hospitaliziranih najmanj 24 ur;

(b) najmanj dve osebi v organizaciji sta poškodovani in hospitalizirani najmanj 24 ur;

Predlog spremembe 63

Predlog direktive

Priloga VII – odstavek 1 (novo)

Besedilo, ki ga predlaga Komisija

Predlog spremembe

Vsaka snov ali zmes, ki je strupena ali zelo strupena za vodne organizme in je shranjena v enotah (sodi itd.), ki znašajo največ 0,2 % količine v tonah, navedene v stolpcu 2 Dela 1 Priloge I (tj. 400 kg za snovi in 200 kg za zmesi, ki so strupene ali zelo strupene za vodne organizme), se ne upošteva pri skupni količini, če se znotraj organizacije nahaja tam, kjer ni nevarnosti, da bi na podlagi verižnega učinka nenamerno razlitje v okolje sprožilo večjo nesrečo drugje v organizaciji, in tudi v primeru, ko je pakirana snov ali zmes shranjena v skupnem zaprtem prostoru.

Obrazložitev

Majhnih količin snovi, strupenih za okolje, ne bi smeli upoštevati, ob upoštevanju količine, ki se lahko izpusti. Izpust strupene snovi za okolje, ki je shranjena v majhnih količinah, nima enakih posledic za okolje kot v primeru izpusta iz skladiščnega rezervoarja.

POSTOPEK

Naslov	Obvladovanje nevarnosti večjih nesreč, v katere so vključene nevarne snovi	
Referenčni dokumenti	KOM(2010)0781 – C7-0011/2011 – 2010/0377(COD)	
Pristojni odbor Datum razglasitve na zasedanju	ENVI 18.1.2011	
Odbori, zaprošeni za mnenje Datum razglasitve na zasedanju	ITRE 18.1.2011	
Poročevalec/-ka Datum imenovanja	Jacky Hénin 14.3.2011	
Obravnava v odboru	25.5.2011	30.6.2011
Datum sprejetja	26.9.2011	
Izid končnega glasovanja	+: 33 -: 7 0: 0	
Poslanci, navzoči pri končnem glasovanju	Jean-Pierre Audy, Bendt Bendtsen, Maria Da Graça Carvalho, Giles Chichester, Christian Ehler, Ioan Enciu, Vicky Ford, Gaston Franco, Adam Gierek, Norbert Glante, Fiona Hall, Jacky Hénin, Edit Herczog, Romana Jordan Cizelj, Krišjānis Kariņš, Lena Kolarska-Bobińska, Philippe Lamberts, Bogdan Kazimierz Marcinkiewicz, Marisa Matias, Judith A. Merkies, Miloslav Ransdorf, Herbert Reul, Michèle Rivasi, Jens Rohde, Paul Rübig, Amalia Sartori, Francisco Sosa Wagner, Patrizia Toia, Ioanis A. Cukalas (Ioannis A. Tsoukalas), Marita Ulvskog, Adina-Ioana Vălean, Alejo Vidal-Quadras, Henri Weber	
Namestniki, navzoči pri končnem glasovanju	Francesco De Angelis, Satu Hassi, Jolanta Emilia Hibner, Gunnar Hökmark, Bernd Lange, Alajos Mészáros, Algirdas Saudargas	

16. 8. 2011

MNENJE ODBORA ZA NOTRANJI TRG IN VARSTVO POTROŠNIKOV

za Odbor za okolje, javno zdravje in varnost hrane

o predlogu direktive Evropskega parlamenta in Sveta o obvladovanju nevarnosti večjih nesreč, v katere so vključene nevarne snovi
(KOM(2010)0781 – C7-0011/2011 – 2010/0377(COD))

Pripravljalnica mnenja: Małgorzata Handzlik

KRATKA OBRAZLOŽITEV

Cilji predloga

Cilj Direktive 96/82/ES o obvladovanju nevarnosti večjih nesreč, v katere so vključene nevarne snovi (v nadaljnjem besedilu „direktiva Seveso II“), je preprečevanje večjih nesreč, pri katerih gre za velike količine nevarnih snovi (ali njihovih zmesi), kot je navedeno v Prilogi I k tej direktivi, ter omejitev posledic takih nesreč za ljudi in okolje.

Splošne pripombe v zvezi s spremembami direktive Seveso II

Direktivo Seveso II se želi spremeniti zaradi nujne prilagoditve uredbi (ES) št. 1272/2008 o razvrščanju, označevanju in pakiranju snovi ter zmesi. Komisija se je odločila, da pri tem predlagane spremembe omeji na druge določbe direktive ter obenem ohrani poglavitne elemente sistema Seveso. Pripravljalnica mnenja meni, da je pristop na dveh ravneh (na podlagi razlikovanja med upravljavci, ki uporabljajo nizke in visoke mejne vrednosti) vsekakor potreben za ohranitev stabilnosti in predvidljivosti sedanjega sistema. Ker je razlog za spremembo direktive Seveso II nujna prilagoditev uredbi o razvrščanju in ne povečanje števila večjih nesreč, pripravljavka mnenja meni, da ni utemeljena sprememba splošnega pristopa te direktive k iskanju rešitev.

Pripombe v zvezi s spremembami priloge I

Priloga I direktive Seveso II je njen bistveni del, saj vsebuje seznam nevarnih snovi ter nizkih in visokih mejnih vrednosti količin za razvrstitev. Zato je treba to prilogo obravnavati kot ključni element za določitev področja uporabe direktive in s tem števila upravljavcev, za katere veljajo te določbe. Komisija v členu 4 svojega predloga predlaga popravne mehanizme

za spremembo Priloge I na podlagi mehanizma za odstopanje, ki bi veljala za vso Evropo in omogočala izključitev snovi ali zmesi iz te priloge, ter zaščitno določbo, ki bi omogočala vključitev novih snovi ali zmesi vanjo. Komisija predlaga spremembe Priloge 1 z delegiranimi akti. Pripravljalnica mnenja tega ne podpira in meni, da je treba to prilogo spremeniti v okviru rednega zakonodajnega postopka. Poleg tega predlaga, da se tudi prilogo VII, ki vsebuje seznam meril za odstopanje iz naslova člena 4, sprejme na podlagi tega postopka.

Pripombe pripravljavke mnenja v zvezi z drugimi spremembami

Pripravljalnica mnenja pozdravlja vključitev novih določb v direktivo SEVESO II in pojasnitev Komisije velikega dela že obstoječih določb, zlasti tistih v zvezi z: obveščanjem javnosti (člen 13), javnim posvetovanjem in sodelovanjem javnosti pri odločanju (člen 14), dostopom do pravnega varstva (člen 22) ter informacijskih sistemih in izmenjavi informacij (člen 20).

V zvezi z izmenjavo informacij pripravljavka mnenja pozdravlja zlasti zagotovitev prostega dostopa javnosti do sistema za pridobivanje informacij iz obratov Seveso (SPIRS), omejitev roka na največ eno leto za obveščanje o večjih nesrečah in znižanje mejnih vrednosti za obveščanje s 5 % na 1 % količine iz stolpca 3 Priloge I. Z znižanjem teh mejnih vrednosti za obveščanje bo v poročilih zajetih več nesreč, vendar bo to hkrati omogočilo drugim upravljavcem, da bodo pridobili nova spoznanja za prihodnost in se česa naučili iz napak drugih. Pomembno pa je zagotoviti, da bodo informacije, vključene v sistema SPIRS in MARS, popolne. Trenutno so informacije v sistemu MARS na žalost zelo pomanjkljive. Pripravljalnica mnenja predlaga, naj Komisija redno – vsaka štiri leta – Evropskemu parlamentu in Svetu poroča o večjih nesrečah, ki se pripetijo na ozemlju Evropske unije, ter o s tem povezanih spoznanjih v korist večje učinkovitosti direktive Seveso II.

Obveščanje javnosti je izjemno pomembno za pridobivanje zaupanja in osveščanje družbe o ravnanju v primeru večjih nesreč. Javnosti ne gre preobremenjevati z informacijami, ki jih ne potrebuje, tiste, ki jih dobi, pa morajo biti natančne in lahko razumljive, ne smejo povzročati nepotrebne panike, ko ne grozi nobena nevarnost, temveč morajo zagotavljati sprejetje ustreznih ukrepov v primeru večje nesreče. Te informacije morajo doseči čim širši krog ljudi, ki jim grozijo morebitne posledice večje nesreče. Upravljavci si morajo bolj prizadevati za redno in aktivno obveščanje javnosti ter sistematično posodabljanje posredovanih informacij, ki bi morale biti dostopne tudi na daljavo v elektronski obliki. Poleg teh osnovnih informacij mora biti javnosti tudi omogočeno, da dobi dostop do natančnejših informacij. Nekatere informacije pa morajo biti zaradi varnostnih razlogov in zaradi zaupne narave poslovnih in industrijskih informacij ter pravic intelektualne lastnine na voljo le na zahtevo.

PREDLOGI SPREMEMB

Odbor za notranji trg in varstvo potrošnikov poziva Odbor za okolje, javno zdravje in varnost

hrane kot pristojni odbor, da v svoje poročilo vključi naslednje predloge sprememb:

Predlog spremembe 1

Predlog direktive

Uvodna izjava 6

Besedilo, ki ga predlaga Komisija

(6) Večje nesreče imajo lahko čezmejne posledice, pri čemer ekološke in gospodarske stroške nesreče poleg zadevne organizacije krije tudi zadevna država članica. Zato je treba sprejeti ukrepe za zagotavljanje visoke ravni varstva v vsej Uniji.

Predlog spremembe

(6) Večje nesreče imajo lahko čezmejne posledice, pri čemer ekološke in gospodarske stroške nesreče poleg zadevne organizacije krije tudi zadevna država članica. Zato je treba sprejeti ukrepe za zagotavljanje visoke ravni varstva v vsej Uniji ***in okrepiti sodelovanje med regionalnimi in lokalnimi oblastmi, da bi preprečili čezmejne nesreče in zagotovili usklajen odziv na večje nesreče.***

Predlog spremembe 2

Predlog direktive

Uvodna izjava 11

Besedilo, ki ga predlaga Komisija

(11) Splošna obveznost upravljavcev mora biti, da sprejmejo vse potrebne ukrepe za preprečevanje večjih nesreč in zmanjšanje njihovih posledic. Kadar količina snovi v organizaciji presega določene količine, mora upravljavec zagotoviti pristojnemu organu dovolj informacij, da lahko ugotovi, za katero organizacijo gre ter katere so nevarne snovi in morebitne nevarnosti. Poleg tega mora upravljavec pripraviti in predložiti pristojnemu organu politiko preprečevanja večjih nesreč, ki določa splošne pristope in ukrepe upravljavca, vključno z ustreznimi sistemi upravljanja varnosti za obvladovanje večjih nesreč.

Predlog spremembe

(11) Splošna obveznost upravljavcev mora biti, da sprejmejo vse potrebne ukrepe za preprečevanje večjih nesreč in zmanjšanje ***ter odpravo*** njihovih posledic. Kadar količina snovi v organizaciji presega določene količine, mora upravljavec zagotoviti pristojnemu organu dovolj informacij, da lahko ugotovi, za katero organizacijo gre ter katere so nevarne snovi in morebitne nevarnosti. Poleg tega mora upravljavec pripraviti in predložiti pristojnemu organu politiko preprečevanja večjih nesreč, ki določa splošne pristope in ukrepe upravljavca, vključno z ustreznimi sistemi upravljanja varnosti za obvladovanje večjih nesreč.

Obrazložitev

Posledice nesreče morajo odpraviti upravljavci.

Predlog spremembe 3

Predlog direktive

Uvodna izjava 16

Besedilo, ki ga predlaga Komisija

(16) Za spodbujanje dostopa do informacij o okolju v skladu z Aarhuško konvencijo o dostopu do informacij, udeležbi javnosti pri odločanju in dostopu do pravnega varstva v okoljskih zadevah, ki je bila v imenu Unije odobrena s Sklepom Sveta 2005/370/ES z dne 17. februarja 2005 o sklenitvi Konvencije o dostopu do informacij, udeležbi javnosti pri odločanju in dostopu do pravnega varstva v okoljskih zadevah, v imenu Evropske skupnosti, je treba izboljšati raven in kakovost informacij za javnost. Zlasti morajo imeti osebe, za katere obstaja verjetnost, da jih bo prizadela večja nesreča, dovolj informacij o tem, kako naj pravilno ukrepajo v takšnem primeru. Poleg dejavnega zagotavljanja informacij, pri čemer javnosti ni treba predložiti zahtevka in niso izključene druge oblike razširjanja informacij, morajo biti te informacije stalno na voljo in se posodabljati na internetu. Hkrati morajo biti na voljo ustrezni zaščitni ukrepi, da se med drugim odpravijo pomisleki, povezani z varnostjo.

Predlog spremembe

(16) Za spodbujanje dostopa do informacij o okolju v skladu z Aarhuško konvencijo o dostopu do informacij, udeležbi javnosti pri odločanju in dostopu do pravnega varstva v okoljskih zadevah, ki je bila v imenu Unije odobrena s Sklepom Sveta 2005/370/ES z dne 17. februarja 2005 o sklenitvi Konvencije o dostopu do informacij, udeležbi javnosti pri odločanju in dostopu do pravnega varstva v okoljskih zadevah, v imenu Evropske skupnosti, je treba izboljšati raven in kakovost informacij za javnost. Zlasti morajo imeti osebe, za katere obstaja verjetnost, da jih bo prizadela večja nesreča, dovolj informacij o tem, kako naj pravilno ukrepajo v takšnem primeru. ***Objavljene informacije morajo biti izražene jasno in razumljivo.*** Poleg dejavnega zagotavljanja informacij, pri čemer javnosti ni treba predložiti zahtevka in niso izključene druge oblike razširjanja informacij, morajo biti te informacije stalno na voljo in se posodabljati na internetu. ***Da bi dosegli večjo preglednost, bi bilo treba dati fizičnim ali pravnim osebam na razpolago na zahtevo podrobnejše in izčrpnije informacije, tudi v obliki dokumentov.*** Hkrati morajo biti na voljo ustrezni zaščitni ukrepi, da se med drugim odpravijo pomisleki, povezani z varnostjo.

Obrazložitev

Ob skrbi za varovanje zaupnosti bi dostop do dodatnih informacij ali dokumentov na zahtevo

za vse fizične in pravne osebe povečal preglednost in zaupanje javnosti v varnost industrijskih obratov.

Predlog spremembe 4

Predlog direktive Uvodna izjava 20

Besedilo, ki ga predlaga Komisija

(20) Države članice morajo za zagotovitev izmenjave informacij in preprečitev podobnih nesreč v prihodnosti posredovati Komisiji informacije v zvezi z večjimi nesrečami, ki se zgodijo na njihovem ozemlju, da lahko Komisija analizira nevarnosti, ki so povezane z njimi, ter upravlja sistem za razpošiljanje informacij, zlasti informacij o večjih nesrečah in pridobljenih spoznanjih v zvezi z njimi. Ta izmenjava informacij mora vključevati tudi „skorajšnje nesreče“, za katere države članice menijo, da so s tehničnega vidika zanimive za preprečevanje večjih nesreč in za omejitev njihovih posledic.

Predlog spremembe

(20) Države članice morajo za zagotovitev izmenjave informacij in preprečitev podobnih nesreč v prihodnosti posredovati Komisiji informacije v zvezi z večjimi nesrečami, ki se zgodijo na njihovem ozemlju, da lahko Komisija analizira nevarnosti, ki so povezane z njimi, ter upravlja sistem za razpošiljanje informacij, zlasti informacij o večjih nesrečah in pridobljenih spoznanjih v zvezi z njimi. Ta izmenjava informacij mora vključevati tudi „skorajšnje nesreče“, za katere države članice menijo, da so s tehničnega vidika zanimive za preprečevanje večjih nesreč in za omejitev njihovih posledic. ***Države članice in Komisija morajo okrepiti svoja prizadevanja, da bodo informacije v teh informacijskih sistemih, namenjene izmenjavi informacij o večjih nesrečah, popolne.***

Obrazložitev

Sistemi izmenjave informacij so odločilnega pomena za izmenjavo izkušenj med državami članicami. Upravljavcem med drugim omogočajo pridobivanje potrebnih spoznanj. Vendar morajo biti izmenjane informacije izčrpne in omogočati ugotovitev vzrokov za nesrečo.

Predlog spremembe 5

Predlog direktive Uvodna izjava 23

Besedilo, ki ga predlaga Komisija

(23) Komisija mora biti ***pristojna za sprejemanje delegiranih aktov v skladu s***

Predlog spremembe

(23) Komisijo mora biti ***pooblaščen, da*** skladu s členom 290 Pogodbe o delovanju

členom 290 Pogodbe v zvezi s *sprejemanjem meril za odstopanja in spremembe* prilog k tej direktivi.

Evropske unije sprejme delegirane akte v zvezi s predlogi sprememb prilog od II do VI k tej direktivi. Zlasti je pomembno, da Komisija veliko prej opravi ustrezna in pregledna posvetovanja med pripravljalnimi delovi, tudi na ravni strokovnjakov. Komisija mora pri pripravi in oblikovanju delegiranih aktov zagotoviti istočasno, pravočasno in ustrezno posredovanje zadevnih dokumentov Evropskemu parlamentu in Svetu.

Obrazložitev

Priloge od I do VII te direktive vsebujejo temeljne sestavine, zato morajo vse spremembe potekati na podlagi rednega zakonodajnega postopka. Za zagotovitev preglednosti opravljenih posvetovanj in posredovanih dokumentov se predlaga vključitev določb iz skupnega razumevanja praktičnih ureditev za uporabo delegiranih aktov.

Predlog spremembe 6

Predlog direktive **Člen 4 – odstavek 1**

Besedilo, ki ga predlaga Komisija

1. Kadar se na podlagi meril iz odstavka 4 tega člena dokaže, da posamezne snovi iz delov 1 ali 2 Priloge I ne pomenijo nevarnosti večje nesreče, zlasti zaradi njihove fizikalne oblike, lastnosti, razvrstitve, koncentracije ali običajnega pakiranja, lahko Komisija z **delegiranimi akti navede te snovi** v delu 3 Priloge I v skladu s členom 24.

Predlog spremembe

1. Kadar se na podlagi meril iz odstavka 4 tega člena dokaže, da posamezne snovi iz delov 1 ali 2 Priloge I ne pomenijo nevarnosti večje nesreče, zlasti zaradi njihove fizikalne oblike, lastnosti, razvrstitve, koncentracije ali običajnega pakiranja, lahko Komisija **predstavi zakonodajni predlog za navedbo teh snovi** v delu 3 Priloge I.

Obrazložitev

Priloga I direktive vsebuje bistvene elemente, ki opredeljujejo njeno področje uporabe. Zato mora sprememba te priloge potekati na podlagi rednega zakonodajnega postopka in ne z delegiranimi akti.

Predlog spremembe 7

Predlog direktive

Člen 4 – odstavek 4

Besedilo, ki ga predlaga Komisija

4. Komisija bo do 30. junija 2013 **sprejela delegirane akte v skladu s členom 24 za določitev meril**, ki se uporabljajo za namene odstavkov 1 in 3 tega člena, ter za ustrezno spremembo Priloge VII.

Predlog spremembe

4. Komisija bo do 30. junija 2013 **predstavila zakonodajni predlog, v katerem določi merila**, ki se uporabljajo za namene odstavkov 1 in 3 tega člena, ter za ustrezno spremembo Priloge VII.

Obrazložitev

Priloga VII vsebuje temeljne sestavine, zato mora sprememba te priloge potekati na podlagi rednega zakonodajnega postopka in ne z delegiranimi akti.

Predlog spremembe 8

Predlog direktive

Člen 4 – odstavek 5 – pododstavek 3

Besedilo, ki ga predlaga Komisija

Komisija lahko po potrebi navede snovi iz prvega pododstavka tega odstavka v delu 1 ali delu 2 Priloge I z **delegiranimi akti v skladu s členom 24**.

Predlog spremembe

Komisija lahko po potrebi **predstavi zakonodajni predlog, da se navede seznam** snovi iz prvega pododstavka tega odstavka v delu 1 ali delu 2 Priloge I.

Obrazložitev

Priloga I direktive vsebuje bistvene elemente, ki opredeljujejo njeno področje uporabe. Zato mora sprememba te priloge potekati na podlagi rednega zakonodajnega postopka in ne z delegiranimi akti.

Predlog spremembe 9

Predlog direktive

Člen 6 – odstavek 1 – točka e

Besedilo, ki ga predlaga Komisija

(e) količino in fizikalno obliko vključenih nevarnih snovi;

Predlog spremembe

(e) količino, **vrsto in** fizikalno obliko vključenih nevarnih snovi;

Obrazložitev

V skladu s členom 6(4)(a).

Predlog spremembe 10

Predlog direktive

Člen 7 – odstavek 2 – točka a

Besedilo, ki ga predlaga Komisija

(a) za nove organizacije v razumnem roku pred začetkom gradnje ali obratovanja;

Predlog spremembe

(Ne zadeva slovenske različice.)

Obrazložitev

Predlog spremembe 11

Predlog direktive

Člen 10 – odstavek 1 – uvodni del

Besedilo, ki ga predlaga Komisija

Pri spremembah obrata, organizacije, skladiščnega prostora ali postopka ali vrste ali količine nevarnih snovi, ki bi lahko znatno povečale nevarnosti večjih nesreč, države članice zagotovijo, da upravljavec:

Predlog spremembe

Ne zadeva slovenske različice. Pri spremembah obrata, organizacije, skladiščnega prostora ali postopka ali vrste ali količine *ali fizikalne oblike* nevarnih snovi, ki bi lahko znatno povečale nevarnosti večjih nesreč, države članice zagotovijo, da upravljavec:

Obrazložitev

Namen tega predloga spremembe je potreba po ohranitvi skladnosti s členoma 6(4)(a) in 6(1)(e).

Predlog spremembe 12

Predlog direktive

Člen 13 – odstavek 1

Besedilo, ki ga predlaga Komisija

1. Države članice zagotovijo, da so

Predlog spremembe

1. Države članice zagotovijo, da so

informacije iz Priloge V vedno dostopne javnosti, tudi v elektronski obliki. Informacije se pregledujejo in po potrebi posodobijo vsaj enkrat na leto.

informacije iz Priloge V vedno dostopne javnosti, tudi v elektronski obliki. **Te informacije so izražene jasno in razumljivo.** Informacije se pregledujejo in po potrebi posodobijo vsaj enkrat na leto. **Države članice na zahtevo fizične ali pravne osebe zagotovijo, da se tej osebi dajo na razpolago podrobnejše in dodatne informacije, ki presegajo informacije iz Priloge V, brez poseganja v člen 21.**

Obrazložitev

Informacije za javnost morajo biti izražene razumljivo in ne smejo vzbuditi dvomov o pravilnem ravnanju v primeru nesreče.

Predlog spremembe 13

Predlog direktive

Člen 13 – odstavek 2 – pododstavek 1 – točka a

Besedilo, ki ga predlaga Komisija

(a) se vsem ljudem, ki bi jih lahko prizadela večja nesreča, redno in v najustreznejši obliki posredujejo informacije o varnostnih ukrepih ter pravilnem obnašanju ob nesreči, ne da bi to posebej zahtevali;

Predlog spremembe

(a) se vsem ljudem, ki bi jih lahko prizadela večja nesreča, redno in v najustreznejši obliki posredujejo informacije o varnostnih ukrepih ter pravilnem obnašanju ob nesreči, ne da bi to posebej zahtevali; **te informacije morajo biti izražene jasno in razumljivo za javnost;**

Obrazložitev

Objavljene informacije za potencialno ogrožene osebe morajo biti razumljive in ne smejo vzbujati dvomov o pravilnem ravnanju v primeru nesreče.

Predlog spremembe 14

Predlog direktive

Člen 13 – odstavek 2 – pododstavek 1 – točka b

Besedilo, ki ga predlaga Komisija

(b) je varnostno poročilo na zahtevo na voljo javnosti v skladu s členom 21(3);

Predlog spremembe

(b) je varnostno poročilo na zahtevo na voljo javnosti v skladu s členom 21(3);

kadar se uporablja člen 21(3), je na voljo spremenjeno poročilo v obliki netehničnega povzetka, ki vključuje vsaj splošne informacije o nevarnostih večjih nesreč, možnih učinkih in pravilnem obnašanju ob nesreči;

kadar se uporablja člen 21(3), je na voljo spremenjeno poročilo v obliki netehničnega povzetka, ki vključuje vsaj splošne informacije o nevarnostih večjih nesreč, možnih učinkih **na človekovo zdravje in okolje** ter pravilnem obnašanju ob nesreči;

Predlog spremembe 15

Predlog direktive

Člen 13 – odstavek 2 – pododstavek 2

Besedilo, ki ga predlaga Komisija

Informacije, ki se posredujejo v skladu s točko (a) tega odstavka, vključujejo vsaj informacije iz Priloge V. Te informacije se prav tako zagotovijo vsem javnim organizacijam, vključno s šolami in bolnišnicami, ter vsem sosednjim organizacijam v primeru organizacij iz člena 8. Države članice zagotovijo, da se informacije posredujejo ter redno pregledujejo in posodablajo vsaj na vsakih pet let.

Predlog spremembe

Informacije, ki se posredujejo v skladu s točko (a) tega odstavka, vključujejo vsaj informacije iz Priloge V. Te informacije se prav tako zagotovijo vsem javnim organizacijam, vključno s **predšolskimi organizacijami**, šolami in bolnišnicami, **drugo javno infrastrukturo za prosti čas** ter vsem sosednjim organizacijam v primeru organizacij iz člena 8. Države članice zagotovijo, da se informacije posredujejo ter redno pregledujejo in posodablajo vsaj na vsakih pet let. **Te informacije so posodobljene zlasti v primeru spremembe iz člena 10.**

Obrazložitev

Za zagotovitev varnosti in ustreznega ravnanja ogroženih oseb v nesrečah morajo informacije doseči čim širši krog potencialno ogroženih ljudi. Te informacije je treba posodobiti tudi pri spremembah obrata, organizacije ali skladišnega prostora.

Predlog spremembe 16

Predlog direktive

Člen 13 – odstavek 5

Besedilo, ki ga predlaga Komisija

5. Če se je zadevna država članica odločila, da organizacija v bližini ozemlja druge države članice ne pomeni nevarnosti večje

Predlog spremembe

5. Če se je zadevna država članica odločila, da organizacija v bližini ozemlja druge države članice ne pomeni nevarnosti večje

nesreče izven območja organizacije v smislu člena 11(6) in zato zanjo ni treba pripraviti načrta ukrepov zunaj organizacije ob nesrečah v skladu s členom 11(1), o tem obvesti drugo državo članico.

nesreče izven območja organizacije v smislu člena 11(6) in zato zanjo ni treba pripraviti načrta ukrepov zunaj organizacije ob nesrečah v skladu s členom 11(1), obvesti drugo državo članico *o tej odločitvi in o razlogih zanjo*.

Predlog spremembe 17

Predlog direktive Člen 20 a (novo)

Besedilo, ki ga predlaga Komisija

Predlog spremembe

Člen 20a

Poročanje

Vsake štiri leta na podlagi informacij, ki jih države članice posredujejo v skladu s členom 16, ter informacij iz zbirk podatkov iz odstavkov 3 in 5 člena 20 Komisija Evropskemu parlamentu in Svetu poroča o večjih nesrečah, ki so se zgodile na ozemlju Unije, ter njihovih možnih posledicah za učinkovito delovanje te direktive. Poročilo pripravi tudi v primeru nesreče, ki velja za izjemno resno v smislu števila žrtev ali večje škode za okolje, z namenom preprečevanja morebitne nove škode.

Obrazložitev

Evropski parlament in Svet morata biti redno obveščena o večjih nesrečah, ki se zgodijo na ozemlju Evropske unije. V tem trenutku ni obveznosti rednega poročanja Evropskemu parlamentu in Svetu.

Predlog spremembe 18

Predlog direktive Člen 22 – odstavek 2 – pododstavek 1

Besedilo, ki ga predlaga Komisija

Predlog spremembe

Države članice v skladu s ciljem omogočanja dostopa zadevne javnosti do

Države članice v skladu s ciljem omogočanja dostopa zadevne javnosti do

sodišč določijo, kaj pomeni zadosten interes in kršitev pravice. Zato se šteje, da za namen odstavka 2(a) zadošča interes katere koli nevladne organizacije, ki spodbuja varstvo okolja in izpolnjuje vse zahteve nacionalne zakonodaje.

sodišč določijo, kaj pomeni zadosten interes in kršitev pravice. Zato se šteje, da za namen odstavka 2(a) zadošča interes katere koli nevladne organizacije, ki spodbuja varstvo okolja **ali javnega zdravja** in izpolnjuje vse zahteve nacionalne zakonodaje.

Predlog spremembe 19

Predlog direktive

Člen 23 – odstavek 1

Besedilo, ki ga predlaga Komisija

Brez poseganja v člen 4 Komisija zaradi prilagoditve prilog **I do VII** tehničnemu napredku sprejme delegirane akte v skladu s členom 24.

Predlog spremembe

Komisija zaradi prilagoditve prilog **II do VI** tehničnemu napredku sprejme delegirane akte v skladu s členom 24.

Obrazložitev

Priloge od I do VII te direktive vsebujejo temeljne sestavine. zato morajo vse spremembe potekati na podlagi rednega zakonodajnega postopka.

Predlog spremembe 20

Predlog direktive

Člen 24 – odstavek 1

Besedilo, ki ga predlaga Komisija

1. Pooblastila za sprejetje delegiranih aktov iz **členov 4 in 23** se za nedoločen čas podelijo Komisiji.

Predlog spremembe

1. Pooblastila za sprejetje delegiranih aktov iz **člena 23** se za nedoločen čas podelijo Komisiji.

Obrazložitev

Sprememba v skladu s spremembo člena 4.

Predlog spremembe 21

Predlog direktive

Člen 25 – odstavek 1

Besedilo, ki ga predlaga Komisija

Predlog spremembe

1. Evropski parlament ali Svet lahko kadar koli prekliče podelitev pooblastil iz člena 24.

(Ne zadeva slovenske različice.)

Obrazložitev

Predlog spremembe 22

Predlog direktive
Člen 25 – odstavek 3

Besedilo, ki ga predlaga Komisija

Predlog spremembe

3. S sklepom o preklicu prenehajo veljati pooblastila iz navedenega sklepa. Sklep začne veljati *takoj* ali na dan, določen v sklepu. Sklep ne vpliva na veljavnost že veljavnih delegiranih aktov. ***Objavi se v Uradnem listu Evropske unije.***

3. S sklepom o preklicu prenehajo veljati pooblastila iz navedenega sklepa. Sklep začne veljati ***dan po njegovi objavi v Uradnem listu Evropske unije*** ali na dan, določen v sklepu. Sklep ne vpliva na veljavnost že veljavnih delegiranih aktov.

Obrazložitev

Zaradi pravne varnosti je treba točno določiti datum. To besedilo je v skladu z določbo, predlagano v skupnem razumevanju praktičnih ureditev za uporabo delegiranih aktov.

Predlog spremembe 23

Predlog direktive
Člen 26 – odstavek 1

Besedilo, ki ga predlaga Komisija

Predlog spremembe

1. Evropski parlament in Svet lahko nasprotujeta delegiranemu aktu v dveh mesecih od datuma uradnega obvestila. Ta rok se na pobudo Evropskega parlamenta ali Sveta podaljša za ***en mesec.***

1. Evropski parlament in Svet lahko nasprotujeta delegiranemu aktu v dveh mesecih od datuma uradnega obvestila. Ta rok se na pobudo Evropskega parlamenta ali Sveta podaljša za ***dva meseca.***

Obrazložitev

Za zagotovitev skladnosti s skupnim razumevanjem praktičnih ureditev za uporabo

delegiranih aktov.

POSTOPEK

Naslov	Obvladovanje nevarnosti večjih nesreč, v katere so vključene nevarne snovi	
Referenčni dokumenti	KOM(2010)0781 – C7-0011/2011 – 2010/0377(COD)	
Pristojni odbor Datum razglasitve na zasedanju	ENVI 18.1.2011	
Odbori, zaprošeni za mnenje Datum razglasitve na zasedanju	IMCO 18.1.2011	
Poročevalec/-ka Datum imenovanja	Małgorzata Handzlik 10.2.2011	
Obrazložitev v odboru	13.4.2011	24.5.2011
Datum sprejetja	12.7.2011	
Izid končnega glasovanja	+: 32 -: 0 0: 0	
Poslanci, navzoči pri končnem glasovanju	Adam Bielan, Lara Comi, António Fernando Correia De Campos, Jürgen Creutzmann, Christian Engström, Evelyne Gebhardt, Louis Grech, Małgorzata Handzlik, Ilijana Ivanova (Iliana Ivanova), Philippe Juvin, Eija-Riitta Korhola, Edvard Kožušník, Kurt Lechner, Hans-Peter Mayer, Zuzana Roithová, Heide Rühle, Christel Schaldemose, Andreas Schwab, Catherine Stihler, Róza grofica von Thun und Hohenstein (Róza Gräfin von Thun und Hohenstein), Kiriakos Triantafylidis (Kyriacos Triantaphyllides), Emilie Turunen, Bernadette Vergnaud, Barbara Weiler	
Namestniki, navzoči pri končnem glasovanju	María Irigoyen Pérez, Morten Løkkegaard, Emma McClarkin, Konstantinos Poupakis (Konstantinos Poupakis), Sylvana Rapti, Olle Schmidt, Wim van de Camp	
Namestniki (člen 187(2)), navzoči pri končnem glasovanju	Phil Prendergast	

POSTOPEK

Naslov	Obvladovanje nevarnosti večjih nesreč, v katere so vključene nevarne snovi
Referenčni dokumenti	KOM(2010)0781 – C7-0011/2011 – 2010/0377(COD)
Datum predložitve EP	21.12.2010
Pristojni odbor Datum razglasitve na zasedanju	ENVI 18.1.2011
Odbori, zaproseni za mnenje Datum razglasitve na zasedanju	ITRE IMCO 18.1.2011 18.1.2011
Poročevalec/-ka Datum imenovanja	János Áder 8.2.2011
Obrazložitev v odboru	14.6.2011
Datum sprejetja	4.10.2011
Izid končnega glasovanja	+: 52 -: 3 0: 0
Poslanci, navzoči pri končnem glasovanju	János Áder, Elena Oana Antonescu, Kriton Arsenis, Sophie Auconie, Paolo Bartolozzi, Sergio Berlato, Nessa Childers, Chris Davies, Bairbre de Brún, Esther de Lange, Anne Delvaux, Bas Eickhout, Edite Estrela, Jill Evans, Elisabetta Gardini, Gerben-Jan Gerbrandy, Françoise Grossetête, Satu Hassi, Jolanta Emilia Hibner, Dan Jørgensen, Karin Kadenbach, Christa Kläß, Holger Kraemer, Jo Leinen, Corinne Lepage, Peter Liese, Kartika Tamara Liotard, Radvilė Morkūnaitė-Mikulėnienė, Miroslav Ouzký, Vladko Todorov Panajotov (Vladko Todorov Panayotov), Gilles Pargneaux, Antonija Prvanova (Antonyia Parvanova), Mario Pirillo, Pavel Poc, Vittorio Prodi, Frédérique Ries, Anna Rosbach, Oreste Rossi, Carl Schlyter, Horst Schnellhardt, Richard Seiber, Teodoros Skilakakis (Theodoros Skylakakis), Claudiu Ciprian Tănăsescu, Salvatore Tatarella, Anja Weisgerber, Åsa Westlund, Sabine Wils
Namestniki, navzoči pri končnem glasovanju	Matthias Groote, Judith A. Merkies, Alojz Peterle, Marianne Thyssen, Marita Ulvskog, Kathleen Van Brempt
Namestniki (člen 187(2)), navzoči pri končnem glasovanju	Arlene McCarthy, Konrad Szymański
Datum predložitve	12.10.2011